

# ADLER

EUROPE



## AD 1352

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	82
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	87
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	92
ES	Manual de usuario	18	BG	Ръководство за употреба	97
PT	Manual de Instruções	23	DA	Brugsanvisning	102
LT	Naudojimo instrukcija	28	SK	Používateľská príručka	107
LV	Lietošanas instrukcija	33	BS	Korisnički priručnik	112
ET	Kasutusjuhend	37	MK	Упатство за употреба	116
HU	Használati útmutató	42	HR	Korisnički priručnik	122
RO	Manual de utilizare	47	UK	Керівництво користувача	126
CS	Návod k použití	52	SR	Упутство за употребу	132
RU	Руководство пользователя	56	AR	دليل المستخدم	137
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	62	AZ	İstifadəçi təlimatı	140
NL	Gebruikershandleiding	67	SQ	Manuali i përdorimit	145
SL	Navodila za uporabo	73	KA	ხსოვნა	150
FI	Käyttöohje	77			



# User Manual (EN)

## GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.

2. The device is for home use only. Do not use for other purposes than its intended use.

3. The device must only be connected to a grounded socket 220-240V ~ 50-60Hz.

In order to increase operational safety, do not connect multiple electrical devices to one circuit at the same time.

4. To provide additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit with a rated residual current not exceeding 30 mA. In this regard, contact a specialist electrician.

5. Be especially careful when using the device when children are nearby. Do not allow children to play with the device. Do not allow children or people who are not familiar with the device to use it.

6. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons who have no experience or knowledge of the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or if they

have been given instructions on how to use the device safely and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children, unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

7. **WARNING:** Do not use the device if the housing is cracked.

8. **WARNING:** Do not open the lid while the water is boiling.

9. **WARNING:** Do not leave the appliance plugged in unattended.

10. **WARNING:** Keep the device out of the reach of children.

11. **WARNING:** Improper use of the device may result in injuries such as cuts, abrasions or electric shock.

12. **WARNING:** Always remove the plug from the power socket after use by holding the socket with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.

13. **WARNING:** Do not move the device while it is in operation.

14. Do not immerse the cable, plug or the entire device in water or any other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in conditions of increased humidity (bathrooms, damp camping houses).

15. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair shop in order to avoid a hazard.

16. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or does not work properly. Do not repair the device yourself, as this may cause electric shock. Return the damaged device to an appropriate service center for examination or repair. All repairs may only be performed by authorized service centers. Improperly performed repairs may cause serious danger

17. Place the device on a cool, stable, even surface, away from hot kitchen appliances such as: electric stove, gas burner, etc.
18. Do not use the device near flammable materials.
19. The power cord must not hang over the edge of a table or touch hot surfaces.
20. If the kettle is overfilled, boiling water may spurt out of it.
21. NOTE: The kettle may only be used with the base provided.
22. NOTE: Before lifting the kettle from the base, make sure the kettle is switched off.
23. This equipment is intended for boiling clean water for domestic and similar uses such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, utility rooms, by clients in hotels, motels and other similar residential environments, and in bedroom and breakfast rooms.
24. Always exercise extreme caution when boiling water in a kettle. Do not touch the kettle body or lid. Do not open the kettle lid while boiling or immediately after boiling, as the escaping steam can cause scalding.
25. The kettle can only be carried by holding it by the handle.
26. Do not fill the kettle above the MAX level or below the MIN level, as this may cause burns or damage to the kettle.
27. Do not turn on the kettle without water, as this may damage it.
28. Do not use the kettle without a filter or with the lid open, as this will prevent the automatic switch from working.
29. The kettle should be descaled periodically using designated agents. Using a kettle with a scaled heating element will damage it and void the warranty.
30. Do not use aggressive detergents to clean the kettle casing as they may damage the kettle or remove any markings.

31. The device is not intended to be operated using external time switches or a separate remote control system.
32. Do not wash the kettle base directly in water, only wipe it with a dry cloth.
33. Children aged 3 to under 8 years may only switch the appliance on and off if it is in its normal operating position, if they are supervised or if they have been instructed on its safe use and understand the resulting dangers. Children aged 3 to under 8 years may not connect, operate, clean or maintain the appliance themselves.

#### Device description

1. kettle casing
2. on/off switch
3. indicator light
4. rotating base
5. lid
6. handle
7. cover opening button
8. mesh filter

#### Before you start using it

Fill the kettle with water to the Max level three times, boil it and pour it out. To remove any factory smell, boil the water in the kettle several times.

1. Fill the kettle with water and check that the heating element is completely covered with water.
2. Place the base on a stable, flat and heat-resistant surface.
3. Plug the power cord into a 220-240V~50-60Hz power outlet and press the switch. The indicator light will come on.
4. Once the water boils, the kettle will turn off automatically.
5. Before removing the kettle from the base, check that it has been turned off.
6. To turn off the kettle before the water boils, press the switch. The indicator light will go out.
7. The kettle lid must be closed while boiling. Only then will the automatic switch-off function.
8. The kettle can be re-started approximately 2 minutes after it was last used.
9. Switching on an empty kettle or one that is not filled enough with enough water will automatically switch off the device. In this case, wait a few minutes. Pour in the appropriate amount of water and switch the kettle on again.
10. Do not leave the kettle on unattended.
11. The kettle is an electrical device not intended for storing water or any other liquids. After boiling water, it should be immediately poured into another container. Water after boiling in the kettle should not remain in it for longer than 10 minutes. Before each use, fill the kettle with fresh water above the minimum level and below the maximum level.

#### Cleaning and maintenance

The limescale that forms inside the kettle should be removed regularly. This activity is not covered by the warranty service. Failure to descale regularly will damage the kettle and void the warranty. For descaling, use specially designed preparations according to the instructions for use of the descaler. After descaling, rinse the kettle very thoroughly three times. Filter (8) remove as needed to rinse under running water.

Technical data:  
Maximum capacity: 1.7 L  
Minimum capacity: 0.5L  
Voltage: 220-240V ~50-60Hz  
Power: 2000-2400W  
Power consumption in off state 0.00W

## Caution hot surface:



The temperature of accessible surfaces of the device may be high when it is in operation. Do not touch hot surfaces of the device.

**In the interest of the environment. Information on used electrical and electronic equipment** In accordance with art. 13 sec. 1 and sec. 2 of the Act of 11 September 2015 on used electrical and electronic equipment, we inform you about the correct handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is prohibited to place used electrical and electronic equipment together with other waste – this is confirmed by the marking in the form of a "crossed-out bin", which requires selective collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic devices may contain hazardous substances, mixtures and components which, when released into the environment, may pose a serious threat to the health and life of humans and living organisms. They may lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing and speech disorders, and may also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing in contaminated soils, and products made from them, may pose a risk of the above health effects.
3. Used electrical and electronic equipment should only be delivered to authorised collection points, a list of which should be available on the website of each Municipal Office.
4. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. It also plays a key role in the waste management system for used electrical and electronic equipment due to the possibility of direct transfer to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for this purpose.



**In addition**, Return used electrical and electronic equipment to the place of delivery. The distributor, when delivering equipment intended for households to the purchaser, is obliged to collect used equipment from households free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment delivered.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in appropriate containers for selective collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, they should be removed and taken to a separate collection and storage point.

**Do not throw the device into municipal waste!!**

**Service** If you wish to purchase spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.

## Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN  
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN  
GEBRAUCH  
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES  
NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen

Anweisungen. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen, haftet der Hersteller nicht.

2. Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden.

3. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~ 50-60Hz angeschlossen werden.

Um die Betriebssicherheit zu erhöhen, schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.

4. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Hierzu sollten Sie einen Elektrofachbetrieb zu Rate ziehen.

5. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden und Kinder in der Nähe sind. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, nicht, damit zu spielen.

6. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und solche Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

7. **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das

Gehäuse Risse aufweist.

8. **WARNUNG:** Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht.

9. **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingesteckt.

10. **WARNUNG:** Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

11. **WARNUNG:** Unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen, darunter Schnitte, Abschürfungen oder Stromschläge.

12. **WARNUNG:** Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

13. **WARNUNG:** Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.

14. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).

15. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

16. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur in ein entsprechendes Servicecenter. Sämtliche Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß ausgeführte Reparatur kann

eine ernsthafte Gefahr darstellen.

17. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

18. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

19. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

20. Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser herausspritzen.

21. HINWEIS: Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.

22. HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn von der Basis heben.

23. Dieses Gerät ist zum Abkochen von sauberem Wasser für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch vorgesehen, beispielsweise in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Hauswirtschaftsräumen, durch Kunden in Hotels, Motels und anderen ähnlichen Wohnumgebungen sowie in Schlaf- und Frühstücksräumen.

24. Seien Sie beim Kochen von Wasser in einem Wasserkocher immer äußerst vorsichtig. Berühren Sie weder den Kesselkörper noch den Deckel. Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers nicht während des Kochens oder unmittelbar nach dem Kochen des Wassers, der austretende Dampf kann zu Verbrühungen führen.

25. Der Wasserkocher kann nur am Griff getragen werden.

26. Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die Markierung MAX oder unter die Markierung MIN, da dies zu Verbrennungen oder Schäden am Wasserkocher führen kann.

27. Schalten Sie den Wasserkocher nicht ohne Wasser ein, da er dadurch beschädigt werden kann.

28. Benutzen Sie den Wasserkocher nicht ohne Filter oder mit geöffnetem Deckel, da sonst die automatische Einschaltung nicht funktioniert.

29. Der Wasserkocher sollte regelmäßig mit geeigneten Mitteln entkalkt werden. Die Verwendung eines Wasserkochers mit verkalktem Heizelement führt zu dessen Beschädigung und zum Erlöschen der Garantie.

30. Verwenden Sie zum Reinigen des Wasserkochergehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese den Wasserkocher beschädigen oder Markierungen entfernen können.

31. Das Gerät ist nicht für den Betrieb über externe Zeitschaltuhren oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.

32. Waschen Sie den Wasserkochersockel nicht direkt im Wasser, sondern wischen Sie ihn nur mit einem trockenen Tuch ab.

33. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es sich in seiner normalen Betriebslage befindet, sie beaufsichtigt werden oder bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht selbstständig anschließen, bedienen, reinigen oder warten.

#### Gerätebeschreibung

1. Kesselgehäuse
2. Ein-/Ausschalter
3. Kontrollleuchte
4. Drehbarer Sockel
5. Deckel
6. Griff
7. Knopf zum Öffnen der Abdeckung
8. Maschenfilter

Bevor Sie es verwenden

Den Wasserkocher dreimal bis zur Markierung „Max“ mit Wasser füllen, aufkochen und ausgießen. Um

Fabrikgeruch zu entfernen, kochen Sie das Wasser im Wasserkocher mehrmals auf.

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und prüfen Sie, ob das Heizelement vollständig mit Wasser bedeckt ist.
2. Stellen Sie die Basis auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche.
3. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose mit 220–240 V ~ 50-60 Hz und drücken Sie den Schalter. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
4. Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
5. Bevor Sie den Wasserkocher von der Basis nehmen, vergewissern Sie sich, dass er ausgeschaltet ist.
6. Um den Wasserkocher auszuschalten, bevor das Wasser kocht, drücken Sie die Aus-Taste. Die Kontrollleuchte erlischt.
7. Während des Kochens muss der Deckel des Wasserkochers geschlossen sein. Erst dann erfolgt die automatische Abschaltung.
8. Der Wasserkocher kann ca. 2 Minuten nach der letzten Verwendung wieder gestartet werden.
9. Das Einschalten eines leeren oder nicht ausreichend mit Wasser gefüllten Wasserkochers führt zur automatischen Abschaltung des Gerätes. In einem solchen Fall sollten Sie einige Minuten warten. Gießen Sie die entsprechende Menge Wasser ein und schalten Sie den Wasserkocher erneut ein.
10. Lassen Sie den Wasserkocher nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
11. Ein Wasserkocher ist ein Elektrogerät, das nicht zur Aufbewahrung von Wasser oder anderen Flüssigkeiten bestimmt ist. Sobald das Wasser kocht, sollte es sofort in ein anderes Gefäß umgefüllt werden. Nach dem Kochen darf das Wasser nicht länger als 10 Minuten im Wasserkocher bleiben. Füllen Sie den Wasserkocher vor jedem Gebrauch mit frischem Wasser bis über den Mindestfüllstand und bis unter den Höchstfüllstand.

### Reinigung und Wartung

Kalkablagerungen im Inneren des Wasserkochers sollten regelmäßig entfernt werden. Diese Aktivität wird nicht durch den Garantieservice abgedeckt. Durch unterlassenes regelmäßiges Entkalken wird der Wasserkocher beschädigt und die Garantie erlischt. Verwenden Sie zum Entkalken speziell dafür vorgesehene Präparate gemäß der Gebrauchsanweisung des Entkalkers. Nach dem Entkalken den Wasserkocher dreimal sehr gründlich ausspülen. Filter (8)

Bei Bedarf herausnehmen und unter fließendem Wasser abspülen.

### Technische Daten:

Maximales Fassungsvermögen: 1.7 L

Mindestkapazität: 0.5 l

Spannung: 220-240 V ~50-60 Hz

Leistung: 2000-2400W

Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand 0,00 W

## Vorsicht heiße Oberfläche:



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen eines Betriebsgeräts kann hoch sein. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts

**Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte** gemäß Art. 13 Sek. 1 und Sek. 2 Gesetz vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:



1. Es ist verboten, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch die Kennzeichnung in Form einer „durchgestrichenen Tonne“ bestätigt, die zur getrennten Sammlung dieser Abfallart verpflichtet.  
2. Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen und Lebewesen darstellen können. Sie können zahlreiche gesundheitliche Probleme verursachen, beispielsweise Seh-, Hör- und Sprachstörungen, und können außerdem Nieren-, Leber- und Herzschäden verursachen sowie Hautkrankheiten hervorrufen. Darüber hinaus können schädliche Substanzen die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane beeinträchtigen und zu Krebs führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen haben.



3. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte sollten ausschließlich an autorisierte Sammelstellen abgegeben werden. Eine Liste dieser Stellen sollte auf der Website jeder Gemeinde verfügbar sein.

4. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, gebrauchter

Geräte. Darüber hinaus spielt es eine Schlüsselrolle im Abfallmanagementsystem für gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte, da es die Möglichkeit der direkten Übergabe an autorisierte Sammelstellen bietet und unerwünschte soziale Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an nicht dafür vorgesehenen Orten abgelegt werden, unterbindet.

Geben Sie **außerdem** gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an der entsprechenden Abgabestelle zurück. Bei der Lieferung von Geräten, die für den privaten Gebrauch bestimmt sind, an den Käufer ist der Verkäufer verpflichtet, Altgeräte aus dem privaten Gebrauch am Lieferort dieser Geräte unentgeltlich zurückzunehmen, sofern es sich um Altgeräte gleicher Art und Funktion wie die gelieferten Geräte handelt.

Kartonverpackungen und Beutel aus Polyethylen (PE) sollten entsprechend ihrer Beschreibung in den dafür vorgesehenen Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsorgt werden. Sollten sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entnommen und einer gesonderten Sammel- und Entsorgungsstelle zugeführt werden.

**Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!!!**

**Service** Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der Ihnen den Kassenbon ausgestellt hat.

## Mode d'emploi (FR)

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont contenues. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil contraire à son usage prévu ou par une utilisation incorrecte.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à des fins autres que celles prévues.
3. L'appareil doit être connecté uniquement à une prise de terre 220-240V ~ 50-60Hz.  
Afin d'augmenter la sécurité de fonctionnement, ne connectez pas plusieurs appareils électriques à un même circuit en même temps.
4. Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. À cet égard, vous devriez consulter un

électricien spécialisé.

5. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil lorsque des enfants se trouvent à proximité. Ne laissez pas les enfants ou les personnes ne connaissant pas l'appareil jouer avec.

6. **AVERTISSEMENT** : Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'équipement, si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et sont conscientes des dangers associés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.

7. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est fissuré.

8. **AVERTISSEMENT** : N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.

9. **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas l'appareil branché sans surveillance.

10. **AVERTISSEMENT** : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

11. **AVERTISSEMENT** : Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.

12. **AVERTISSEMENT** : Retirez toujours la fiche de la prise de courant après utilisation en tenant la prise avec votre main. **NE PAS** tirer sur le cordon d'alimentation.

13. **AVERTISSEMENT** : Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

14. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions de forte humidité (salles de bain, maisons de camping humides).

15. Vérifiez périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un atelier de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.

16. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait entraîner un choc électrique. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service approprié pour examen ou réparation. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des points de service agréés. Une réparation mal effectuée peut entraîner un danger grave.

17. Placez l'appareil sur une surface fraîche, stable et plane, loin des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc.

18. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

19. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord d'une table ni toucher des surfaces chaudes.

20. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut en jaillir.

21. REMARQUE : La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec la base fournie.

22. REMARQUE : Avant de soulever la bouilloire de la base, assurez-vous qu'elle est éteinte.

23. Cet appareil est destiné à faire bouillir de l'eau propre pour des usages domestiques et similaires tels que : les

cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les buanderies, par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels similaires, et dans les chambres et les salles de petit-déjeuner.

24. Soyez toujours extrêmement prudent lorsque vous faites bouillir de l'eau dans une bouilloire. Ne touchez pas le corps ou le couvercle de la bouilloire. N'ouvrez pas le couvercle de la bouilloire pendant l'ébullition ou immédiatement après avoir fait bouillir l'eau, la vapeur qui s'échappe peut provoquer des brûlures.

25. La bouilloire ne peut être transportée qu'en la tenant par la poignée.

26. Ne remplissez pas la bouilloire au-dessus du niveau MAX ou en dessous du niveau MIN, car cela pourrait provoquer des brûlures ou endommager la bouilloire.

27. N'allumez pas la bouilloire sans eau, car cela pourrait l'endommager.

28. N'utilisez pas la bouilloire sans filtre ou avec le couvercle ouvert, car cela empêcherait l'interrupteur automatique de fonctionner.

29. La bouilloire doit être détartillée périodiquement à l'aide de moyens appropriés. L'utilisation d'une bouilloire avec un élément chauffant calcifié l'endommagera et annulera la garantie.

30. N'utilisez pas de détergents agressifs pour nettoyer le boîtier de la bouilloire, car ils pourraient endommager la bouilloire ou effacer les marques.

31. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'aide de minuteries externes ou d'un système de commande à distance séparé.

32. Ne lavez pas la base de la bouilloire directement dans l'eau, essuyez-la uniquement avec un chiffon sec.

33. Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il est dans sa position de fonctionnement normale, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et s'ils comprennent le danger qui en résulte. Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, utiliser, nettoyer ou entretenir l'appareil eux-mêmes.

Description de l'appareil

1. boîtier de la bouilloire
2. interrupteur marche/arrêt
3. voyant lumineux
4. base rotative
5. couvercle
6. poignée
7. bouton d'ouverture du couvercle
8. filtre à mailles

Avant de commencer à l'utiliser

Remplissez la bouilloire d'eau trois fois jusqu'au niveau maximum, faites bouillir et versez. Pour éliminer toute odeur d'usine, faites bouillir l'eau dans la bouilloire plusieurs fois.

1. Remplissez la bouilloire d'eau et vérifiez que l'élément chauffant est complètement recouvert d'eau.
2. Placez la base sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
3. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant 220-240 V~50-60 Hz et appuyez sur l'interrupteur. Le voyant s'allumera.
4. Une fois l'eau bouillante, la bouilloire s'éteint automatiquement.
5. Avant de retirer la bouilloire de la base, vérifiez qu'elle est éteinte.
6. Pour éteindre la bouilloire avant que l'eau ne bout, appuyez sur le bouton d'arrêt. Le voyant s'éteindra.
7. Le couvercle de la bouilloire doit être fermé pendant l'ébullition. Ce n'est qu'à ce moment-là que l'arrêt automatique fonctionnera.
8. La bouilloire peut être redémarrée environ 2 minutes après sa dernière utilisation.
9. Allumer une bouilloire vide ou pas suffisamment remplie d'eau éteindra automatiquement l'appareil. Dans un tel cas, vous devez attendre quelques minutes. Versez la quantité d'eau appropriée et rallumez la bouilloire.
10. Ne laissez pas la bouilloire allumée sans surveillance.
11. Une bouilloire est un appareil électrique non destiné à stocker de l'eau ou tout autre liquide. Une fois que l'eau bout, elle doit être immédiatement versée dans un autre récipient. Une fois bouillie, l'eau ne doit pas rester dans la bouilloire plus de 10 minutes. Avant chaque utilisation, remplissez la bouilloire d'eau fraîche au-dessus du niveau minimum et en dessous du niveau maximum.

Nettoyage et entretien

Les dépôts de calcaire à l'intérieur de la bouilloire doivent être éliminés régulièrement. Cette activité n'est pas couverte par le service de garantie. Le non-détartrage régulier endommagera la bouilloire et annulera la garantie. Pour le détartrage, utilisez des préparations spécialement conçues à cet effet conformément au mode d'emploi du détartrant. Après le détartrage, rincez soigneusement la bouilloire trois fois. Filtre (8) retirer au besoin pour rincer sous l'eau courante.

Données techniques :

Capacité maximale : 1.7 L

Capacité minimale : 0.5 L

Tension : 220-240 V ~ 50-60 Hz

## Attention surface chaude :



La température des surfaces accessibles d'un appareil en fonctionnement peut être élevée.  
Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

**Pour le bien de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés** Conformément à l'art. 13 secondes 1 et sec. 2 Loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous vous informons sur la gestion correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de déposer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets – ceci est confirmé par le marquage sous la forme d'une « poubelle barrée », qui nécessite une collecte sélective de ce type de déchets.

2. Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils sont rejetés dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des êtres humains et des organismes vivants. Ils peuvent causer de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner un cancer. La consommation de plantes poussant dans des sols contaminés et de produits fabriqués à partir de celles-ci peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.

3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être déposés uniquement dans des points de collecte agréés, dont la liste doit être disponible sur le site Internet de chaque mairie.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris au recyclage, des équipements usagés. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés en raison de la possibilité de transfert direct vers des points de collecte autorisés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables conduisant à laisser des équipements usagés dans des endroits non prévus.

**De plus**, rappez les équipements électriques et électroniques usagés au point de livraison. Lors de la livraison d'équipements destinés aux ménages à l'acheteur, le distributeur est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés des ménages au lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et remplissent les mêmes fonctions que les équipements fournis.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être éliminés dans des conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées dans un point de collecte et d'élimination séparé.

**Ne jetez pas l'appareil avec les déchets municipaux !**

**Service** Si vous souhaitez acheter des pièces détachées ou faire une réclamation, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.



## Manual de usuario (ES)

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA SU USO

### LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE ESTE COMPROBANTE PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de utilizar el dispositivo, lea las instrucciones de funcionamiento y siga las instrucciones contenidas en ellas. El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado

por un uso del dispositivo contrario al previsto o por un manejo inadecuado.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para fines distintos a los previstos.

3. El aparato sólo debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Para aumentar la seguridad operativa, no conecte varios dispositivos eléctricos a un circuito al mismo tiempo.

4. Para proporcionar protección adicional, es aconsejable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito eléctrico con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA. En este sentido, conviene consultar con un electricista especializado.

5. Tenga especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños o personas no familiarizadas con el aparato jueguen con él.

6. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas que no tengan experiencia o conocimiento del equipo, si están supervisadas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo de forma segura y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y dichas actividades se realicen bajo supervisión.

7. **ADVERTENCIA:** No utilice el dispositivo si la carcasa está rota.

8. **ADVERTENCIA:** No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.

9. **ADVERTENCIA:** No deje el aparato enchufado sin supervisión.

10. ADVERTENCIA: Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
11. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del dispositivo puede provocar lesiones, como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.
12. ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después de usarlo sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
13. ADVERTENCIA: No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
14. No sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo completo en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el dispositivo a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas de camping húmedas).
15. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por un taller de reparación especializado para evitar riesgos.
16. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, se ha caído o dañado de algún modo o no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo ya que esto podría provocar una descarga eléctrica. Lleve el dispositivo dañado a un centro de servicio adecuado para su revisión o reparación. Todas las reparaciones sólo pueden ser realizadas por puntos de servicio autorizados. Una reparación realizada incorrectamente puede provocar un peligro grave.
17. Coloque el dispositivo sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de electrodomésticos de cocina calientes como: estufas eléctricas, quemadores de gas, etc.
18. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.
19. El cable de alimentación no debe colgar del borde de una mesa ni tocar superficies calientes.

20. Si la tetera está demasiado llena, puede salir a borbotones agua hirviendo.
21. NOTA: El hervidor solo se puede utilizar con la base proporcionada.
22. NOTA: Antes de levantar el hervidor de la base, asegúrese de que esté apagado.
23. Este equipo está diseñado para hervir agua limpia para usos domésticos y similares, tales como: áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, cuartos de servicio, por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales similares, y en dormitorios y salas de desayuno.
24. Siempre tenga mucho cuidado al hervir agua en una tetera. No toque el cuerpo ni la tapa del hervidor. No abra la tapa del hervidor mientras el agua esté hirviendo o inmediatamente después de hervirla, el vapor que sale puede causar quemaduras.
25. La tetera sólo se puede transportar sujetándola por el asa.
26. No llene el hervidor por encima del nivel MÁXIMO ni por debajo del nivel MÍNIMO, ya que esto puede causar quemaduras o daños al hervidor.
27. No encienda el hervidor sin agua ya que esto podría dañarlo.
28. No utilice el hervidor sin filtro o con la tapa abierta, ya que esto impedirá que funcione el interruptor automático.
29. El hervidor debe descalcificarse periódicamente utilizando medios adecuados. Usar un hervidor con un elemento calefactor calcificado lo dañará y anulará la garantía.
30. No utilice detergentes agresivos para limpiar la carcasa del hervidor, ya que pueden dañarlo o eliminar cualquier marca.

31. El dispositivo no está diseñado para funcionar mediante interruptores horarios externos ni mediante un sistema de control remoto independiente.

32. No lave la base del hervidor directamente con agua, solo límpiela con un paño seco.

33. Los niños de 3 a menos de 8 años solo podrán encender y apagar el aparato si está en su posición normal de funcionamiento, si están supervisados o han recibido instrucciones sobre su uso seguro y si comprenden el peligro resultante. Los niños de 3 a menos de 8 años no deben conectar, operar, limpiar ni realizar mantenimiento al aparato por sí solos.

#### Descripción del dispositivo

1. carcasa de la tetera
2. interruptor de encendido/apagado
3. luz indicadora
4. base giratoria
5. tapa
6. manejar
7. botón de apertura de la tapa
8. filtro de malla

#### Antes de empezar a usarlo

Llene la tetera con agua tres veces hasta el nivel máximo, hierva y vierta el agua. Para eliminar cualquier olor a fábrica, hierva agua en la tetera varias veces.

1. Llene el hervidor con agua y compruebe que el elemento calefactor esté completamente cubierto de agua.
2. Coloque la base sobre una superficie estable, plana y resistente al calor.
3. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de 220-240 V~50-60 Hz y presione el interruptor. La luz indicadora se encenderá.
4. Una vez que el agua hierva, la tetera se apagará automáticamente.
5. Antes de retirar el hervidor de la base, compruebe que esté apagado.
6. Para apagar el hervidor antes de que el agua hierva, presione el botón de apagado. La luz indicadora se apagará.
7. La tapa del hervidor debe estar cerrada mientras hierve. Sólo entonces funcionará el apagado automático.
8. El hervidor se puede reiniciar aproximadamente 2 minutos después de su último uso.
9. Encender un hervidor vacío o que no esté lo suficientemente lleno con agua hará que el dispositivo se apague automáticamente. En tal caso, deberá esperar varios minutos. Vierta la cantidad adecuada de agua y vuelva a encender el hervidor.
10. No deje el hervidor encendido sin supervisión.
11. Una tetera es un aparato eléctrico que no está diseñado para almacenar agua ni ningún otro líquido. Una vez que el agua hierva, se debe verter inmediatamente en otro recipiente. Una vez hervida, el agua no debe permanecer en el hervidor durante más de 10 minutos. Antes de cada uso, llene el hervidor con agua fresca por encima del nivel mínimo y por debajo del nivel máximo.

#### Limpieza y mantenimiento

Los depósitos de cal en el interior del hervidor deben eliminarse periódicamente. Esta actividad no está cubierta por el servicio de garantía. Si no se descalcifica periódicamente se dañará el hervidor y se anulará la garantía. Para descalcificar, utilice preparados específicamente diseñados para este fin de acuerdo con las instrucciones de uso del descalcificador. Después de descalcificar, enjuague el hervidor muy bien tres veces. Filtro (8)

Retirar según sea necesario para enjuagar con agua corriente.

Datos técnicos:

Capacidad máxima: 1.7 L

Capacidad mínima: 0,5L

Voltaje: 220-240 V ~50-60 Hz

Potencia: 2000-2400W

Consumo de energía en estado apagado 0,00 W

## Precaución superficie caliente:



La temperatura de las superficies accesibles de un dispositivo en funcionamiento puede ser alta. No toque las superficies calientes del dispositivo.

**Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados** De conformidad con el art. 13 segundos. 1 y seg. 2 Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, le informamos sobre el correcto manejo de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. Esto se confirma mediante la señalización con forma de "contenedor tachado", que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los dispositivos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, de liberarse al medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y de los organismos vivos. Pueden provocar numerosos problemas de salud, como trastornos de la visión, la audición y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, además de provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos sobre el sistema respiratorio y reproductivo y provocar cáncer. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados y de productos elaborados a partir de ellas puede producir los efectos sobre la salud antes mencionados.
3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados sólo deberán entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuyo listado deberá estar disponible en la página web de cada Ayuntamiento.
4. Los hogares desempeñan un papel importante al contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de equipos usados. También juega un papel clave en el sistema de gestión de residuos de equipos eléctricos y electrónicos usados debido a la posibilidad de transferencia directa a puntos de recogida autorizados y la eliminación de hábitos sociales indeseables que resultan en dejar equipos de desecho en lugares no previstos.

**Además**, devuelva los equipos eléctricos y electrónicos usados al punto de entrega. Al entregar al comprador equipos destinados a los hogares, el distribuidor está obligado a recoger gratuitamente los equipos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos equipos, siempre que los equipos usados sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los equipos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deberán eliminarse en contenedores adecuados destinados a la recogida selectiva de residuos urbanos de acuerdo con su descripción. Si hay baterías en el dispositivo, se deben retirar y llevar a un punto de recolección y eliminación separado.

**¡No arroje el dispositivo a la basura municipal!!**

**Servicio** Si desea comprar piezas de repuesto o realizar alguna reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que emitió el recibo.



## Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA  
INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA PARA  
USO  
LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA  
FUTURA

1. Antes de utilizar o dispositivo, leia o manual de instruções e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pelo uso do dispositivo de forma contrária à sua finalidade ou por operação inadequada.

2. O aparelho é somente para uso doméstico. Não utilize para outros fins que não os pretendidos.

3. O dispositivo deve ser conectado somente a uma tomada aterrada 220-240V ~ 50-60Hz.

Para aumentar a segurança operacional, não conecte vários dispositivos elétricos ao mesmo circuito ao mesmo tempo.

4. Para fornecer proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Nesse sentido, você deve consultar um electricista especialista.

5. Tenha cuidado especial ao usar o dispositivo quando houver crianças por perto. Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho brinquem com ele.

6. AVISO: Este equipamento pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não tenham experiência ou conhecimento do equipamento, desde que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como usar o dispositivo com segurança e estejam cientes dos perigos associados ao seu uso. Crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e tais atividades sejam realizadas sob supervisão.

7. AVISO: Não utilize o dispositivo se a caixa estiver

rachada.

8. AVISO: Não abra a tampa enquanto a água estiver fervendo.

9. AVISO: Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.

10. AVISO: Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças.

11. AVISO: O uso inadequado do dispositivo pode resultar em ferimentos, incluindo: cortes, abrasões ou choque elétrico.

12. AVISO: Sempre retire o plugue da tomada após o uso, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.

13. AVISO: Não mova o dispositivo enquanto ele estiver em operação.

14. Não mergulhe o cabo, o plugue ou todo o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. Não exponha o dispositivo a condições climáticas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de alta umidade (banheiros, casas de acampamento úmidas).

15. Verifique periodicamente as condições do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído por uma oficina especializada para evitar riscos.

16. Não opere o aparelho com o cabo de alimentação danificado, ou se ele tiver caído ou estiver danificado de alguma forma, ou se não estiver funcionando corretamente. Não conserte o dispositivo sozinho, pois isso pode causar choque elétrico. Leve o dispositivo danificado a um centro de serviço apropriado para exame ou reparo. Todos os reparos só podem ser realizados por pontos de serviço autorizados. Um reparo mal feito pode causar um risco sério.

17. Coloque o aparelho em uma superfície fria, estável e plana, longe de aparelhos quentes de cozinha, como: fogão

elétrico, queimador de gás, etc.

18. Não utilize o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

19. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.

20. Se a chaleira estiver cheia demais, água fervente pode jorrar dela.

21. NOTA: A chaleira só pode ser usada com a base fornecida.

22. NOTA: Antes de levantar a chaleira da base, certifique-se de que ela esteja desligada.

23. Este equipamento é destinado à fervura de água limpa para uso doméstico e similares, como: áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, salas de serviço, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais similares, e em quartos e salas de café da manhã.

24. Tenha sempre muito cuidado ao ferver água em uma chaleira. Não toque no corpo ou na tampa da chaleira. Não abra a tampa da chaleira enquanto a água estiver fervendo ou imediatamente após ela ferver, pois o vapor que sai pode causar queimaduras.

25. A chaleira só pode ser transportada segurando-a pela alça.

26. Não encha a chaleira acima do nível MÁX ou abaixo do nível MÍN, pois isso pode causar queimaduras ou danos à chaleira.

27. Não ligue a chaleira sem água, pois isso pode danificá-la.

28. Não utilize a chaleira sem filtro ou com a tampa aberta, pois isso impedirá o funcionamento do interruptor automático.

29. A chaleira deve ser descalcificada periodicamente usando meios apropriados. Usar uma chaleira com elemento de aquecimento calcificado danificará a chaleira e anulará a

garantia.

30. Não use detergentes agressivos para limpar a estrutura da chaleira, pois eles podem danificá-la ou remover quaisquer marcas.

31. O dispositivo não se destina a ser operado usando interruptores de tempo externos ou um sistema de controle remoto separado.

32. Não lave a base da chaleira diretamente na água, limpe-a apenas com um pano seco.

33. Crianças de 3 a 8 anos somente podem ligar e desligar o aparelho se ele estiver em sua posição normal de operação, se forem supervisionadas ou instruídas sobre seu uso seguro e se compreenderem o perigo resultante. Crianças de 3 a 8 anos não devem conectar, operar, limpar ou fazer a manutenção do aparelho sozinhas.

Descrição do dispositivo

1. revestimento da chaleira
2. interruptor liga/desliga
3. luz indicadora
4. base giratória
5. tampa
6. alça
7. botão de abertura da tampa
8. filtro de malha

Antes de começar a usar

Encha a chaleira com água três vezes até o nível máximo, deixe ferver e despeje. Para remover qualquer cheiro de fábrica, ferva água na chaleira várias vezes.

1. Encha a chaleira com água e verifique se o elemento de aquecimento está completamente coberto com água.
2. Coloque a base sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor.
3. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada elétrica de 220-240 V~50-60 Hz e pressione o interruptor. A luz indicadora acenderá.
4. Assim que a água ferver, a chaleira desligará automaticamente.
5. Antes de retirar a chaleira da base, verifique se ela está desligada.
6. Para desligar a chaleira antes que a água ferva, pressione o botão desligar. A luz indicadora apagará.
7. A tampa da chaleira deve permanecer fechada durante a fervura. Somente então o desligamento automático funcionará.
8. A chaleira pode ser reiniciada aproximadamente 2 minutos após ter sido usada pela última vez.
9. Ligar uma chaleira vazia ou que não esteja cheia o suficiente de água fará com que o aparelho desligue automaticamente. Nesse caso, você deve esperar alguns minutos. Despeje a quantidade adequada de água e ligue a chaleira novamente.
10. Não deixe a chaleira ligada sem supervisão.
11. Uma chaleira é um aparelho elétrico que não foi projetado para armazenar água ou qualquer outro líquido. Assim que a água ferver, ela deve ser imediatamente despejada em outro recipiente. Depois de

fervida, a água não deve permanecer na chaleira por mais de 10 minutos. Antes de cada utilização, encha a chaleira com água fresca acima do nível mínimo e abaixo do nível máximo.

### Limpeza e manutenção

Depósitos de calcário dentro da chaleira devem ser removidos regularmente. Esta atividade não é coberta pelo serviço de garantia. Não descalcificar regularmente resultará em danos à chaleira e anulará a garantia. Para a descalcificação, utilize preparações especialmente concebidas para este fim, de acordo com as instruções de utilização do descalcificador. Após a descalcificação, enxágue bem a chaleira três vezes. Filtro (8)

remova conforme necessário e enxágue em água corrente.

### Dados técnicos:

Capacidade máxima: 1.7 L

Capacidade mínima: 0.5L

Voltagem: 220-240V ~50-60Hz

Potência: 2000-2400W

Consumo de energia em estado desligado 0,00 W

## Cuidado superfície quente:



A temperatura das superfícies acessíveis de um dispositivo operacional pode ser alta. Não toque nas superfícies quentes do dispositivo

**Pelo bem do meio ambiente. Informações sobre equipamentos elétricos e eletrônicos usados** De acordo com o art. 13 segundos. 1 e seg. 2 Lei de 11 de setembro de 2015 sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, informamos sobre o manuseio correto de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos:

1. É proibido depositar equipamentos elétricos e eletrônicos usados junto com outros resíduos – isso é comprovado pela marcação em forma de "caixote do lixo com um X", que obriga à coleta seletiva desse tipo de resíduo.
2. Os dispositivos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, se liberados no meio ambiente, podem representar uma séria ameaça à saúde e à vida de seres humanos e organismos vivos. Eles podem causar inúmeros problemas de saúde, como distúrbios de visão, audição e fala, além de causar danos aos rins, fígado e coração, além de causar doenças de pele. Substâncias nocivas também podem ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo, além de causar câncer. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados e produtos feitos a partir delas pode resultar nos efeitos à saúde mencionados acima.
3. Os equipamentos elétricos e eletrônicos usados devem ser entregues somente em pontos de coleta autorizados, cuja lista deve estar disponível no site de cada Prefeitura.
4. As famílias desempenham um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Ela também desempenha um papel fundamental no sistema de gerenciamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos usados devido à possibilidade de transferência direta para pontos de coleta autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam em deixar equipamentos descartados em locais não destinados.

**Além disso**, devolva os equipamentos elétricos e eletrônicos usados no ponto de entrega. Ao entregar ao comprador equipamentos destinados a residências, o distribuidor é obrigado a retirar gratuitamente dos domicílios os equipamentos usados no local de entrega, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os fornecidos.

Embalagens de papelão e sacos de polietileno (PE) devem ser descartados em recipientes apropriados destinados à coleta seletiva de resíduos urbanos, de acordo com sua descrição. Se houver baterias no dispositivo, elas devem ser removidas e levadas a um ponto de coleta e descarte separado.

**Não jogue o dispositivo no lixo municipal!!**

**Serviço** Se desejar comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.

## Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SAĽYGOS  
SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS  
Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite ateičiai

1. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo eksploatavimo.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Nenaudoti kitiems, nei numatyta, tikslams.
3. Įrenginį galima jungti tik prie įžeminto 220–240 V ~ 50-60 Hz lizdo.  
Siekiant padidinti eksploatavimo saugą, nejunkite kelių elektros prietaisų prie vienos grandinės vienu metu.
4. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, patartina elektros grandinėje įrengti nuotėkio srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė nuotėkio srovė neviršytų 30 mA. Šiuo atžvilgiu turėtumėte pasikonsultuoti su specializuotu elektriку.
5. Būkite ypač atsargūs naudodami įrenginį, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu, žaisti su juo.
6. ĮSPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudoti įrenginį, ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso, nebent jiems yra daugiau nei 8 metai ir ši veikla atliekama prižiūrint suaugusiajam.
7. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso, jei jo korpusas yra įtrūkęs.
8. ĮSPĖJIMAS: Neatidarykite dangčio, kol vanduo verda.
9. ĮSPĖJIMAS: Nepalikite prietaiso įjungto į elektros tinklą be priežiūros.
10. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

11. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimų, įskaitant įpjovimus, įbrėžimus ar elektros smūgį.
12. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NETRAUKITE už maitinimo laido.
13. ĮSPĖJIMAS: Nejudinkite įrenginio, kai jis veikia.
14. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite įrenginio veikiami oro sąlygų (lietus, saulė ir pan.) ir nenaudokite jo didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempinguose).
15. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuota remonto dirbtuvė, kad būtų išvengta pavojaus.
16. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu, jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas arba neveikia tinkamai. Netaisykite prietaiso patys, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Sugedusį įrenginį nuneškite į atitinkamą techninės priežiūros centrą apžiūrai arba remontui. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti rimtą pavojų.
17. Padėkite prietaisą ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, atokiau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinė viryklė ir kt.
18. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
19. Maitinimo laidas negali kabėti nuo stalo krašto arba liestis su karštais paviršiais.
20. Jei virduklis perpildytas, iš jo gali trykšti verdantis vanduo.
21. PASTABA: Virduklį galima naudoti tik su pateiktu pagrindu.
22. PASTABA: Prieš nukeldami virduklį nuo pagrindo, įsitikinkite, kad virduklis yra išjungtas.
23. Ši įranga skirta švariam vandeniui virinti buitinėms ir panašioms reikmėms, tokioms kaip: parduotuvių, biurų ir kitos darbo aplinkos darbuotojų virtuvės, ūkinės patalpos,

klientų viešbučiuose, moteliuose ir kitose panašiose gyvenamosiose aplinkose, taip pat miegamuosiuose ir pusryčių kambariuose.

24. Virdami vandenį virdulyje, visada būkite itin atsargūs. Nelieskite virdulio korpuso ar dangčio. Neatidarykite virdulio dangčio verdant arba iškart po užvirimo, nes išsiveržę garai gali nudeginti.

25. Virdulį galima nešti tik laikant jį už rankenos.

26. Nepripildykite virdulio virš MAX arba žemiau MIN lygio, nes galite nudeginti arba sugadinti virdulį.

27. Neįjunkite virdulio be vandens, nes tai gali jį sugadinti.

28. Nenaudokite virdulio be filtro arba su atidarytu dangčiu, nes tai neleis automatiniam jungikliui veikti.

29. Virdulį reikia periodiškai nukalkinti tinkamomis priemonėmis. Naudojant virdulį su užkalkintu kaitinimo elementu, jis bus pažeistas ir garantija nebegalios.

30. Virdulio korpusui valyti nenaudokite agresyvių ploviklių, nes jie gali pažeisti virdulį arba pašalinti žymes.

31. Įrenginys nėra skirtas valdyti naudojant išorinius laiko jungiklius arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

32. Virdulio pagrindo neplaukite tiesiai vandenyje, nuvalykite jį tik sausa šluoste.

33. Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali įjungti ir išjungti prietaisą tik tada, kai jis yra įprastoje naudojimo padėtyje, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip jį saugiai naudoti, ir jei supranta kylantį pavojų. Vaikams nuo 3 iki 8 metų negalima savarankiškai prijungti, valdyti, valyti ar prižiūrėti prietaiso.

Įrenginio aprašymas

1. virdulio korpusas
2. įjungimo/išjungimo jungiklis
3. indikatoriaus lemputė
4. besisukantis pagrindas
5. dangtis
6. rankena
7. dangtelio atidarymo mygtukas
8. tinklelio filtras

Prieš pradėdami jį naudoti

Tris kartus pripildykite virduļį vandens iki maksimalaus lygio, užvirinkite ir išpilkite. Norėdami pašalinti gamyklos kvapą, kelis kartus užvirinkite vandenį virduļyje.

1. Pripildykite virduļį vandens ir patikrinkite, ar kaitinimo elementas yra visiškai apsemtas vandens.
2. Padėkite pagrindą ant stabilaus, lygaus ir karščiu atsparaus paviršiaus.
3. Prijunkite maitinimo laidą į 220–240 V ~ 50-60 Hz maitinimo lizdą ir paspauskite jungiklį. Užsideds indikatoriaus lemputė.
4. Vandeniui užvirus, virduļys automatiškai išsijungs.
5. Prieš nuimdami virduļį nuo pagrindo, patikrinkite, ar jis išjungtas.
6. Norėdami išjungti virduļį prieš užverdant vandeniui, paspauskite išjungimo mygtuką. Indikatoriaus lemputė užges.
7. Virimo metu virduļio dangtis turi būti uždarytas. Tik tada veiks automatinis išsijungimas.
8. Virduļį galima vėl įjungti maždaug po 2 minučių nuo paskutinio naudojimo.
9. Įjungus tuščią virduļį arba tokį, kuriame nėra pakankamai vandens, prietaisas automatiškai išsijungs. Tokiu atveju turėtumėte palaukti kelias minutes. Įpilkite reikiamą kiekį vandens ir vėl įjunkite virduļį.
10. Nepalikite įjungto virduļio be priežiūros.
11. Virduļys yra elektrinis prietaisas, neskirtas vandeniui ar kitiems skysčiams laikyti. Kai vanduo užvirus, jį reikia nedelsiant supilti į kitą indą. Užvirus, vanduo virduļyje negali būti ilgiau nei 10 minučių. Prieš kiekvieną naudojimą pripildykite virduļį šviežio vandens virš minimalaus ir žemiau maksimalaus lygio.

Valymas ir priežiūra

Virduļio viduje susikaupusias kalkių nuosėdas reikia reguliariai šalinti. Šiai veiklai netaikoma garantinio aptarnavimo paslauga. Reguliariai nenukalkinus virduļio, jis bus pažeistas ir garantija nebegalios. Nukalkinimui naudokite specialiai šiam tikslui skirtus preparatus, vadoaudamiesi nukalkinimo priemonės naudojimo instrukcijomis. Po nukalkinimo virduļį labai kruopščiai išskalaukite tris kartus. Filtras (8) išimkite, jei reikia, ir nuplaukite tekančiu vandeniu.

Techniniai duomenys:

Maksimali talpa: 1.7 l

Minimali talpa: 0.5 l

Įtampa: 220–240 V ~ 50-60 Hz

Galia: 1850–2200 W

Energijos suvartojimas išjungus 0,00 W

## Atsargiai, karštas paviršius:



Veikiančio įrenginio prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

**Dėl aplinkosaugos. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą** Pagal 2014 m. str. 13 sek. 1 ir sek. 2015 m. rugsėjo 11 d. 2 įstatymu dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų informuojame jus apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Draudžiama panaudotą elektros ir elektroninę įrangą mesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina ženklas „perbrauktos šiukščiadėžės“ forma, įpareigojantis šios rūšies atliekas rinkti rūšinamai.
2. Elektros ir elektroniniuose prietaisuose gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jie gali sukelti daugybę sveikatos problemų, tokių kaip regėjimo, klausos ir kalbos sutrikimai, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, taip pat sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali neigiamai paveikti kvėpavimo ir reprodukcinių sistemų ir sukelti vėžį. Užterštuose dirvožemiuose augančių augalų ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.
3. Naudotą elektros ir elektroninę įrangą reikėtų pristatyti tik į įgaliotus surinkimo punktus, kurių sąrašas turėtų būti paskelbtas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie naudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Tai taip pat atlieka svarbų vaidmenį panaudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes leidžia tiesiogiai perduoti atliekas įgaliotiems surinkimo punkтам ir panaikinti nepageidaujamus socialinius įpročius, dėl kurių atliekos paliekamos ne tam skirtose vietose.

**Be to**, panaudotą elektros ir elektroninę įrangą grąžinkite į pristatymo vietą. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai atsiimti naudotą įrangą iš namų ūkių tokios įrangos pristatymo vietoje, su sąlyga, kad naudota įrangą yra to paties tipo ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir patiekta įrangą.



## Lietošanas instrukcija (LV)

### VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMAI UZZIŅAI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies ierīces lietošanas rezultātā pretēji paredzētajam mērķim vai nepareizas darbības rezultātā.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos. Nelietot citiem mērķiem, izņemot paredzēto.
3. Ierīci drīkst pievienot tikai iezemētai kontaktligzdai 220–240 V ~ 50-60 Hz.  
Lai palielinātu ekspluatācijas drošību, vienlaikus nepievienojiet vienai ķēdei vairākas elektriskās ierīces.
4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā jums jākonsultējas ar specializētu elektriķi.
5. Lietojot ierīci, ievērojiet īpašu piesardzību, ja tuvumā atrodas bērni. Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, spēlēt ar to.
6. **BRĪDINĀJUMS:** Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par aprīkojumu, ja tās uzrauga persona, kas atbild par viņu drošību, vai arī ja tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar tās

lietošanu saistītos riskus. Bērniem nevajadzētu spēlēt ar aprīkojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem, un šīs darbības tiek veiktas pieaugušo uzraudzībā.

7. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci, ja tās korpuss ir saplaisājis.

8. BRĪDINĀJUMS: Neatveriet vāku, kamēr ūdens vārās.

9. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci pievienotu elektrotīklam bez uzraudzības.

10. BRĪDINĀJUMS: Sargājiet ierīci no bērniem.

11. BRĪDINĀJUMS: Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, tostarp, piemēram, griezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.

12. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. NERAUCIET aiz strāvas vada.

13. BRĪDINĀJUMS: Nepārvietojiet ierīci tās darbības laikā.

14. Neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļiem (lietum, saulei utt.) un nelietojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās kempinga mājās).

15. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remondarbnīcā, lai izvairītos no bīstamības.

16. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nomesta vai jebkādā veidā bojāta, vai arī nedarbojas pareizi.

Neremontējiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Nogādājiet bojāto ierīci atbilstošā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu.

17. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas un līdzenas virsmas, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram: elektriskās

plīts, gāzes degļa utt.

18. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

19. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

20. Ja tējkanna ir pārpildīta, no tās var šļākties verdošs ūdens.

21. PIEZĪME. Tējkannu drīkst lietot tikai ar komplektā iekļauto pamatni.

22. PIEZĪME. Pirms tējkannas pacelšanas no pamatnes pārlicinieties, vai tējkanna ir izslēgta.

23. Šī iekārta ir paredzēta tīra ūdens vārīšanai mājāsaimniecības un līdzīgām vajadzībām, piemēram: darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs, saimniecības telpās, klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās līdzīgās dzīvojamās vidēs, kā arī guļamistabās un brokastu telpās.

24. Vārot ūdeni tējkannā, vienmēr ievērojiet īpašu piesardzību. Nepieskarieties tējkannas korpusam vai vākam. Neatveriet tējkannas vāku ūdens vārīšanās laikā vai tūlīt pēc vārīšanās, izplūstošais tvaiks var izraisīt applaucēšanos.

25. Tējkannu var nest, tikai turot to aiz roktura.

26. Nepiepildiet tējkannu virs MAX atzīmes vai zem MIN atzīmes, jo tas var izraisīt apdegumus vai tējkannas bojājumus.

27. Neieslēdziet tējkannu bez ūdens, jo tas var to sabojāt.

28. Nelietojiet tējkannu bez filtra vai ar atvērtu vāku, jo tas neļaus darboties automātiskajai pārslēgšanai.

29. Tējkanna periodiski jāatkaļķo, izmantojot atbilstošus līdzekļus. Izmantojot tējkannu ar pārkaļķojušos sildelementu, tā tiks sabojāta un garantija tiks anulēta.

30. Tējkannas korpusa tīrīšanai neizmantojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt tējkannu vai noņemt jebkādu traipus.

31. Ierīci nav paredzēts darbināt, izmantojot ārējos laika slēdžus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

32. Nemazgājiet tējkannas pamatni tieši ūdenī, tikai noslaukiet to ar sausu drānu.

33. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai tad, ja tā atrodas parastajā lietošanas pozīcijā, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par drošu lietošanu un ja viņi saprot ar to saistītos riskus. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst paši pieslēgt, darbināt, tīrīt vai apkopt ierīci.

Ierīces apraksts

1. tējkannas korpuss
2. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. indikatora gaisma
4. rotējoša pamatne
5. vāks
6. rokturis
7. vāka atvēršanas poga
8. sieta filtrs

Pirms sākat to lietot

Piepildiet tējkannu ar ūdeni trīs reizes līdz maksimālajam atzīmei, uzvāriet un izlejiet. Lai noņemtu rūpnīcas smaku, vairākas reizes uzvāriet ūdeni tējkannā.

1. Piepildiet tējkannu ar ūdeni un pārbaudiet, vai sildelements ir pilnībā pārklāts ar ūdeni.

2. Novietojiet pamatni uz stabilas, līdzenas un karstumizturīgas virsmas.

3. Pievienojiet strāvas vadu 220–240 V ~ 50-60 Hz strāvas kontaktligzdai un nospiediet slēdzi. Iedegsies indikatora lampiņa.

4. Kad ūdens uzvārās, tējkanna automātiski izslēgsies.

5. Pirms tējkannas noņemšanas no pamatnes pārbaudiet, vai tā ir izslēgta.

6. Lai izslēgtu tējkannu pirms ūdens vārīšanās, nospiediet izslēgšanas pogu. Indikatora lampiņa nodzīsīs.

7. Vārīšanas laikā tējkannas vākam jābūt aizvērtam. Tikai tad darbosies automātiskā izslēgšanās.

8. Tējkannu var atkārtoti iedarbināt aptuveni 2 minūtes pēc tās pēdējās lietošanas reizes.

9. Ieslēdzot tukšu tējkannu vai tādu, kas nav pietiekami piepildīta ar ūdeni, ierīce automātiski izslēgsies.

Šādā gadījumā jums jāgaida dažas minūtes. Ielejiet atbilstošu ūdens daudzumu un atkal ieslēdziet tējkannu.

10. Neatstājiet ieslēgtu tējkannu bez uzraudzības.

11. Tējkanna ir elektriska ierīce, kas nav paredzēta ūdens vai citu šķidrumu uzglabāšanai. Kad ūdens uzvārās, tas nekavējoties jāpārlej citā traukā. Kad ūdens ir uzvārījies, tas nedrīkst palikt tējkannā ilgāk par 10 minūtēm. Pirms katras lietošanas reizes piepildiet tējkannu ar svaigu ūdeni virs minimālā un zem maksimālā līmeņa.

Tīrīšana un apkope

Tējkannas iekšpusē esošie kaļķakmens nogulsnes regulāri jānoņem. Šī darbība netiek segta ar garantijas apkalpošanu. Regulāra atkaļķošana var sabojāt tējkannu un anulēt garantiju. Atkaļķošanai izmantojiet šim nolūkam paredzētus līdzekļus saskaņā ar atkaļķotāja lietošanas instrukciju. Pēc atkaļķošanas tējkannu ļoti rūpīgi izskalojiet trīs reizes. Filtrs (8) noņemiet pēc nepieciešamības, lai noskalotu zem tekoša ūdens.

Tehniskie dati:

Maksimālā ietilpība: 1.7 l

Minimālā ietilpība: 0,5 l  
Spriegums: 220–240 V ~ 50-60 Hz  
Jauda: 2000–2400W  
Energijas patēriņš izslēgtā stāvoklī 0,00 W

## Uzmanību, karsta virsma:



Darbojoties ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

**Vides labā. Informācija par lietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām** Saskaņā ar 1. pantu. 13 sekundes 1. un sek. Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra 2. likumu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem mēs jūs informējam par pareizu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu:

1. Aizliegts nolietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas ievietot kopā ar citiem atkritumiem – to apliecina marķējums

"pārsvītrotas atkritumu tvertnes" veidā, kas paredz šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.

2. Elektriskās un elektroniskās ierīces var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un komponentus, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnus draudus cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tie var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgas vielas var arī negatīvi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēzi. Piesārņotās augsnēs augošu augu un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.

3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai autorizētās savākšanas vietās, kuru sarakstam jābūt pieejamam katras pašvaldības tīmekļa vietnē.

4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma lietotu iekārtu atkārtotas izmantošanas un atgūšanas, tostarp pārstrādes, veicināšanā. Tam ir arī būtiska loma lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespēja tās tieši nodot autorizētos savākšanas punktus un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā nolietotas iekārtas tiek atstātas neparedzētās vietās.

**Turklāt** atgrieziet lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas piegādes vietā. Piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētas iekārtas, izplatītājam ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ lietotas iekārtas no mājsaimniecībām šādu iekārtu piegādes vietā, ja lietotā iekārta ir tāda paša veida un veica tādas pašas funkcijas kā piegādātā iekārta.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu selektīvai savākšanai paredzētos konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jānogādā atsevišķā savākšanas un utilizācijas punktā.

**Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos!!**

**Apkalpošana** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzības, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.

## Kasutusjuhend (ET)

### ÜLDISED OHUTUSNÕUDED TÄHTSAD OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme mittesihipärase kasutamise või ebaõige kasutamise tagajärjel.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage muul otstarbel kui ette nähtud.

3. Seadet tohib ühendada ainult maandatud pistikupessa

220–240 V ~ 50-60 Hz.

Tööohutuse suurendamiseks ärge ühendage mitut elektriseadet korraga ühte vooluringi.

4. Lisakaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada elektriahelasse rikkevoolukaitselüliti (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses peaksite konsulteerima spetsialiseeritud elektrikuga.

5. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses on lapsi. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes seadmega tuttavad pole, sellega mängida.

6. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad seadme kasutamise kogemused või teadmised, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud selle kasutamisega kaasnevatest ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8-aastased ja neid tegevusi tehakse järelevalve all.

7. HOIATUS: Ärge kasutage seadet, kui selle korpus on pragunenud.

8. HOIATUS: Ärge avage kaant, kui vesi keeb.

9. HOIATUS: Ärge jätke seadet vooluvõrku ühendatud järelevalveta.

10. HOIATUS: Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

11. HOIATUS: Seadme vale kasutamine võib põhjustada vigastusi, sh löikehaavu, marrastusi või elektrilööke.

12. HOIATUS: Pärast kasutamist eemaldage pistik alati pistikupesast, hoides pistikupesast käega. ÄRGE tõmmake toitejuhtmest.

13. HOIATUS: Ärge liigutage seadet töötamise ajal.

14. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette ega

muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) kätte ega kasutage seda kõrge õhuniiskusega tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

15. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleks see ohu vältimiseks lasta spetsiaalses remonditöökojas välja vahetada.

16. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud, mingil moel kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade ülevaatuseks või parandamiseks vastavasse teeninduskeskusesse. Kõiki remonditöid tohivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Valesti teostatud remont võib põhjustada tõsiseid ohte.

17. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemale kuumadest köögiseadmetest, näiteks elektripliidist, gaasipliidist jne.

18. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

19. Toitejuhe ei tohi rippuda üle laua serva ega puutuda kokku kuumade pindadega.

20. Kui veekeetja on üle täidetud, võib sellest keev vesi välja pritsida.

21. MÄRKUS: Veekeetjat võib kasutada ainult kaasasoleva alusega.

22. MÄRKUS: Enne veekeetja aluselt tõstmist veenduge, et veekeetja on välja lülitatud.

23. See seade on ette nähtud puhta vee keetmiseks kodumajapidamises ja sarnasel otstarbel, näiteks: töötajate köögiladadel kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades, majapidamisruumides, klientide poolt hotellides, motellides ja muudes sarnastes elukeskkondades ning magamistubades ja hommikusöögitaludes.

24. Veekeetjas vee keetmisel tuleb alati olla äärmiselt

- ettevaatlik. Ärge puudutage veekeetja korpust ega kaant. Ärge avage veekeetja kaant keemise ajal ega kohe pärast vee keetmist, välja pääsev aur võib põhjustada põletusi.
25. Veekeetjat saab kanda ainult käepidemest hoides.
26. Ärge täitke veekeetjat üle MAX-taseme ega alla MIN-taseme, kuna see võib põhjustada põletusi või veekeetja kahjustusi.
27. Ärge lülitage veekeetjat ilma veeta sisse, kuna see võib seda kahjustada.
28. Ärge kasutage veekeetjat ilma filtrita või avatud kaanega, kuna see takistab automaatse lüliti toimimist.
29. Veekeetjat tuleks perioodiliselt katlakivist puhastada sobivate vahenditega. Katlakiviga küttekehaga veekeetja kasutamine kahjustab seda ja tühistab garantii.
30. Ärge kasutage veekeetja korpuse puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad veekeetjat kahjustada või plekke eemaldada.
31. Seadet ei tohi kasutada väliste taimerlülitite ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
32. Ärge peske veekeetja alust otse vees, pühkige seda ainult kuiva lapiga.
33. 3–8-aastased lapsed võivad seadet sisse ja välja lülitada ainult siis, kui see on tavapärasel tööasendis, kui nende üle on järelevalve või kui neile on antud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ning kui nad mõistavad sellest tulenevat ohtu. 3–8-aastased lapsed ei tohi seadet ise ühendada, kasutada, puhastada ega hooldada.

#### Seadme kirjeldus

1. veekeetja korpus
2. sisse/välja lüüti
3. märgutuli
4. pöörlev alus
5. kaas
6. käepide
7. kaane avamise nupp
8. võrgusilma filter

Enne kui hakkate seda kasutama

Täida veekeetja veega kolm korda kuni maksimumtasemeni, lase keema tõusta ja vala ära. Tehaselöhna eemaldamiseks keetke veekeetjas vett mitu korda.

1. Täida veekeetja veega ja kontrolli, et küttekeha oleks täielikult veega kaetud.
2. Asetage alus stabiilsele, tasasele ja kuumakindlale pinnale.
3. Ühendage toitejuhe 220–240 V ~ 50-60 Hz pistikupessa ja vajutage lülitit. Märgutuli süttib.
4. Kui vesi keeb, lülitub veekeetja automaatselt välja.
5. Enne veekeetja aluselt eemaldamist kontrollige, kas see on välja lülitatud.
6. Veekeetja väljalülitamiseks enne vee keemaminekut vajutage väljalülitusnuppu. Märgutuli kustub.
7. Keetmise ajal peab veekeetja kaas olema suletud. Alles siis hakkab automaatne väljalülitus tööle.
8. Veekeetja saab uuesti käivitada umbes 2 minutit pärast viimast kasutamist.
9. Tühja või liiga vähese veega täidetud veekeetja sisselülitamine põhjustab seadme automaatse väljalülitumise. Sellisel juhul peaksite ootama paar minutit. Vala peale sobiv kogus vett ja lülita veekeetja uuesti sisse.
10. Ärge jätke veekeetjat järelevalveta tööle.
11. Veekeetja on elektriseade, mis ei ole ette nähtud vee ega muude vedelike hoidmiseks. Niipea kui vesi keeb, tuleb see kohe teise anumasse valada. Pärast keemist ei tohiks vesi kannus olla kauem kui 10 minutit. Enne iga kasutamist täitke veekeetja värsket veega üle miinimumtaseme ja alla maksimumtaseme.

Puhastamine ja hooldus

Veekeetja sees olev katlakivi tuleks regulaarselt eemaldada. See tegevus ei kuulu garantiiteenuse alla. Regulaarse katlakivi eemaldamata jätmine kahjustab veekeetjat ja tühistab garantii. Katlakivi eemaldamiseks kasutage spetsiaalselt selleks otstarbeks mõeldud vahendeid vastavalt katlakivi eemaldaja kasutusjuhendile. Pärast katlakivi eemaldamist loputage veekeetjat kolm korda väga põhjalikult. Filter (8) Vajadusel eemaldage ja loputage voolava vee all.

Tehnilised andmed:

Maksimaalne mahutavus: 1.7 l

Minimaalne maht: 0.5 l

Pinge: 220–240 V ~ 50-60 Hz

Võimsus: 2000–2400W

Energiaarve väljalülitatud olekus 0,00 W

## Ettevaatust, kuum pind:



Töötava seadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

**Keskonna huvides. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta** vastavalt Art. 13 sekundit 1 ja sek. 2 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seadusega teavitame teid elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete õigest käitlemisest:



1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jätmine muude jäätmetega kokku on keelatud – seda kinnitab märgistus „Jäbikriipsutatud prügikasti“ kujul, mis nõuab seda tüüpi jäätmete sorteerimist.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada endast tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada arvukalt terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, ning kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähki. Saastunud pinnases kasvavate taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.

3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid tuleks toimetada ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekirja peaks olema kättesaadav iga omavalitsuse veebisaidil.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll kasutatud seadmete korduskasutamises ja taaskasutamises, sealhulgas ringlussevõtus. Samuti mängib see kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis võtmerolli, kuna see võimaldab seadmeid otse volitatud kogumispunktidesse üle anda ja vältida soovimatuid sotsiaalseid harjumusi, mille tulemuseks on seadmete jätmine ettenägematusesse kohtadesse.

**Lisaks** tagastage kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed nende kättesaamiskohta. Kodumajapidamistele mõeldud seadmete osjale tarnimisel on turustaja kohustatud kodumajapidamistelt kasutatud seadmed tasuta tagasi võtma seadmete ülendamise kohas, tingimusel et kasutatud seade on sama tüüpi ja täitis samu funktsioone kui tarnitud seade.

Papist pakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb ütliseerida vastavatesse olmejäätmete sorteeritud kogumiseks mõeldud

## Használati útmutató (HU)

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK HASZNÁLATHOZ OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes vagy nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
2. A készülék kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A készüléket csak földelt, 220-240V ~ 50-60Hz feszültségű aljzathoz szabad csatlakoztatni.  
Az üzembiztonság növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörre.
4. További védelem biztosítása érdekében célszerű egy legfeljebb 30 mA névleges maradékáramú áramvédő kapcsolót (RCD) beszerezni az elektromos áramkörbe. Ezzel kapcsolatban érdemes villanszerelő szakorvoshoz fordulni.
5. Legyen különösen óvatos a készülék használata során, ha gyermekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készülék használatát nem ismerő személyek játsszanak vele.
6. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben a biztonságukért

felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel.

Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

7. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket, ha a burkolata repedt.

8. FIGYELMEZTETÉS: Ne nyissa ki a fedelet, amíg a víz forrásban van.

9. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket a konnektorba dugva.

10. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket tartsa gyermekektől elzárva.

11. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérüléseket okozhat, beleértve a következőket: vágások, horzsolások vagy áramütés.

12. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból úgy, hogy a kezével fogja meg a konnektort. NE húzza a tápkábelt.

13. FIGYELMEZTETÉS: Működés közben ne mozgassa a készüléket.

14. Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás viszontagságainak (eső, napsütés stb.), és ne használja magas páratartalmú helyen (fürdőszobákban, nedves kempingekben).

15. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében szakszervizben kell kicseréltetni.

16. Ne üzemeltesse a készüléket sérült tápkábellel, ha leesett, bármilyen módon megsérült, vagy nem működik

- megfelelően. Ne javítsa saját maga a készüléket, mert ez áramütést okozhat. Vigye el a sérült készüléket egy megfelelő szervizközpontba vizsgálatra vagy javításra. Minden javítást csak hivatalos szervizpontok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás komoly veszélyt okozhat.
17. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, sík felületre, távol forró konyhai készülékektől, például: elektromos tűzhelytől, gáztűzhelytől stb.
18. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
19. A tápkábel nem lóghat le az asztal széléről, és nem érhet hozzá forró felületekhez.
20. Ha a vízforraló túl van töltve, forrásban lévő víz spriccelhet ki belőle.
21. MEGJEGYZÉS: A vízforraló csak a mellékelt talppal használható.
22. MEGJEGYZÉS: Mielőtt leemelné a vízforralót az alapról, győződjön meg arról, hogy a vízforraló ki van kapcsolva.
23. Ez a berendezés tiszta víz forralására szolgál háztartási és hasonló célokra, például: üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyháiban, háztartási helyiségekben, szállodák, motelek és más hasonló lakókörnyezetek vendégei által, valamint hálósobákban és reggeliző helyiségekben.
24. Mindig legyen rendkívül óvatos, amikor vizet forral a vízforralóban. Ne érintse meg a vízforraló testét vagy fedelét. Ne nyissa ki a vízforraló fedelét forrás közben vagy közvetlenül a víz felforralása után, mert a kiáramló gőz égési sérüléseket okozhat.
25. A vízforralót csak a fogantyújánál fogva szabad hordozni.
26. Ne töltse a vízforralót a MAX jelzés fölé vagy a MIN jelzés alá, mert ez égési sérüléseket vagy a vízforraló károsodását okozhatja.
27. Ne kapcsolja be a vízforralót víz nélkül, mert ez

károsíthatja azt.

28. Ne használja a vízforralót szűrő nélkül vagy nyitott fedéllel, mert ez megakadályozza az automatikus kapcsoló működését.

29. A vízforralót rendszeresen vízköteleníteni kell megfelelő eszközökkel. A vízköves fűtőszállal ellátott vízforraló használata károsítja azt és érvényteleníti a garanciát.

30. Ne használjon agresszív tisztítószeret a vízforraló burkolatának tisztításához, mert ezek károsíthatják a vízforralót vagy eltávolíthatják a foltokat.

31. A készüléket nem szabad külső időkapcsolókkal vagy külön távirányító rendszerrel működtetni.

32. A vízforraló talpát ne mossa közvetlenül vízben, csak száraz ruhával törölje át.

33. A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a normál működési helyzetben van, felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazítást kaptak a biztonságos használatáról, és ha megértették az ebből eredő veszélyeket. 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem kezelhetik, nem tisztíthatják vagy nem tarthatják karban a készüléket.

Eszköz leírása

1. vízforraló burkolat
2. be/ki kapcsoló
3. jelzőfény
4. forgó talp
5. fedél
6. fogantyú
7. fedélnyitó gomb
8. hálós szűrő

Mielőtt elkezdené használni

Töltsd meg a vízforralót háromszor a maximum jelzésig vízzel, forrald fel, majd öntsd ki. A gyári szagok eltávolításához forraljon fel vizet a vízforralóban többször.

1. Töltsd fel a vízforralót vízzel, és ellenőrizze, hogy a fűtőszál teljesen el van-e fedve vízzel.
2. Helyezze az alapot stabil, sík és hőálló felületre.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt egy 220-240V~50-60Hz hálózati aljzathoz, és nyomja meg a kapcsolót. A jelzőfény kigyullad.
4. Amint a víz felforr, a vízforraló automatikusan kikapcsol.
5. Mielőtt leveszi a vízforralót az alapról, ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva.

6. A vízfóralól kikapcsolásához a víz felforralás előtt nyomja meg a kikapcsoló gombot. A jelzőfény kialszik.
7. Forrás közben a vízfóralól fedelét zárva kell tartani. Csak ezután fog működni az automatikus kikapcsolás.
8. A vízfóraló körülbelül 2 perccel az utolsó használat után újraindítható.
9. Ha üres vagy nem kellően feltöltött vízfóralót kapcsol be, a készülék automatikusan kikapcsol. Ilyen esetben érdemes néhány perct várni. Öntsön hozzá megfelelő mennyiségű vizet, és kapcsolja be újra a vízfóralót.
10. Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a vízfóralót.
11. A vízfóraló egy elektromos készülék, amely nem víz vagy más folyadék tárolására szolgál. Amint a víz felforr, azonnal át kell önteni egy másik edénybe. Forrás után a víz nem maradhat a vízfóralóban 10 percnél tovább. Minden használat előtt tölts fel a vízfóralót friss vízzel a minimum szint fölé és a maximum szint alá.

#### Tisztítás és karbantartás

A vízfóraló belsejében lévő vízkövet rendszeresen el kell távolítani. Ez a tevékenység nem tartozik a jótállási szolgáltatás körébe. A rendszeres vízkötelenítés elmulasztása a vízfóraló károsodásához és a garancia érvénytelenítéséhez vezet. Vízköoldáshoz kifejezetten erre a célra tervezett készítményeket használjon a vízköoldó használati utasításának megfelelően. Vízkötelenítés után öblítse át alaposan a vízfóralót háromszor. Szűrő (8) szükség szerint vegye ki, hogy folyó víz alatt öblítse le.

#### Műszaki adatok:

Maximális kapacitás: 1.7 liter

Minimális úrtartalom: 0.5 liter

Feszültség: 220-240V ~50-60Hz

Teljesítmény: 2000-2400W

Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban 0,00 W

## Vigyázat, forró felület:



A működő eszköz hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

**A környezet érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről** a GDPR 127. cikkelye értelmében. 13 másodperc 1. és mp. A 2015. szeptember 11-i, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikairól szóló 2. törvény értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikainak helyes kezeléséről:

1. Tilos használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékkal együtt elhelyezni – ezt az „áthúzott kuka” jelölés igazolja, amely előírja az ilyen típusú hulladék szelektív gyűjtését.

2. Az elektromos és elektronikus eszközök veszélyes anyagokat, keverékeket és alkatrészeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a veséket, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket is okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és reprodukív rendszerre, és rákot okozhatnak. A szennyezett talajban növekvő növények és az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat okozhatja.

3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket csak hivatalos gyűjtőpontokra szabad leadni, amelyek listájának minden önkormányzati hivatal honlapján elérhetőnek kell lennie.

4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasonosítást is. Kulcs szerepet játszik a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is, mivel lehetővé teszi a közvetlen átszállítást az engedélyezett gyűjtőpontokra, és megszünteti a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek a hulladékberendezések nem kívánt helyeken való elhagyásához vezetnek.

**Ezenkívül** a használt elektromos és elektronikus berendezéseket is vigye vissza a leadási helyre. A háztartások számára szánt berendezések vásárlásánál történő kiszállításakor a forgalmazó köteles ingyenesen visszavenni a háztartásoktól a használt berendezéseket az ilyen berendezések átvételi helyén, feltéve, hogy a használt berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a leszállított berendezés.

A kartonsomagolásokat és a polietilén (PE) zacskókat a leírásuknak megfelelően, a szelektív kommunális hulladékgyűjtésre szolgáló megfelelő tartályokba kell dobni. Ha elemek vannak a készülékben, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és ártalmatlanító helyre kell vinni.

**A készüléket ne dobja a kommunális hulladékba!**

**Szerviz** Ha alkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panaszt szeretne tenni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot közvetlenül az eladóval, aki a nyugtát kiállította.



# Manual de utilizare (RO)

## CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTAȚII VIITOARE

1. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului în mod contrar destinației sale sau de funcționarea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu utilizați în alte scopuri decât cele prevăzute.
3. Dispozitivul trebuie conectat doar la o priză cu împământare de 220-240V ~ 50-60Hz.  
Pentru a crește siguranța în funcționare, nu conectați mai multe dispozitive electrice la același circuit în același timp.
4. Pentru a oferi o protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30 mA. În acest sens, ar trebui să consultați un electrician specializat.
5. Procedați cu deosebită atenție atunci când utilizați dispozitivul atunci când se află copii în apropiere. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aparatul să se joace cu acesta.
6. **AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor

sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului în siguranță și sunt conștiente de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care au peste 8 ani și astfel de activități se desfășoară sub supraveghere.

7. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitivul dacă carcasa este crăpată.

8. AVERTISMENT: Nu deschideți capacul în timp ce apa fierbe.

9. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la priză nesupravegheat.

10. AVERTISMENT: A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

11. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la vătămări corporale, inclusiv: tăieturi, abraziuni sau electrocutare.

12. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

13. AVERTISMENT: Nu mișcați dispozitivul în timp ce este în funcțiune.

14. Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, campinguri umede).

15. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un atelier specializat pentru a evita orice pericol.

16. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat, dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel sau dacă nu funcționează corect. Nu reparați singur dispozitivul, deoarece acest lucru poate provoca electrocutare. Duceți dispozitivul deteriorat la un centru de service adecvat pentru examinare

sau reparare. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către puncte de service autorizate. O reparație efectuată necorespunzător poate cauza un pericol grav.

17. Așezați dispozitivul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, aragaz pe gaz etc.

18. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.

19. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea unei mese sau să atingă suprafețe fierbinți.

20. Dacă ibricul este umplut prea mult, poate țâșni din el apă clocotită.

21. NOTĂ: Fierbătorul poate fi utilizat numai cu baza furnizată.

22. NOTĂ: Înainte de a ridica fierbătorul de pe bază, asigurați-vă că este oprit.

23. Acest echipament este destinat fierberii apei curate pentru uz casnic și similar, cum ar fi: zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru, camerele de utilități, de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale similare, precum și în dormitoare și camere de mic dejun.

24. Fiți întotdeauna extrem de precauți atunci când fierbeți apă într-un ibric. Nu atingeți corpul sau capacul fierbătorului. Nu deschideți capacul ibricului în timp ce fierbe apa sau imediat după fierbere, aburul care iese poate provoca opăriri.

25. Fierbătorul poate fi transportat doar ținându-l de mâner.

26. Nu umpleți fierbătorul peste nivelul MAX sau sub nivelul MIN, deoarece acest lucru poate provoca arsuri sau deteriorarea fierbătorului.

27. Nu porniți fierbătorul fără apă, deoarece îl puteți deteriora.

28. Nu utilizați fierbătorul fără filtru sau cu capacul deschis,

deoarece acest lucru va împiedica funcționarea comutatorului automat.

29. Fierbătorul trebuie detartrat periodic folosind mijloace adecvate. Utilizarea unui fierbător cu element de încălzire calcificat îl va deteriora și va anula garanția.

30. Nu folosiți detergenți agresivi pentru a curăța carcasa fierbătorului, deoarece aceștia pot deteriora fierbătorul sau pot îndepărta orice marcaje.

31. Dispozitivul nu este destinat utilizării cu ajutorul unor temporizatoare externe sau a unui sistem separat de telecomandă.

32. Nu spălați baza fierbătorului direct în apă, ștergeți-o doar cu o cârpă uscată.

33. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă acesta se află în poziția normală de funcționare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță și dacă înțeleg pericolul care rezultă din acesta. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să utilizeze, să curățe sau să întrețină singuri aparatul.

Descrierea dispozitivului

1. carcasa fierbătorului
2. întrerupător pornit/oprit
3. indicator luminos
4. bază rotativă
5. capac
6. mâner
7. buton de deschidere a capacului
8. filtru cu plasă

Înainte de a începe să îl utilizați

Umpleți ibricul cu apă de trei ori până la nivelul maxim, fierbeți și turnați. Pentru a elimina orice miros de fabrică, fierbeți apa în ibric de mai multe ori.

1. Umpleți fierbătorul cu apă și verificați dacă elementul de încălzire este complet acoperit cu apă.
2. Așezați baza pe o suprafață stabilă, plană și rezistentă la căldură.
3. Conectați cablul de alimentare la o priză de 220-240V~50-60Hz și apăsați comutatorul. Martorul luminos se va aprinde.
4. Odată ce apa fierbe, fierbătorul se va opri automat.
5. Înainte de a scoate fierbătorul de pe bază, verificați dacă a fost oprit.
6. Pentru a opri fierbătorul înainte ca apa să fiarbă, apăsați butonul de oprire. Indicatorul luminos se va stinge.

7. Capacul ibricului trebuie închis în timp ce fierbe. Numai atunci va funcționa oprirea automată.
8. Fierbătorul poate fi repornit la aproximativ 2 minute după ultima utilizare.
9. Pornirea unui fierbător gol sau a unui care nu este umplut suficient cu apă va face ca dispozitivul să se oprească automat. Într-un astfel de caz, ar trebui să așteptați câteva minute. Turnați cantitatea corespunzătoare de apă și porniți din nou fierbătorul.
10. Nu lăsați fierbătorul pornit nesupravegheat.
11. Un fierbător este un aparat electric care nu este destinat depozitării apei sau a altor lichide. După ce apa fierbe, trebuie turnată imediat într-un alt recipient. După ce a fost fiartă, apa nu trebuie să rămână în ibric mai mult de 10 minute. Înainte de fiecare utilizare, umpleți fierbătorul cu apă proaspătă peste nivelul minim și sub nivelul maxim.

### Curățare și întreținere

Depunerile de calcar din interiorul fierbătorului trebuie îndepărtate în mod regulat. Această activitate nu este acoperită de service-ul în garanție. Nerespectarea procedurii regulate de detartrare va duce la deteriorarea fierbătorului și la anularea garanției. Pentru detartrare, utilizați preparate special concepute în acest scop, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale detartrantului. După detartrare, clătiți fierbătorul foarte bine de trei ori. Filtru (8) îndepărtați după cum este necesar pentru a clăti sub jet de apă.

### Date tehnice:

Capacitate maximă: 1.7 l

Capacitate minimă: 0.5 l

Tensiune: 220-240V ~50-60Hz

Putere: 2000-2400W

Consum de energie în starea oprită 0,00 W

## Atenție suprafață fierbinte:



Temperatura suprafețelor accesibile ale unui dispozitiv de operare poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale dispozitivului

**De dragul mediului înconjurător. Informații despre echipamentele electrice și electronice uzate** În conformitate cu art. 13 secunde. 1 și sec. Conform Legii nr. 2 din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă amplasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeurii – acest lucru este confirmat de marcajul sub forma unui „coș de gunoi tăiat cu o cruce”, care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeurii.
2. Dispozitivele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, dacă sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot cauza numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima, precum și boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect advers asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la cancer. Consumul de plante care cresc în soluri contaminate și de produse fabricate din acestea poate avea efectele asupra sănătății menționate mai sus.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie livrate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă trebuie să fie disponibilă pe site-ul web al fiecărei Oficiu Municipal.
4. Gospodăriile joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, echipamentelor uzate. De asemenea, joacă un rol cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de transfer direct către punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la lăsarea echipamentelor uzate în locuri nedorite.

**În plus**, returnați echipamentele electrice și electronice uzate la punctul de livrare. La livrarea către cumpărător a unor echipamente destinate uzului casnic, distribuitorul este obligat să preia gratuit echipamentele uzate de la uz casnic la locul de livrare a acestora, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca și echipamentele furnizate.

Amalajele de carton și pungile de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containere adecvate, destinate colectării selective a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea lor. Dacă există baterii în dispozitiv, acestea trebuie scoase și duse la un punct separat de colectare și eliminare.

**Nu aruncați dispozitivul la gunoii menajeri!**

**Service** Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți reclamații, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis bonul fiscal.



# Návod k použití (CS)

## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a řiďte se pokyny v něm uvedenými. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen.
3. Zařízení smí být připojeno pouze k uzemněné zásuvce 220–240 V ~ 50-60 Hz.  
Pro zvýšení provozní bezpečnosti nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických zařízení současně.
4. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu byste se měli poradit s odborným elektrikářem.
5. Při používání zařízení, pokud se v blízkosti nacházejí děti, buďte obzvláště opatrní. Nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby si s ním hrály.
6. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti nebo znalosti o zařízení, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly dány pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti

se neprovádějí pod dohledem.

7. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení, pokud je kryt prasklý.

8. VAROVÁNÍ: Neotevírejte víko, dokud se voda vaří.

9. VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

10. VAROVÁNÍ: Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

11. VAROVÁNÍ: Nesprávné použití zařízení může vést ke zranění, včetně: řezných ran, odřenin nebo úrazu elektrickým proudem.

12. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji budete držet rukou. NETAHEJTE za napájecí kabel.

13. VAROVÁNÍ: Nepřemisťujte zařízení, pokud je v provozu.

14. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním podmínkám (déšť, slunce atd.) ani jej nepoužívejte v podmínkách s vysokou vlhkostí (koupelny, vlhké kempingové domky).

15. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.

16. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem, pokud upadl na zem, byl jakkoli poškozen nebo pokud nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odнесите do příslušného servisního střediska k prozkoumání nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může způsobit vážné nebezpečí.

17. Umístěte zařízení na chladný, stabilní a rovný povrch, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák atd.

18. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

19. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
20. Pokud je konvice přeplněná, může z ní vystříknout vroucí voda.
21. POZNÁMKA: Konvici lze používat pouze s dodaným podstavcem.
22. POZNÁMKA: Před zvednutím konvice ze základny se ujistěte, že je konvice vypnutá.
23. Toto zařízení je určeno k ohřevu čisté vody pro domácí a podobné účely, jako například: v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, v technických místnostech, pro klienty v hotelech, motelech a jiných podobných obytných prostředích a v ložnicích a snídaňových místnostech.
24. Při vaření vody v konvici buďte vždy mimořádně opatrní. Nedotýkejte se těla ani víka konvice. Neotevírejte víko konvice během varu nebo bezprostředně po uvaření vody, unikající pára může způsobit opaření.
25. Konvici lze přenášet pouze za rukojeť.
26. Nenaplňujte konvici nad úroveň MAX ani pod úroveň MIN, mohlo by dojít k popálení nebo poškození konvice.
27. Nezapínejte konvici bez vody, mohlo by dojít k jejímu poškození.
28. Nepoužívejte konvici bez filtru nebo s otevřeným víkem, mohlo by dojít k zablokování automatického spínače.
29. Konvici je třeba pravidelně odvápnovat vhodnými prostředky. Použití konvice s vápenatým topným tělesem ji poškodí a záruka ztratí platnost.
30. K čištění pláště konvice nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, mohly by ji poškodit nebo odstranit jakékoli skvrny.
31. Zařízení není určeno k provozu pomocí externích časových spínačů nebo samostatného systému dálkového

ovládání.

32. Nemyjte základnu konvice přímo ve vodě, pouze ji otřete suchým hadříkem.

33. Děti ve věku od 3 do 8 let smí spotřebič zapínat a vypínat pouze v jeho normální provozní poloze, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a pokud chápou z toho vyplývající nebezpečí. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí spotřebič samy zapojovat, obsluhovat, čistit ani udržovat.

Popis zařízení

1. kryt konvice
2. vypínač
3. kontrolka
4. otočná základna
5. víko
6. rukojeť
7. tlačítko pro otevření krytu
8. síťový filtr

Než začnete používat

Naplňte konvici vodou třikrát po rysku Max, přiveďte k varu a vylijte. Chcete-li odstranit veškerý zápach z tovarny, několikrát převařte vodu v konvici.

1. Naplňte konvici vodou a zkontrolujte, zda je topné těleso zcela ponořené vodou.
2. Umístěte základnu na stabilní, rovný a tepelně odolný povrch.
3. Zapojte napájecí kabel do zásuvky 220–240 V ~ 50-60 Hz a stiskněte vypínač. Rozsvítí se kontrolka.
4. Jakmile voda začne vřít, konvice se automaticky vypne.
5. Před sejmutím konvice ze základny zkontrolujte, zda je vypnutá.
6. Chcete-li konvici vypnout dříve, než se voda vaří, stiskněte tlačítko vypnutí. Kontrolka zhasne.
7. Během vaření musí být víko konvice zavřené. Teprve poté bude fungovat automatické vypnutí.
8. Konvici lze znovu zapnout přibližně 2 minuty po jejím posledním použití.
9. Zapnutí prázdné konvice nebo konvice, která není dostatečně naplněna vodou, způsobí automatické vypnutí zařízení. V takovém případě byste měli několik minut počkat. Nalijte příslušné množství vody a znovu zapněte konvici.
10. Nenechávejte konvici zapnutou bez dozoru.
11. Konvice je elektrický spotřebič, který není určen k uchovávání vody ani jiných tekutin. Jakmile voda začne vřít, měla by být okamžitě nalita do jiné nádoby. Po převaření nesmí voda v konvici zůstat déle než 10 minut. Před každým použitím naplňte konvici čerstvou vodou nad minimální hladinu a pod maximální hladinu.

Čištění a údržba

Usazeniny vodního kamene uvnitř konvice by měly být pravidelně odstraňovány. Tato činnost není kryta záručním servisem. Nepravidelné odvápnování povede k poškození konvice a ztrátě záruky. Pro odvápnování používejte přípravky speciálně určené k tomuto účelu v souladu s návodem k použití odvápňovače. Po odstranění vodního kamene konvici třikrát důkladně opláchněte. Filtr (8) v případě potřeby vyjměte a opláchněte pod tekoucí vodou.

Technické údaje:

Maximální objem: 1.7 l

Minimální objem: 0.5 l

Напѣтї: 220-240V ~50-60Hz  
Вѣкон: 2000–2400W  
Spotřeba energie ve vypnutѣm stavu 0,00 W

## Pozor, horký povrch:



Teplota přístupných povrchů provozovaného zařízení může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení

**V zájmu životního prostředí. Informace o použitých elektrických a elektronických zařízeních** dle čl. 13 sekund 1 a odst. V souladu s § 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních vás informujeme o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno umísťovat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které vyžaduje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které v případě uvolnění do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí a živých organismů. Mohou způsobit řadu zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, a mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a také způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovině. Konzumace rostlin rostoucích v kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní účinky.
3. Použitá elektrická a elektronická zařízení by měla být odevzdávána pouze na autorizovaná sběrná místa, jejichž seznam by měl být k dispozici na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti hrají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého vybavení. Hraje také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z použitých elektrických a elektronických zařízení díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k ponechávání odpadních zařízení na neurčených místech.

**Kromě toho** vraťte použité elektrické a elektronické zařízení na místo dodání. Při dodání zařízení určeného pro domácnosti kupujícímu je distributor povinen bezplatně odebrat zpět použité zařízení od domácnosti v místě dodání takového zařízení, za předpokladu, že použité zařízení je stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky by měly být likvidovány ve vhodných nádobách určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud jsou v zařízení baterie, musí být vyjmuty a odvezeny do odděleného sběrného dvora a místa likvidace.

**Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu!!**

**Servis** Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo podat stížnost, kontaktujte prosím přímo prodejce, který vydal účtenku.

## Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ  
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ  
ИСПОЛЬЗОВАНИИ  
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ  
БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием устройства прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате использования устройства не по назначению или неправильной эксплуатации.

2. Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте в целях, не соответствующих его прямому назначению.
3. Устройство следует подключать только к заземленной розетке 220–240 В ~ 50-60 Гц.  
В целях повышения безопасности эксплуатации не подключайте к одной цепи одновременно несколько электрических устройств.
4. Для обеспечения дополнительной защиты целесообразно установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. По этому поводу вам следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
5. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства, если рядом находятся дети. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, играть с ним.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получили инструкции о том, как безопасно использовать устройство, и осознают опасности, связанные с его использованием. Детям не следует играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет, и такие действия должны выполняться под присмотром.
7. ВНИМАНИЕ: Не используйте устройство, если корпус имеет трещины.

8. **ВНИМАНИЕ:** Не открывайте крышку, пока вода кипит.
9. **ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
10. **ВНИМАНИЕ:** Храните устройство в недоступном для детей месте.
11. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ссадинам или поражению электрическим током.
12. **ВНИМАНИЕ:** После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур питания.
13. **ВНИМАНИЕ:** Не перемещайте устройство во время его работы.
14. Не погружайте кабель, вилку или все устройство в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т.п.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, сырые кемпинговые домики).
15. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.
16. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если он падал или был поврежден каким-либо образом или работает неправильно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Отнесите поврежденное устройство в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может стать причиной серьезной

опасности.

17. Размещайте устройство на прохладной, устойчивой, ровной поверхности, вдали от горячих кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. д.

18. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

19. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.

20. Если чайник переполнен, кипящая вода может выплеснуться из него.

21. ПРИМЕЧАНИЕ: чайник можно использовать только с подставкой, входящей в комплект поставки.

22. ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем снять чайник с подставки, убедитесь, что чайник выключен.

23. Данное оборудование предназначено для кипячения чистой воды для бытовых и аналогичных целей, таких как: кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях, подсобные помещения, для клиентов в гостиницах, отелях и других аналогичных жилых помещениях, а также в спальнях и комнатах для завтрака.

24. Всегда соблюдайте особую осторожность при кипячении воды в чайнике. Не прикасайтесь к корпусу или крышке чайника. Не открывайте крышку чайника во время кипячения воды или сразу после закипания, выходящий пар может вызвать ожоги.

25. Чайник можно переносить только держа его за ручку.

26. Не наполняйте чайник водой выше отметки MAX или ниже отметки MIN, так как это может привести к ожогам или повреждению чайника.

27. Не включайте чайник без воды, так как это может привести к его поломке.

28. Не используйте чайник без фильтра или с открытой крышкой, так как это помешает работе автоматического переключателя.

29. Периодически следует очищать чайник от накипи, используя соответствующие средства. Использование чайника с нагревательным элементом, покрытым известковым налетом, приведет к его повреждению и аннулированию гарантии.

30. Не используйте агрессивные моющие средства для чистки корпуса чайника, так как они могут повредить чайник или удалить любые маркировки.

31. Устройство не предназначено для эксплуатации с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.

32. Не мойте основание чайника непосредственно в воде, только протирайте его сухой тканью.

33. Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается включать и выключать прибор только в том случае, если он находится в нормальном рабочем положении, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о его безопасном использовании и если они осознают возникающую при этом опасность.

Детям в возрасте от 3 до 8 лет запрещается самостоятельно подключать, эксплуатировать, чистить или обслуживать прибор.

Описание устройства

1. корпус чайника
2. выключатель питания
3. световой индикатор
4. вращающееся основание
5. крышка
6. ручка
7. кнопка открытия крышки
8. сетчатый фильтр

Прежде чем начать использовать

Наполните чайник водой три раза до отметки Max, вскипятите и вылейте. Чтобы удалить заводской

запах, вскипятите воду в чайнике несколько раз.

1. Наполните чайник водой и убедитесь, что нагревательный элемент полностью покрыт водой.
2. Установите основание на устойчивую, ровную и термостойкую поверхность.
3. Подключите шнур питания к розетке 220–240 В ~ 50-60 Гц и нажмите выключатель. Загорится индикатор.
4. Как только вода закипит, чайник автоматически выключится.
5. Прежде чем снять чайник с подставки, убедитесь, что он выключен.
6. Чтобы выключить чайник до того, как вода закипит, нажмите кнопку выключения. Индикатор погаснет.
7. Крышка чайника во время кипячения должна быть закрыта. Только после этого сработает автоматическое отключение.
8. Чайник можно снова включить примерно через 2 минуты после последнего использования.
9. Включение пустого чайника или чайника, не наполненного достаточным количеством воды, автоматически выключит устройство. В таком случае следует подождать несколько минут. Налейте необходимое количество воды и снова включите чайник.
10. Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
11. Чайник — это электрический прибор, не предназначенный для хранения воды или других жидкостей. Как только вода закипит, ее следует немедленно перелить в другую емкость. После закипания вода не должна оставаться в чайнике дольше 10 минут. Перед каждым использованием наполняйте чайник свежей водой выше минимального и ниже максимального уровня.

#### Чистка и обслуживание

Необходимо регулярно удалять накипь внутри чайника. Данная деятельность не покрывается гарантийным обслуживанием. Невыполнение регулярной очистки от накипи приведет к повреждению чайника и аннулированию гарантии. Для удаления накипи используйте специально предназначенные для этой цели препараты в соответствии с инструкцией по применению средства для удаления накипи. После удаления накипи тщательно промойте чайник три раза. Фильтр (8) при необходимости снимите и промойте под проточной водой.

#### Технические данные:

Максимальная емкость: 1.7 л.

Минимальная емкость: 0.5 л

Напряжение: 220-240 В ~50-60 Гц

Мощность: 2000-2400 Вт

Потребляемая мощность в выключенном состоянии 0,00 Вт



## Осторожно, горячая поверхность:



Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.



**Ради окружающей среды. Информация об электрическом и электронном оборудовании, бывшем в употреблении** Согласно ст. 13 сек. 1 и разд. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отходах электрического и электронного оборудования, информируем вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отработанное электрическое и электронное оборудование вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного бака», которая требует отдельного сбора данного вида отходов.



2. Электрические и электронные приборы могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу здоровью и жизни людей и живых организмов. Они могут вызывать многочисленные проблемы со здоровьем, такие как нарушения зрения, слуха и речи, а также повреждать почки, печень и сердце, а также вызывать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать

неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводит к раку. Употребление в пищу растений, произрастающих на загрязненных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.

3. Использованное электрическое и электронное оборудование следует сдавать только в авторизованные пункты приема, список которых должен быть доступен на веб-сайте каждого муниципального управления.

4. Домохозяйства играют важную роль в повторном использовании и восстановлении, включая переработку, использованного оборудования. Он также играет ключевую роль в системе управления отходами отработанного электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой передачи в авторизованные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в непредназначенных местах.

**Кроме того,** верните использованное электрическое и электронное оборудование в пункт выдачи. При поставке покупателю оборудования, предназначенного для домохозяйств, дистрибьютор обязан бесплатно принять обратно у домохозяйств бывшее в употреблении оборудование по месту поставки такого оборудования при условии, что бывшее в употреблении оборудование является того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонная упаковка и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты должны утилизироваться в соответствующих контейнерах, предназначенных для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в устройстве имеются батареи, их необходимо извлечь и сдать в отдельный пункт сбора и утилизации.

**Не выбрасывайте устройство в бытовые отходы!!**

**Обслуживание** Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить какие-либо претензии, обратитесь напрямую к продавцу, выдавшему чек.

## Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής αντίθετη προς την προβλεπόμενη χρήση της ή από ακατάλληλη λειτουργία.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για σκοπούς διαφορετικούς από τον προβλεπόμενο σκοπό.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50-60Hz.

Για να αυξήσετε την ασφάλεια λειτουργίας, μην συνδέετε πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα ταυτόχρονα.

4. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα με ονομαστικό διαρροή ρεύματος που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Σε αυτό το

θέμα, θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

5. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά κοντά. Μην επιτρέπτε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να παίζουν με αυτήν.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω δραστηριότητες εκτελούνται υπό επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το περίβλημα είναι ραγισμένο.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ανοίγετε το καπάκι όσο βράζει το νερό.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, όπως: κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βγάζετε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο ρεύματος.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ

βρίσκεται σε λειτουργία.

14. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρά κάμπινγκ).

15. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνου.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Μεταφέρετε την κατεστραμμένη συσκευή σε ένα κατάλληλο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια ακατάλληλα εκτελεσμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο.

17. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από ζεστές συσκευές κουζίνας, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.

18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

19. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται από την άκρη ενός τραπέζιου ή να αγγίζει θερμές επιφάνειες.

20. Εάν ο βραστήρας είναι υπερφορτωμένος, μπορεί να εκτοξευθεί βραστό νερό από αυτόν.

21. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο βραστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με την παρεχόμενη βάση.

22. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν σηκώσετε τον βραστήρα από τη βάση, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένος.

23. Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για το βράσιμο καθαρού

νερού για οικιακές και παρόμοιες χρήσεις, όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, βοηθητικούς χώρους, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα παρόμοια οικιστικά περιβάλλοντα, καθώς και σε υπνοδωμάτια και αίθουσες πρωινού.

24. Να είστε πάντα εξαιρετικά προσεκτικοί όταν βράζετε νερό σε βραστήρα. Μην αγγίζετε το σώμα ή το καπάκι του βραστήρα. Μην ανοίγετε το καπάκι του βραστήρα κατά τη διάρκεια του βρασμού ή αμέσως μετά το βράσιμο του νερού, καθώς ο ατμός που βγαίνει μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

25. Ο βραστήρας μπορεί να μεταφερθεί μόνο κρατώντας τον από τη λαβή.

26. Μην γεμίζετε τον βραστήρα πάνω από τη στάθμη MAX ή κάτω από τη στάθμη MIN, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή ζημιά στον βραστήρα.

27. Μην ανάβετε τον βραστήρα χωρίς νερό, καθώς αυτό μπορεί να τον καταστρέψει.

28. Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα χωρίς φίλτρο ή με το καπάκι ανοιχτό, καθώς αυτό θα εμποδίσει τη λειτουργία του αυτόματου διακόπτη.

29. Ο βραστήρας θα πρέπει να αφαιρώνεται περιοδικά χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα μέσα. Η χρήση βραστήρα με θερμαντικό στοιχείο που έχει συσσωρεύσει άλατα θα τον καταστρέψει και θα ακυρώσει την εγγύηση.

30. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε το περίβλημα του βραστήρα, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον βραστήρα ή να αφαιρέσουν τυχόν σημάδια.

31. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

32. Μην πλένετε τη βάση του βραστήρα απευθείας στο νερό, σκουπίστε την μόνο με ένα στεγνό πανί.

**33. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν βρίσκεται στην κανονική θέση λειτουργίας της, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της και εάν κατανοούν τον κίνδυνο που προκύπτει. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να χειρίζονται, να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή μόνα τους.**

Περιγραφή συσκευής

1. περιβλημα βραστήρα
2. διακόπτης on/off
3. ενδεικτική λυχνία
4. περιστρεφόμενη βάση
5. καπάκι
6. λαβή
7. κουμπί ανοίγματος καλύμματος
8. φίλτρο πλέγματος

Πριν ξεκινήσετε να το χρησιμοποιείτε

Γεμίστε τον βραστήρα με νερό τρεις φορές μέχρι τη μέγιστη στάθμη, βράστε και αδειάστε το. Για να αφαιρέσετε οποιαδήποτε μυρωδιά από το εργοστάσιο, βράστε νερό στον βραστήρα αρκετές φορές.

1. Γεμίστε τον βραστήρα με νερό και ελέγξτε ότι το θερμοαντικείμενο είναι πλήρως καλυμμένο με νερό.

2. Τοποθετήστε τη βάση σε μια σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.

3. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα 220-240V~50-60Hz και πατήστε τον διακόπτη. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.

4. Μόλις βράσει το νερό, ο βραστήρας θα σβήσει αυτόματα.

5. Πριν αφαιρέσετε τον βραστήρα από τη βάση, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένος.

6. Για να απενεργοποιήσετε τον βραστήρα πριν βράσει το νερό, πατήστε το κουμπί απενεργοποίησης. Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.

7. Το καπάκι του βραστήρα πρέπει να είναι κλειστό κατά τον βρασμό. Μόνο τότε θα λειτουργήσει η αυτόματη απενεργοποίηση.

8. Ο βραστήρας μπορεί να επανεκκινηθεί περίπου 2 λεπτά μετά την τελευταία χρήση του.

9. Αν ανάψετε έναν άδειο βραστήρα ή έναν που δεν είναι αρκετά γεμάτος με αρκετό νερό, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Σε μια τέτοια περίπτωση, θα πρέπει να περιμένετε αρκετά λεπτά. Ρίξτε την κατάλληλη ποσότητα νερού και ενεργοποιήστε ξανά τον βραστήρα.

10. Μην αφήνετε τον βραστήρα αναμμένο χωρίς επίβλεψη.

11. Ένας βραστήρας είναι μια ηλεκτρική συσκευή που δεν προορίζεται για την αποθήκευση νερού ή άλλων υγρών. Μόλις βράσει το νερό, θα πρέπει να το χύσετε αμέσως σε ένα άλλο δοχείο. Μόλις βράσει, το νερό δεν πρέπει να παραμείνει στον βραστήρα για περισσότερο από 10 λεπτά. Πριν από κάθε χρήση, γεμίστε τον βραστήρα με φρέσκο νερό πάνω από την ελάχιστη στάθμη και κάτω από τη μέγιστη στάθμη.

Καθαρισμός και συντήρηση

Τα άλατα που υπάρχουν στο εσωτερικό του βραστήρα πρέπει να αφαιρούνται τακτικά. Αυτή η δραστηριότητα δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η μη τακτική αφαλάτωση θα προκαλέσει ζημιά στον βραστήρα και θα ακυρώσει την εγγύηση. Για την αφαλάτωση, χρησιμοποιήστε ειδικά σχεδιασμένα για αυτόν τον σκοπό παρασκευάσματα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του αφαλατωτικού. Μετά την αφαλάτωση, ξεπλύνετε τον βραστήρα πολύ καλά τρεις φορές. Φίλτρο (8) αφαιρέστε όποτε χρειάζεται για να ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό.

Τεχνικά δεδομένα:

Μέγιστη χωρητικότητα: 1.7 λίτρα

Ελάχιστη χωρητικότητα: 0.5 λίτρα

Τάση: 220-240V ~50-60Hz

Ισχύς: 2000-2400W

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης 0,00W

## Προσοχή σε θερμή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής σε λειτουργία ενδέχεται να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής

**Για χάρη του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τον μεταχειρισμένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό** Σύμφωνα με το άρθρο. 13 δευτ. 1 και δευτ. 2 Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε σχετικά με τον σωστό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η απόθεση μεταχειρισμένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με άλλα απόβλητα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», η οποία απαιτεί επιλεκτική συλλογή αυτού του είδους αποβλήτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά τα οποία, εάν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, ενδέχεται να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να προκαλέσουν πολλά προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές όρασης, ακοής και ομιλίας, και μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά, καθώς και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορεί επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκίνο. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός θα πρέπει να παραδίδεται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων θα πρέπει να είναι διαθέσιμος στον ιστότοπο κάθε Δημοτικού Γραφείου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, μεταχειρισμένου εξοπλισμού. Παιζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης αποβλήτων για τον χρησιμοποιούμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό λόγω της δυνατότητας άμεσης μεταφοράς σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη του άχρηστου εξοπλισμού σε μη προβλεπόμενους χώρους.

**Επιπλέον**, επιστρέψτε τον χρησιμοποιούμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στο σημείο παράδοσης. Κατά την παράδοση εξοπλισμού που προορίζεται για νοικοκυριά στον αγοραστή, ο διανομέας υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον μεταχειρισμένο εξοπλισμό από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο μεταχειρισμένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Οι συσκευασίες από χαρτόνι και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλα δοχεία που προορίζονται για την επιλεκτική συλλογή αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να μεταφερθούν σε ξεχωριστό σημείο συλλογής και απόρριψης.

**Μην πνέετε τη συσκευή στα αστικά απορρίμματα!!**

**Σέρβις** Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

## Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN  
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR  
GEBRUIK  
LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR  
TOEKOMSTIGE REFERENTIE

1. Lees voor gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing en volg de daarin vermelde instructies. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat het apparaat

niet volgens de bestemming wordt gebruikt of doordat het apparaat verkeerd wordt bediend.

2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Niet gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

3. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact van 220-240V ~ 50-60Hz.

Om de bedrijfsveiligheid te verhogen, is het niet toegestaan om meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één circuit aan te sluiten.

4. Voor extra bescherming raden wij aan om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een gespecialiseerde elektricien.

5. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen of mensen die niet bekend zijn met het apparaat er niet mee spelen.

6. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen die geen ervaring of kennis hebben van het apparaat, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zij zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met de toestellen spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar. En dergelijke activiteiten mogen alleen onder toezicht worden uitgevoerd.

7. **WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat niet als de behuizing gebarsten is.

8. WAARSCHUWING: Open het deksel niet terwijl het water kookt.
9. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet onbeheerd aangesloten achter.
10. WAARSCHUWING: Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
11. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, waaronder snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.
12. WAARSCHUWING: Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
13. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
14. Dompel de kabel, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet op plekken met een hoge luchtvochtigheid (badkamer, vochtige kampeerhut).
15. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, dient u het te laten vervangen door een gespecialiseerde reparatiewerkplaats om gevaar te voorkomen.
16. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is, of als het niet goed functioneert. Repareer het apparaat niet zelf. Dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben. Breng het beschadigde apparaat naar een geschikt servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een reparatie die niet goed wordt uitgevoerd, kan een ernstig gevaar opleveren.
17. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke

ondergrond, uit de buurt van hete keukenapparatuur, zoals elektrische kookplaten, gaspitten, enz.

18. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

19. Het netsnoer mag niet over de rand van een tafel hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.

20. Als de waterkoker te vol zit, kan er kokend water uit spuiten.

21. LET OP: De waterkoker mag alleen worden gebruikt met het meegeleverde onderstel.

22. LET OP: Zorg ervoor dat de waterkoker is uitgeschakeld voordat u hem van het onderstel tilt.

23. Deze apparatuur is bedoeld voor het koken van schoon water voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, bijkeukens, door cliënten in hotels, motels en andere soortgelijke woonomgevingen, en in slaap- en ontbijtruimtes.

24. Wees altijd uiterst voorzichtig als u water in een waterkoker kookt. Raak de behuizing en het deksel van de waterkoker niet aan. Open het deksel van de waterkoker niet terwijl het water kookt of direct nadat het water kookt. De ontsnappende stoom kan brandwonden veroorzaken.

25. De waterkoker kan alleen worden gedragen door hem bij het handvat vast te houden.

26. Vul de waterkoker niet boven het MAX-niveau of onder het MIN-niveau, omdat dit brandwonden of schade aan de waterkoker kan veroorzaken.

27. Zet de waterkoker niet aan zonder water, dit kan het apparaat beschadigen.

28. Gebruik de waterkoker niet zonder filter of met het deksel open, want dan werkt de automatische schakelaar niet.

29. De waterkoker moet regelmatig ontkalkt worden met

daarvoor geschikte middelen. Als u een waterkoker met een verkalkt verwarmingselement gebruikt, raakt het apparaat beschadigd en vervalt de garantie.

30. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen om de behuizing van de waterkoker schoon te maken. Deze kunnen de waterkoker beschadigen of vlekken verwijderen.

31. Het apparaat is niet bedoeld voor bediening met externe tijdschakelaars of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

32. Was de basis van de waterkoker niet rechtstreeks in water, maar veeg deze alleen af met een droge doek.

33. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in- en uitschakelen als het zich in de normale gebruikspositie bevindt, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik ervan en als ze de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet zelfstandig aansluiten, bedienen, schoonmaken of onderhouden.

#### Apparaatbeschrijving

1. ketelbhuizing
2. aan/uit schakelaar
3. indicatielampje
4. roterende basis
5. deksel
6. handvat
7. Knop voor het openen van de deksel
8. gaasfilter

#### Voordat u het gaat gebruiken

Vul de waterkoker drie keer tot het maximumniveau met water, breng het aan de kook en giet het weg. Om eventuele fabrieksgeuren te verwijderen, kookt u het water een aantal keer in de waterkoker.

1. Vul de waterkoker met water en controleer of het verwarmingselement volledig met water bedekt is.
2. Plaats de basis op een stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak.
3. Steek de stekker in een stopcontact van 220-240V~50-60Hz en druk op de schakelaar. Het indicatielampje gaat branden.
4. Zodra het water kookt, schakelt de waterkoker automatisch uit.
5. Controleer of de waterkoker is uitgeschakeld voordat u hem van het voetstuk haalt.
6. Om de waterkoker uit te schakelen voordat het water kookt, drukt u op de uitknop. Het indicatielampje gaat uit.
7. Tijdens het koken moet het deksel van de waterkoker gesloten zijn. Pas dan treedt de automatische uitschakeling in werking.
8. De waterkoker kan ongeveer 2 minuten na het laatste gebruik opnieuw worden gestart.

9. Als u de waterkoker aanzet terwijl deze leeg is of te weinig water bevat, schakelt het apparaat automatisch uit. In dat geval dient u enkele minuten te wachten. Giet de juiste hoeveelheid water erbij en zet de waterkoker weer aan.
10. Laat de waterkoker niet onbeheerd aanstaan.
11. Een waterkoker is een elektrisch apparaat en is niet bedoeld om water of andere vloeistoffen in op te slaan. Zodra het water kookt, giet je het meteen in een andere bak. Nadat het water gekookt heeft, mag het niet langer dan 10 minuten in de waterkoker blijven. Vul de waterkoker voor elk gebruik met vers water, tot boven het minimumniveau en tot onder het maximumniveau.

#### Reiniging en onderhoud

Kalkaanslag in de waterkoker moet regelmatig worden verwijderd. Deze activiteit valt niet onder de garantie. Als u het apparaat niet regelmatig ontkalkt, raakt de waterkoker beschadigd en vervalt de garantie. Gebruik voor het ontkalken uitsluitend speciaal daarvoor bestemde middelen, overeenkomstig de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsmiddel. Spoel de waterkoker na het ontkalken drie keer heel grondig om. Filteren (8)

Indien nodig verwijderen en afspoelen onder stromend water.

#### Technische gegevens:

Maximale capaciteit: 1.7 L

Minimale capaciteit: 0.5L

Spanning: 220-240V ~50-60Hz

Vermogen: 2000-2400W

Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand 0,00W

## Let op, heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van een bedieningsapparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

**In het belang van het milieu. Informatie over gebruikte elektrische en elektronische apparatuur** Overeenkomstig art. 13 seconden 1 en sec. 2 Wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur informeren wij u over de correcte verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren. Dit wordt aangegeven door de markering in de vorm van een "doorgestreepte bak", die vereist dat dit soort afval selectief wordt ingezameld.
2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, indien ze in het milieu terecht komen, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen talrijke gezondheidsproblemen veroorzaken, zoals problemen met het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak. Ook kunnen ze schade toebrengen aan de nieren, de lever en het hart en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook schadelijk zijn voor de luchtwegen en het voortplantingsstelsel en kanker veroorzaken. Het eten van planten die in verontreinigde grond groeien en de producten die daarvan worden gemaakt, kunnen de hierboven genoemde gezondheidseffecten tot gevolg hebben.
3. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten. Een lijst hiervan moet beschikbaar zijn op de website van elk gemeentehuis.
4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling, van gebruikte apparatuur. Het speelt bovendien een belangrijke rol in het afvalbeheersysteem voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur, omdat het de mogelijkheid biedt om het rechtstreeks naar erkende inzamelpunten te brengen en omdat het ongewenste sociale gewoonten tegengaat die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur op onbedoelde plekken terechtkomt. Lever gebruikte elektrische en elektronische apparatuur **bovendien** in bij het inleverpunt. Bij levering aan de koper van voor huishoudelijk gebruik bestemde apparatuur is de distributeur verplicht de gebruikte apparatuur kosteloos terug te nemen uit de huishoudens op de plaats van levering, op voorwaarde dat de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervult als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en zakken van polyethyleen (PE) dienen te worden afgevoerd in de daarvoor bestemde containers voor de selectieve inzameling van gemeentelijk afval, overeenkomstig de beschrijving ervan. Indien er batterijen in het apparaat zitten, dienen deze te worden verwijderd en naar een apart inzamelpunt te worden gebracht.

**Gooi het apparaat niet bij het gemeentelijk afval!**

**Service** Indien u reserveonderdelen wenst te kopen of een klacht wenst in te dienen, verzoeken wij u om rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

# Navodila za uporabo (SL)

## SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namembnim namenom ali zaradi nepravilnega delovanja.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte za druge namene, kot je predvideno.
3. Napravo je dovoljeno priključiti samo na ozemljeno vtičnico 220–240 V ~ 50-60 Hz.  
Za povečanje varnosti delovanja ne priključujte več električnih naprav na en tokokrog hkrati.
4. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog namestiti zaščitno stikalo na preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se morate posvetovati s specializiranim električarjem.
5. Pri uporabi naprave bodite še posebej previdni, ko so v bližini otroci. Ne dovolite otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, da se igrajo z njo.
6. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi oziroma osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o opremi, če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se takšna dejanja izvajajo pod nadzorom.

7. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte, če je ohišje razpokano.
8. OPOZORILO: Med vrenjem vode ne odpirajte pokrova.
9. OPOZORILO: Naprave ne puščajte priključene na električno omrežje brez nadzora.
10. OPOZORILO: Napravo hranite izven dosega otrok.
11. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, vključno z: urezninami, odrgninami ali električnim udarom.
12. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
13. OPOZORILO: Naprave ne premikajte med delovanjem.
14. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.) in je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne kamping hišice).
15. Občasno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirana servisna delavnica, da se izognete nevarnosti.
16. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je padla na tla ali je kakor koli poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko to povzroči električni udar. Poškodovano napravo odnesite v ustrezen servisni center na pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko izvajajo le pooblaščenji servisi. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči resno nevarnost.
17. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhinjskih aparatov, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
18. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
19. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati

vročih površin.

20. Če je grelnik vode prenapolnjen, lahko iz njega brizgne vrela voda.

21. OPOMBA: Grelnik vode se lahko uporablja samo s priloženim podstavkom.

22. OPOMBA: Preden dvignete grelnik vode s podstavka, se prepričajte, da je izklopljen.

23. Ta oprema je namenjena pregrevanju čiste vode za gospodinjstva in podobno uporabo, kot so: kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, pomožne prostore, za stranke v hotelih, motelih in drugih podobnih stanovanjskih okoljih ter v spalnicah in zajtrkovalnicah.

24. Pri vretju vode v kotličku bodite vedno izjemno previdni. Ne dotikajte se ohišja ali pokrova grelnika vode. Med vretjem vode ali takoj po vretju ne odpirajte pokrova grelnika vode, saj lahko uhajajoča para povzroči opekline.

25. Kotliček lahko prenašate samo tako, da ga držite za ročaj.

26. Grelnika vode ne polnite nad oznako MAX ali pod oznako MIN, saj lahko s tem povzročite opekline ali poškodbe grelnika vode.

27. Ne vklaplajte grelnika vode brez vode, saj ga lahko s tem poškodujete.

28. Ne uporabljajte grelnika vode brez filtra ali z odprtim pokrovom, saj bo to preprečilo delovanje samodejnega stikala.

29. Iz grelnika vode je treba občasno odstranjevati vodni kamen z ustreznimi sredstvi. Uporaba grelnika vode z kalcificiranim grelnim elementom ga bo poškodovala in razveljavila garancijo.

30. Za čiščenje ohišja grelnika vode ne uporabljajte agresivnih detergentov, saj lahko poškodujejo grelnik vode ali odstranijo morebitne oznake.

31. Naprava ni namenjena upravljanju z zunanjimi časovnimi stikali ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.

32. Podstavka grelnika vode ne umivajte neposredno v vodi, temveč ga obrišite s suho krpo.

33. Otroci, stari od 3 do manj kot 8 let, lahko napravo vklaplajo in izklaplajo le, če je v običajnem delovnem položaju, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi in če razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo. Otroci, stari od 3 do 8 let, ne smejo sami priključevati, upravljati, čistiti ali vzdrževati naprave.

Opis naprave

1. ohišje kotlička
2. stikalo za vklop/izklop
3. indikatorska lučka
4. vrtljiva podlaga
5. pokrov
6. ročaj
7. gumb za odpiranje pokrova
8. mrežasti filter

Preden ga začnete uporabljati

Grelnik vode trikrat napolnite do oznake Max, zavrite in zlijte. Da odstranite morebiten tovarniški vonj, vodo v grelniku vode večkrat zavrite.

1. Napolnite grelnik vode z vodo in preverite, ali je grelni element popolnoma prekrit z vodo.
2. Podstavek postavite na stabilno, ravno in toplotno odporno površino.
3. Napajalni kabel priključite v vtičnico 220–240 V ~ 50-60 Hz in pritisnite stikalo. Indikatorska lučka se bo prižgala.
4. Ko voda zavre, se grelnik vode samodejno izklopi.
5. Preden grelnik vode snamete s podstavka, preverite, ali je izklopljen.
6. Če želite kotliček izklopiti, preden voda zavre, pritisnite gumb za izklop. Indikatorska lučka bo ugasnila.
7. Med vretjem mora biti pokrov kotlička zaprt. Šele takrat bo deloval samodejni izklop.
8. Grelnik vode lahko ponovno zaženete približno 2 minuti po zadnji uporabi.
9. Če vklopite prazen grelnik vode ali grelnik vode, ki ni dovolj napolnjen z vodo, se bo naprava samodejno izklopila. V takem primeru morate počakati nekaj minut. Nalijte ustrezno količino vode in ponovno vklopite grelnik vode.
10. Ne puščajte grelnika vode prižganega brez nadzora.
11. Grelnik vode je električna naprava, ki ni namenjena shranjevanju vode ali drugih tekočin. Ko voda zavre, jo je treba takoj preliti v drugo posodo. Ko voda zavre, ne sme ostati v kotličku dlje kot 10 minut. Pred vsako uporabo napolnite grelnik vode s svežo vodo nad minimalno in pod maksimalno oznako.

Čiščenje in vzdrževanje

Vodni kamen v kotličku je treba redno odstranjevati. Ta dejavnost ni krita z garancijskim servisom. Če ne boste redno odstranjevali vodnega kamna, boste poškodovali grelnik vode in razveljavili garancijo. Za odstranjevanje vodnega kamna uporabite pripravke, posebej zasnovane za ta namen, v skladu z navodili za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Po odstranjevanju vodnega kamna grelnik vode trikrat zelo temeljito sperite. Filter (8) po potrebi odstranite in sperite pod tekočo vodo.

Tehnični podatki:  
Največja prostornina: 1.7 l  
Minimalna prostornina: 0.5 l  
Napetost: 220–240 V ~ 50-60 Hz  
Moč: 2000–2400W  
Poraba energije v izklopljenem stanju 0,00 W

## Pozor, vroča površina:



Temperatura dostopnih površin delujoče naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave

**Zaradi okolja. Informacije o rabljeni električni in elektronski opremi** V skladu s čl. 13 sekund 1 in odst. V skladu z zakonom z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. Prepovedano je odlagati rabljeno električno in elektronsko opremo skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki »prečrtanega smetnjaka«, ki zahteva ločeno zbiranje te vrste odpadkov.
2. Električne in elektronske naprave lahko vsebujejo nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko ob izpustu v okolje predstavljajo resno grožnjo za zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, lahko pa tudi poškodujejo ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko negativno vplivajo tudi na dihalna in reprodukativni sistem ter povzročijo raka. Uživanje rastlin, ki rastejo v onesnaženih tleh, in izdelkov, narejenih iz njih, lahko povzroči zgoraj omenjene učinke na zdravje.
3. Rabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati le na pooblaščen zbirna mesta, katerih seznam mora biti na voljo na spletni strani vsakega občinskega urada.
4. Gospodinjstva imajo pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, rabljene opreme. Prav tako igra ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadki za rabljeno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposrednega prenosa na pooblaščen zbirna mesta in odpravljanja neželenih družbenih navad, ki povzročajo odlaganje odpadne opreme na nepredvidenih mestih.

**Poleg tega** vrnite rabljeno električno in elektronsko opremo na mesto dostave. Pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu je distributer dolžan brezplačno prevzeti nazaj rabljeno opremo od gospodinjstev na mestu dobave te opreme, pod pogojem, da je rabljena oprema istega tipa in je opravljala enake funkcije kot dobavljena oprema. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in odnesti na ločeno zbirališče in odlagališče odpadkov.

**Naprave ne odvrzite med komunalne odpadke!!**

**Servis** Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti kakršne koli pritožbe, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

## Käyttöohje (FI)

### YLEISET TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niitä. Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käytöstä vastoin sen käyttötarkoitusta tai virheellisestä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun kuin aiottuun tarkoitukseen.

3. Laite saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan 220–240 V ~ 50-60 Hz.

Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Lisäsuojauksen tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA. Tässä asiassa kannattaa kääntyä sähköalan ammattilaisen puoleen.

5. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa lähellä. Älä anna lasten tai laitteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden leikkiä sillä.

6. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai heille on annettu ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät he tee näitä toimia valvonnassa.

7. VAROITUS: Älä käytä laitetta, jos sen kotelo on haljennut.

8. VAROITUS: Älä avaa kantta veden kiehuessa.

9. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

10. VAROITUS: Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

11. VAROITUS: Laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hiertymiä tai sähköiskun.

12. VAROITUS: Irrota pistoke aina pistorasiasta käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohdosta.

13. VAROITUS: Älä siirrä laitetta sen ollessa käytössä.

14. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta

sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) äläkä käytä sitä korkeassa ilmakehässä (kylpyhuoneet, kosteat leirintäalueet).

15. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava erikoistuneessa korjausliikkeessä vaaran välttämiseksi.

16. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavalla tai jos se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltokeskukseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltopiste. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran.

17. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittiökoneista, kuten sähköliedestä, kaasupolttimesta jne.

18. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

19. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli eikä kosketa kuumia pintoja.

20. Jos vedenkeitin on liian täynnä, siitä voi roiskua kiehuvaa vettä.

21. HUOMAUTUS: Vedenkeitintä saa käyttää vain mukana toimitetun jalustan kanssa.

22. HUOMAUTUS: Ennen kuin nostat vedenkeitimen jalustasta, varmista, että vedenkeitin on sammutettu.

23. Tämä laite on tarkoitettu puhtaan veden keittämiseen kotitalous- ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten:

henkilökunnan keittiötiloissa kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä, kodinhoitohuoneissa, hotellien, motellien ja muiden vastaavien asuinympäristöjen asiakkaille sekä makuuhuone- ja aamiaishuoneissa.

24. Ole aina äärimmäisen varovainen keittäessäsi vettä vedenkeittimessä. Älä koske vedenkeittimen runkoon tai

kanteen. Älä avaa vedenkeitTIMEN kantta veden kiehuessa tai heti kiehumisen jälkeen, sillä kuuma höyry voi aiheuttaa palovammoja.

25. Vedenkeitintä saa kantaa vain kahvasta pitäen.

26. Älä täytä vedenkeitintä yli MAX-tason tai alle MIN-tason, sillä se voi aiheuttaa palovammoja tai vahingoittaa vedenkeitintä.

27. Älä käynnistä vedenkeitintä ilman vettä, sillä se voi vahingoittaa sitä.

28. Älä käytä vedenkeitintä ilman suodatinta tai kansi auki, sillä se estää automaattisen virrankatkaisun toiminnan.

29. Vedenkeitimestä tulee poistaa kalkki säännöllisesti asianmukaisin keinoin. Kalkkiutuneella lämmityselementillä varustetun vedenkeitTIMEN käyttö vahingoittaa sitä ja mitätöi takuun.

30. Älä käytä aggressiivisia pesuaineita vedenkeitTIMEN kotelon puhdistamiseen, sillä ne voivat vahingoittaa vedenkeitintä tai poistaa mahdolliset tahrat.

31. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisilla aikakytkimillä tai erillisellä kaukosäädinjärjestelmällä.

32. Älä pese vedenkeitTIMEN pohjaa suoraan vedessä, pyyhi se vain kuivalla liinalla.

33. 3–8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle ja pois päältä vain, jos se on normaalissa käyttöasennossaan, jos heitä valvotaan tai heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja jos he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä, käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta itse.

Laitteen kuvaus

1. vedenkeitTIMEN kotelo
2. virtakytkin
3. merkkivalo
4. pyörivä jalusta
5. kansi
6. kahva

7. kannen avauspainike
8. verkkosuodatin

Ennen kuin alat käyttää sitä

Täytä vedenkeitin vedellä kolme kertaa maksimitasoon asti, kiehauta ja kaada pois. Poistaaksesi tehtaan hajun, keitä vettä vedenkeittimessä useita kertoja.

1. Täytä vedenkeitin vedellä ja tarkista, että lämmityselementti on kokonaan veden peitossa.
2. Aseta jalusta vakaalle, tasaiselle ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
3. Kytke virtajohto 220–240 V:n (~50-60 Hz) pistorasiaan ja paina kytkintä. Merkkivalo syttyy.
4. Kun vesi kiehuu, vedenkeitin sammuu automaattisesti.
5. Ennen kuin irrotat vedenkeittimen jalustasta, tarkista, että se on sammutettu.
6. Voit sammuttaa vedenkeittimen ennen veden kiehumista painamalla poiskytkentäpainiketta. Merkkivalo sammuu.
7. Vedenkeittimen kannen on oltava suljettuna kiehumisen aikana. Vain silloin automaattinen virrankatkaisu toimii.
8. Vedenkeitin voidaan käynnistää uudelleen noin 2 minuutin kuluttua viimeisimmästä käyttökerrasta.
9. Tyhjän tai liian vähällä vedellä täytetyn vedenkeittimen käynnistäminen sammuttaa laitteen automaattisesti. Tällaisessa tapauksessa sinun on odotettava useita minuutteja. Kaada sopiva määrä vettä ja käynnistä vedenkeitin uudelleen.
10. Älä jätä vedenkeitintä päälle ilman valvontaa.
11. Vedenkeitin on sähkölaite, jota ei ole tarkoitettu veden tai muiden nesteiden säilyttämiseen. Kun vesi kiehuu, se on kaadettava välittömästi toiseen astiaan. Kiehumisen jälkeen vesi ei saa olla vedenkeittimessä yli 10 minuuttia. Täytä vedenkeitin ennen jokaista käyttökertaa tuoreella vedellä minimitason yläpuolelle ja maksimitason alapuolelle.

Puhdistus ja huolto

Vedenkeittimen sisällä oleva kalkkikerrostuma tulee poistaa säännöllisesti. Tämä toiminta ei kuulu takuupalvelun piiriin. Säännöllisen kalkinpoiston laiminlyönti vahingoittaa vedenkeitintä ja mitätöi takuun.

Käytä kalkinpoistoon erityisesti tätä tarkoitusta varten suunniteltuja valmisteita kalkinpoistoaineen käyttöohjeiden mukaisesti. Kalkinpoiston jälkeen huuhtelee vedenkeitin erittäin huolellisesti kolme kertaa. Suodatin (8)

poista tarvittaessa huuhtelemaan juoksevan veden alla.

Tekniset tiedot:

Maksimitilavuus: 1.7 l

Minimitilavuus: 0.5 l

Jännite: 220-240V ~50-60Hz

Teho: 2000–2400W

Virrankulutus pois päältä -tilassa 0,00 W

## Varoitus kuumasta pinnasta:



Käyttölaitteen kosketettavien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin



**Ympäristön vuoksi. Tiedot käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista** Art. 13 sekuntia 1 ja sek. 2 Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 11. syyskuuta 2015 annetun lain mukaisesti tiedotamme sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:

1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sijoittaminen muun jätteen joukkoon on kielletty – tämä on vahvistettu merkinnällä "yliviivattu jättestia", joka edellyttää tämän tyyppisen jätteen lajittelua.

2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön päästettyinä voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja lisääntymisjärjestelmiin ja johtaa syöpään. Saastuneessa maaperässä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.

3. Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita saa toimittaa ainoastaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelon tulisi olla



saatavilla kunkin kunnan verkkosivuilla.

4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli käytettyjen laitteiden uudelleenkäytössä ja talteenotossa, mukaan lukien kierrätys. Sillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska se mahdollistaa laitteiden suoran siirtämisen valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen väärin paikkoihin.

Palauta **lisäksi** käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspisteeseen. Toimittaessaan kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle jakelijan on otettava käytetyt laitteet takaisin kotitalouksilta maksutta laitteen toimituspaikasta, edellyttäen, että käytetty laite on samaa tyyppiä ja suoritti samat toiminnot kuin toimitettu laite.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) tulee hävittää asianmukaisissa, yhdyskuntajätteen lajitteluun tarkoitetuissa astioissa niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja vietävä erilliseen keräys- ja hävityspisteeseen.

**Älä heitä laitetta yhdyskuntajätteeseen!**

**Huolto** Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksen, ota yhteyttä suoraan kuitenkin myöntäneeseen myyjään.

## Instrukcja obsługi (PL)

### OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŃNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50-60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

5. Należy zachować szczególną ostrożność podczas

korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

6. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

7. OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia, jeśli jego obudowa jest pęknięta.

8. OSTRZEŻENIE: Nie należy otwierać pokrywki jeżeli woda wrze.

9. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

10. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

11. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

12. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

13. OSTRZEŻENIE: Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.

14. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w

wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

15. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

16. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie

17. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...

18. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

19. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

20. Jeżeli czajnik jest przepelniony może z niego wytryskiwać wrząca woda.

21. UWAGA: Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczoną podstawką.

22. UWAGA: Przed podniesieniem czajnika z podstawki należy upewnić się, czy czajnik jest wyłączony.

23. Ten sprzęt jest przeznaczony do gotowania czystej wody do użytku domowego i podobnego, takich jak: pomieszczenia kuchenne personelu w sklepach, biurach i innych

środowiskach pracy, pomieszczeń gospodarskich, przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych tego typu, w pomieszczeniach sypialnych i śniadaniowych.

24. Zawsze należy zachować szczególną ostrożność podczas gotowania wody w czajniku. Nie należy dotykać obudowy czajnika ani pokrywki. Nie należy otwierać pokrywki czajnika w czasie gotowania lub zaraz po zagotowaniu wody, wydostająca się para może spowodować oparzenia.

25. Czajnik można przenosić tylko trzymając go za rączkę.

26. Nie napełniać czajnika powyżej poziomu MAX lub poniżej MIN, gdyż może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie czajnika.

27. Nie włączaj czajnika bez wody, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

28. Nie używaj czajnika bez filtra lub z otwartą pokrywką, ponieważ nie zadziała wtedy wyłącznik automatyczny.

29. Okresowo czajnik powinien być odkamieniany przy użyciu przeznaczonych do tego środków. Używanie czajnika z zakamienioną grzałką spowoduje jego uszkodzenie i utratę gwarancji.

30. Do mycia obudowy czajnika nie należy używać agresywnych detergentów mogących uszkodzić czajnik lub usunąć naniesione oznaczenia.

31. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

32. Nie wolno myć podstawy czajnika bezpośrednio w wodzie, jedynie przecierać suchą szmatką.

33. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i

zrozumiwały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat nie mogą urządzenia samodzielnie podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.

Opis urządzenia

1. obudowa czajnika
2. włącznik/wyłącznik
3. lampka kontrolna
4. obrotowa podstawa
5. pokrywka
6. rączka
7. przycisk otwierania pokrywy
8. filtr siateczkowy

Zanim rozpoczniesz użytkowanie

Trzykrotnie napełnić czajnik wodą do poziomu Max, zagotować i wylać. Aby usunąć ewentualny fabryczny zapach, należy kilkakrotnie zagotować w czajniku wodę.

1. Napełnij czajnik wodą i sprawdź, czy grzałka została całkowicie zakryta wodą.
2. Ustawić podstawę na stabilnej, płaskiej i odpornej na nagrzewanie powierzchni.
3. Włączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego 220-240V~50-60Hz i nacisnąć włącznik. Zapali się lampka kontrolna.
4. Po zagotowaniu wody czajnik automatycznie się wyłączy.
5. Przed zdjęciem czajnika z podstawki, sprawdzić czy został wyłączony.
6. Chcąc wyłączyć czajnik przed zagotowaniem wody, naciśnij wyłącznik. Lampka kontrolna zgaśnie.
7. Podczas gotowania pokrywka czajnika musi być zamknięta. Tylko wtedy zadziała automatyczny wyłącznik.
8. Ponowne włączenie czajnika można rozpocząć po upływie około 2 minut od ostatniego użycia.
9. Włączenie pustego czajnika lub niedostatecznie wypełnionego niedostateczną ilością wody spowoduje automatyczne wyłączenie urządzenia. W takim wypadku należy odczekać kilkanaście minut. Należy nalać odpowiednią ilość wody i ponownie włączyć czajnik.
10. Nie pozostawiać włączonego czajnika bez nadzoru.
11. Czajnik jest urządzeniem elektrycznym nie przeznaczonym do przechowywania wody ani jakichkolwiek innych płynów. Po zagotowaniu wody należy ją od razu przelać do innego naczynia. Woda po zagotowaniu w czajniku nie może w nim pozostać dłużej niż 10 minut. Przed każdym użyciem napełnić czajnik świeżą wodą powyżej poziomu minimum i poniżej poziomu maksimum.

Czyszczenie i konserwacja

Osadzający się wewnątrz czajnika kamień należy regularnie usuwać. Czynność ta nie podlega usłudze gwarancyjnej. Brak regularnego odkamieniania prowadzi do uszkodzenia czajnika i utraty gwarancji. Do odkamieniania używać specjalnie do tego celu przeznaczonych preparatów zgodnie z instrukcją obsługi odkamieniacza. Po odkamienianiu bardzo dokładnie wypłukać czajnik trzykrotnie. Filtr (8) wyjmij w miarę potrzeby aby oplukać pod bieżącą wodę.

Dane techniczne:

Pojemność maksymalna: 1.7 L

Pojemność minimalna: 0.5L

Napięcie: 220-240V ~50-60Hz

Moc: 2000-2400W

Pobór energii w stanie wyłączenia 0,00W

**Uwaga gorąca powierzchnia:**



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

**W trosce o środowisko. Informacje o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym** Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
  2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
  3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
  4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
- Ponadto** Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

**Serwis** W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

## Manuale d'uso (IT)

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso non conforme alla destinazione d'uso o da un funzionamento improprio dell'apparecchio.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti.
3. Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una presa di terra 220-240V ~ 50-60Hz.  
Per aumentare la sicurezza operativa, non collegare

contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.

4. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A questo proposito, dovresti consultare un elettricista specializzato.

5. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini nelle vicinanze. Non permettere ai bambini o alle persone che non hanno familiarità con l'apparecchio di giocarci.

6. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o se hanno ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo in modo sicuro e sono consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e che tali attività vengano svolte sotto supervisione.

7. **ATTENZIONE:** Non utilizzare il dispositivo se l'involucro è rotto.

8. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio mentre l'acqua bolle.

9. **AVVERTENZA:** Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente incustodito.

10. **AVVERTENZA:** Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

11. **AVVERTENZA:** l'uso improprio del dispositivo può provocare lesioni, tra cui tagli, abrasioni o scosse elettriche.

12. **ATTENZIONE:** Dopo l'uso, staccare sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
13. **ATTENZIONE:** Non spostare il dispositivo mentre è in funzione.
14. Non immergere il cavo, la spina o l'intero dispositivo in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in ambienti con elevata umidità (bagni, case da campeggio umide).
15. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un'officina specializzata per evitare pericoli.
16. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto, se è stato danneggiato in qualsiasi modo o se non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Portare il dispositivo danneggiato presso un centro di assistenza appropriato per farlo esaminare o riparare. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo improprio può causare gravi pericoli.
17. Posizionare il dispositivo su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da elettrodomestici caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.
18. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili.
19. Il cavo di alimentazione non deve pendere dal bordo del tavolo o toccare superfici calde.
20. Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire a spruzzo.
21. **NOTA:** il bollitore può essere utilizzato solo con la base fornita.

22. NOTA: prima di sollevare il bollitore dalla base, assicurarsi che sia spento.
23. Questa apparecchiatura è destinata alla bollitura di acqua pulita per usi domestici e simili, quali: aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, locali di servizio, dai clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali simili e in camere da letto e sale per la colazione.
24. Prestare sempre la massima attenzione quando si fa bollire l'acqua nel bollitore. Non toccare il corpo o il coperchio del bollitore. Non aprire il coperchio del bollitore durante l'ebollizione o subito dopo aver fatto bollire l'acqua, perché il vapore che fuoriesce potrebbe causare scottature.
25. Il bollitore può essere trasportato solo tenendolo per il manico.
26. Non riempire il bollitore oltre il livello MAX o sotto il livello MIN, poiché ciò potrebbe causare ustioni o danni al bollitore.
27. Non accendere il bollitore senza acqua, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.
28. Non utilizzare il bollitore senza filtro o con il coperchio aperto, poiché ciò impedirebbe il funzionamento dell'interruttore automatico.
29. Il bollitore deve essere decalcificato periodicamente utilizzando mezzi appropriati. L'utilizzo di un bollitore con elemento riscaldante calcificato ne danneggerà l'apparecchio e ne invaliderà la garanzia.
30. Non utilizzare detergenti aggressivi per pulire l'involucro del bollitore, poiché potrebbero danneggiarlo o rimuovere eventuali segni.
31. Il dispositivo non è progettato per essere azionato tramite interruttori orari esterni o un sistema di controllo remoto separato.
32. Non lavare la base del bollitore direttamente nell'acqua, ma asciugarla solo con un panno asciutto.

33. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se si trova nella sua normale posizione di funzionamento, se sono sorvegliati o hanno ricevuto istruzioni sul suo utilizzo sicuro e se comprendono il pericolo che ne deriva. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, utilizzare, pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio da soli.

Descrizione del dispositivo

1. rivestimento del bollitore
2. interruttore on/off
3. spia luminosa
4. base rotante
5. coperchio
6. maniglia
7. pulsante di apertura del coperchio
8. filtro a rete

Prima di iniziare ad usarlo

Riempire il bollitore con acqua per tre volte fino al livello Max, far bollire e versare l'acqua. Per eliminare eventuali odori di fabbrica, far bollire l'acqua nel bollitore più volte.

1. Riempire il bollitore con acqua e verificare che l'elemento riscaldante sia completamente coperto dall'acqua.
2. Posizionare la base su una superficie stabile, piana e resistente al calore.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente da 220-240 V~50-60 Hz e premere l'interruttore. La spia luminosa si accenderà.
4. Una volta che l'acqua bolle, il bollitore si spegnerà automaticamente.
5. Prima di togliere il bollitore dalla base, verificare che sia spento.
6. Per spegnere il bollitore prima che l'acqua bolla, premere il pulsante di spegnimento. La spia luminosa si spegnerà.
7. Durante l'ebollizione, il coperchio del bollitore deve essere chiuso. Solo allora entrerà in funzione lo spegnimento automatico.
8. Il bollitore può essere riavviato circa 2 minuti dopo l'ultimo utilizzo.
9. Se si accende un bollitore vuoto o non sufficientemente pieno d'acqua, il dispositivo si spegnerà automaticamente. In tal caso, è opportuno attendere alcuni minuti. Versare la quantità d'acqua necessaria e riaccendere il bollitore.
10. Non lasciare il bollitore acceso incustodito.
11. Un bollitore è un elettrodomestico non destinato a conservare acqua o altri liquidi. Una volta che l'acqua bolle, bisogna versarla subito in un altro contenitore. Una volta bollita, l'acqua non deve rimanere nel bollitore per più di 10 minuti. Prima di ogni utilizzo, riempire il bollitore con acqua fresca oltre il livello minimo e sotto il livello massimo.

Pulizia e manutenzione

I depositi di calcare all'interno del bollitore devono essere rimossi regolarmente. Questa attività non è coperta dal servizio di garanzia. La mancata decalcificazione regolare danneggerà il bollitore e invaliderà la garanzia. Per la decalcificazione utilizzare preparati specificamente studiati per questo scopo, seguendo le istruzioni per l'uso del decalcificante. Dopo la decalcificazione, sciacquare molto accuratamente il bollitore tre volte. Filtro (8)

prelevare se necessario e sciacquare sotto l'acqua corrente.

Dati tecnici:

Capacità massima: 1.7 L

Capacità minima: 0.5 l  
Tensione: 220-240V ~50-60Hz  
Potenza: 2000-2400W  
Consumo energetico in stato spento 0,00 W

## Attenzione superficie calda:



La temperatura delle superfici accessibili di un dispositivo in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde del dispositivo

**Per il bene dell'ambiente. Informazioni sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate** Ai sensi dell'art. 13 secondo 1 e sez. 2 Legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi informiamo sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato gettare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti: ciò è confermato dal contrassegno a forma di "bidone barrato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. I dispositivi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una grave minaccia per la salute e la vita degli esseri umani e degli organismi viventi.

Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, e possono anche danneggiare i reni, il fegato e il cuore, oltre a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sugli apparati respiratorio e riproduttivo e provocare il cancro. Il consumo di piante che crescono in terreni contaminati e di prodotti da esse derivati può avere gli effetti sulla salute sopra menzionati.

3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente ai punti di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun ufficio comunale.

4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolge inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di conferimento diretto presso punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare apparecchiature dismesse in luoghi indesiderati.

**Inoltre**, restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate al punto di consegna. In caso di consegna all'acquirente di apparecchiature destinate alle famiglie, il distributore è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate dalle famiglie presso il luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e svolgano le stesse funzioni delle apparecchiature fornite.

Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, secondo la relativa descrizione. Se il dispositivo contiene batterie, queste devono essere rimosse e portate in un punto di raccolta e smaltimento separato.

**Non gettare l'apparecchio nei rifiuti urbani!!**

**Assistenza** Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, ti preghiamo di contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.

## Bruksanvisning (SV)

### ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRHÅLLANDEN VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

### LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

1. Läs bruksanvisningen och följ instruktionerna innan du använder enheten. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av att apparaten används i strid med dess avsedda användning eller av felaktig användning.

2. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Använd inte

för andra ändamål än det avsedda ändamålet.

3. Enheten får endast anslutas till ett jordat uttag 220-240V ~ 50-60Hz.

För att öka driftssäkerheten, anslut inte flera elektriska apparater till en krets samtidigt.

4. För att ge ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell jordfelsström som inte överstiger 30 mA. I detta avseende bör du rådfråga en specialiserad elektriker.

5. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn eller personer som inte känner till apparaten leka med den.

6. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur man använder enheten på ett säkert sätt och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av apparaten bör inte utföras av barn om de inte är över 8 år och sådana aktiviteter utförs under överinseende.

7. **WARNING:** Använd inte enheten om höljet är sprucket.

8. **WARNING:** Öppna inte locket medan vattnet kokar.

9. **WARNING:** Lämna inte apparaten inkopplad utan uppsikt.

10. **WARNING:** Förvara enheten utom räckhåll för barn.

11. **WARNING:** Felaktig användning av enheten kan leda till skador, inklusive: skärsår, skrapsår eller elektriska stötar.

12. **WARNING:** Dra alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. **DRA INTE** i nätsladden.

13. **WARNING:** Flytta inte enheten medan den är i drift.

14. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol etc.) och använd den inte i förhållanden med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga campinghus).
15. Kontrollera regelbundet strömsladdens skick. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en specialiserad verkstad för att undvika fara.
16. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd, om den har tappats eller skadats på något sätt, eller om den inte fungerar korrekt. Reparera inte enheten själv eftersom det kan orsaka elektriska stötar. Ta den skadade enheten till en lämplig serviceverkstad för undersökning eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. En felaktigt utförd reparation kan orsaka en allvarlig fara.
17. Placera apparaten på en sval, stabil och jämn yta, borta från varma köksapparater som: elektrisk spis, gasbrännare etc.
18. Använd inte enheten nära brandfarliga material.
19. Nätsladden får inte hänga över bordskanten eller vidröra heta ytor.
20. Om vattenkokaren är överfylld kan kokande vatten spruta ut ur den.
21. OBS: Vattenkokaren får endast användas med den medföljande basen.
22. OBS: Innan du lyfter vattenkokaren från basen, se till att den är avstängd.
23. Denna utrustning är avsedd för att koka rent vatten för hushållsbruk och liknande ändamål, såsom: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, tvättstugor, av kunder på hotell, motell och andra liknande bostadsmiljöer, samt i sovrum och frukostrum.

24. Var alltid extremt försiktig när du kokar vatten i en vattenkokare. Rör inte vid vattenkokarens kropp eller lock. Öppna inte vattenkokarens lock medan vattnet kokar eller omedelbart efter att det kokat, den utgående ångan kan orsaka skållning.
25. Vattenkokaren kan endast bäras genom att hålla den i handtaget.
26. Fyll inte vattenkokaren över MAX-nivån eller under MIN-nivån, eftersom det kan orsaka brännskador eller skador på vattenkokaren.
27. Sätt inte på vattenkokaren utan vatten, då det kan skada den.
28. Använd inte vattenkokaren utan filter eller med locket öppet, eftersom det förhindrar att den automatiska omkopplaren fungerar.
29. Vattenkokaren bör avkalkas regelbundet med lämpliga metoder. Att använda en vattenkokare med ett förkalkat värmeelement kommer att skada den och ogiltigförklara garantin.
30. Använd inte starka rengöringsmedel för att rengöra vattenkokarens hölje eftersom de kan skada vattenkokaren eller ta bort eventuella märken.
31. Apparaten är inte avsedd att användas med externa tidsbrytare eller ett separat fjärrkontrollsystem.
32. Tvätta inte vattenkokarens bas direkt i vatten, torka den bara med en torr trasa.
33. Barn i åldern 3 till under 8 år får endast slå på och av apparaten om den är i sitt normala driftläge, om de övervakas eller har instruerats i säker användning och om de förstår den risk som uppstår. Barn i åldern 3 till under 8 år får inte ansluta, använda, rengöra eller underhålla apparaten själva.

2. på/av-knapp
3. indikatorlampa
4. roterande bas
5. lock
6. handtag
7. knapp för öppning av lock
8. nätfiler

Innan du börjar använda den

Fyll vattenkokaren med vatten tre gånger till maxnivån, koka upp och håll ut. För att ta bort eventuell fabrikslukt, koka vatten i vattenkokaren flera gånger.

1. Fyll vattenkokaren med vatten och kontrollera att värmeelementet är helt täckt med vatten.
2. Placera basen på en stabil, plan och värmetålig yta.
3. Anslut nätsladden till ett 220-240V~50-60Hz eluttag och tryck på strömbrytaren. Indikatorlampan tänds.
4. När vattnet kokar stängs vattenkokaren av automatiskt.
5. Innan du tar bort vattenkokaren från basen, kontrollera att den är avstängd.
6. För att stänga av vattenkokaren innan vattnet kokar, tryck på av-knappen. Indikatorlampan slocknar.
7. Vattenkokarens lock måste vara stängt under kokning. Först då fungerar den automatiska avstängningen.
8. Vattenkokaren kan startas om cirka 2 minuter efter att den senast använts.
9. Om du slår på en tom vattenkokare eller en som inte är tillräckligt fylld med vatten stängs apparaten av automatiskt. I ett sådant fall bör du vänta flera minuter. Håll i lämplig mängd vatten och sätt på vattenkokaren igen.
10. Lämna inte vattenkokaren på utan uppsikt.
11. En vattenkokare är en elektrisk apparat som inte är avsedd för att lagra vatten eller andra vätskor. När vattnet kokar bör det omedelbart hällas i en annan behållare. När vattnet har kokat upp får det inte stå i vattenkokaren i mer än 10 minuter. Fyll vattenkokaren med färskt vatten före varje användning, över mininivån och under maximumnivån.

Rengöring och underhåll

Kalkavlagringar inuti vattenkokaren bör tas bort regelbundet. Denna aktivitet täcks inte av garantin.

Underlåtenhet att avkalka regelbundet kommer att skada vattenkokaren och ogiltigförklara garantin. För avkalkning, använd preparat som är särskilt avsedda för detta ändamål i enlighet med avkalkningsmedlets bruksanvisning. Skölj vattenkokaren mycket noggrant tre gånger efter avkalkningen. Filter (8) ta bort vid behov för att skölja under rinnande vatten.

Tekniska data:

Maximal kapacitet: 1.7 l

Minsta kapacitet: 0.5 l

Spänning: 220-240V ~50-60Hz

Effekt: 2000-2400W

Strömförbrukning i avstängt läge 0,00 W

## Varning för het yta:



Temperaturen på de åtkomliga ytorna på en driftsenhet kan vara hög. Rör inte vid enhetens heta ytor

**För miljöns skull. Information om begagnad elektrisk och elektronisk utrustning** enligt art. 13 sek. 1 och sek. 2 Lagen av den 11 september 2015 om avfall från elektriska och elektroniska produkter informerar vi dig om korrekt hantering av avfall från elektriska och elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att slänga använd elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av märkningen i form av en "överkorsad soptunna", vilket kräver selektiv insamling av denna typ av avfall.
  2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan orsaka många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även skada njurar, lever och hjärta, samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ effekt på andnings- och reproduktionssystemen och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer i förorenade jordar, och produkter som tillverkas av dem, kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter.
  3. Begagnad elektrisk och elektronisk utrustning bör endast lämnas till auktoriserade insamlingsplatser, vilka bör finnas tillgängliga på varje kommunkontors webbplats.
  4. Hushållen spelar en viktig roll i att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av begagnad utrustning. Det spelar också en nyckelroll i avfallshanteringssystemet för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning på grund av möjligheten till direkt omplacering till auktoriserade insamlingsplatser och eliminering av oönskade sociala vanor som leder till att avfallsutrustning lämnas på oavsedda platser.
- Returnera **dessutom** begagnad elektrisk och elektronisk utrustning till mottagningsstället. Vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen är distributören skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka begagnad utrustning från hushållen på leveransplatsen för sådan utrustning, förutsatt att den begagnade utrustningen är av samma typ och utför samma funktioner som den levererade utrustningen.
- Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kasseras i lämpliga behållare avsedda för selektiv insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i enheten måste de tas ur och lämnas till en separat insamlings- och avfallsstation.

**Kasta inte apparaten i hushållsavfallet!!**

**Service** Om du vill köpa reservdelar eller framföra några klagomål, vänligen kontakta säljaren som utfärdade kvittot direkt.

## Ръководство за употреба (BG)

### ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

### ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Преди да използвате устройството, прочетете инструкциите за употреба и следвайте инструкциите, съдържащи се в тях. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от употреба на устройството не по предназначение или от неправилна експлоатация.
  2. Уредът е само за домашна употреба. Не използвайте за цели, различни от предназначението му.
  3. Устройството трябва да се свързва само към заземен контакт 220-240V ~ 50-60Hz.
- За да увеличите безопасността при работа, не свързвайте едновременно няколко електрически устройства към една електрическа верига.

4. За да се осигури допълнителна защита, е препоръчително в електрическата верига да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA. В тази връзка е необходимо да се консултирате със специалист електротехник.
5. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато наблизо има деца. Не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с уреда, да си играят с него.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца над 8 години и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени възможности, или от лица, които нямат опит или познания за оборудването, ако са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да използват устройството безопасно и са наясно с опасностите, свързани с неговата употреба. Децата не трябва да си играят с оборудването. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте устройството, ако корпусът е напукан.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не отваряйте капака, докато водата ври.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда включен в контакта без надзор.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте устройството далеч от деца.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на устройството може да доведе до нараняване, включително: порязвания, ожулвания или токов удар.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте щепсела от контакта след употреба, като го държите с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не местете устройството, докато работи.

14. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте при условия на висока влажност (бани, влажни къмпинги).

15. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

16. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел, ако е бил изпускан или повреден по някакъв начин, или ако не работи правилно. Не поправяйте устройството сами, тъй като това може да доведе до токов удар.

Занесете повреденото устройство в подходящ сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършеният ремонт може да причини сериозна опасност.

17. Поставете устройството върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи кухненски уреди, като например: електрически котлони, газови котлони и др.

18. Не използвайте устройството в близост до запалими материали.

19. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

20. Ако чайникът е препълнен, от него може да бликне вряща вода.

21. ЗАБЕЛЕЖКА: Каната може да се използва само с

предоставената основа.

22. ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да повдигнете каната от основата, уверете се, че тя е изключена.

23. Това оборудване е предназначено за кипене на чиста вода за битови и подобни цели, като например: кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни помещения, сервизни помещения, от клиенти в хотели, мотели и други подобни жилищни помещения, както и в спални и зали за закуска.

24. Винаги бъдете изключително внимателни, когато варите вода в чайник. Не докосвайте тялото или капака на каната. Не отваряйте капака на каната, докато водата кипи или веднага след като е завряла, излизащата пара може да причини изгаряне.

25. Каната може да се носи само като се държи за дръжката.

26. Не пълнете каната над нивото MAX или под нивото MIN, тъй като това може да причини изгаряния или повреда на каната.

27. Не включвайте каната без вода, тъй като това може да я повреди.

28. Не използвайте каната без филтър или с отворен капак, тъй като това ще попречи на автоматичния превключвател да работи.

29. Каната трябва периодично да се отстранява котления камък, като се използват подходящи средства.

Използването на чайник с калциран нагревателен елемент ще го повреди и ще анулира гаранцията.

30. Не използвайте агресивни препарати за почистване на корпуса на каната, тъй като те могат да я повредят или да премахнат маркировки.

31. Устройството не е предназначено за работа с външни таймери или отделна система за дистанционно

управление.

32. Не мийте основата на каната директно във вода, само я избършете със суха кърпа.

33. Деца на възраст от 3 до 8 години могат да включват и изключват уреда само ако е в нормалното му работно положение, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната му употреба и ако разбират произтичащата от това опасност. Деца на възраст от 3 до 8 години не трябва сами да свързват, използват, почистват или поддържат уреда.

Описание на устройството

1. корпус на чайник
2. превключвател за включване/изключване
3. индикаторна светлина
4. въртяща се основа
5. капак
6. дръжка
7. бутон за отваряне на капака
8. мрежест филтър

Преди да започнете да го използвате

Напълнете каната с вода три пъти до нивото Max, кипнете я и я изсипете. За да премахнете фабричната миризма, сварете вода в каната няколко пъти.

1. Напълнете каната с вода и проверете дали нагревателният елемент е напълно покрит с вода.
2. Поставете основата върху стабилна, равна и топлоустойчива повърхност.
3. Включете захранващия кабел в контакт 220-240V~50-60Hz и натиснете превключвателя.

Индикаторната лампичка ще светне.

4. След като водата заври, каната ще се изключи автоматично.
5. Преди да свалите каната от основата, проверете дали е изключена.
6. За да изключите каната, преди водата да заври, натиснете бутона за изключване. Индикаторната лампичка ще изгасне.
7. Капакът на чайника трябва да е затворен по време на варене. Само тогава автоматичното изключване ще заработи.
8. Каната може да се рестартира приблизително 2 минути след последната употреба.
9. Включването на празна кана или такава, която не е достатъчно пълна с вода, ще доведе до автоматично изключване на устройството. В такъв случай трябва да изчакате няколко минути. Налейте необходимото количество вода и включете отново каната.
10. Не оставяйте чайника включен без надзор.
11. Каната е електрически уред, който не е предназначен за съхранение на вода или други течности. След като водата заври, тя трябва незабавно да се излее в друг съд. След като водата заври, не трябва да престоява в каната повече от 10 минути. Преди всяка употреба, напълнете каната с прясна вода над минималното ниво и под максималното ниво.

Почистване и поддръжка

Натрупванията от котлен камък във вътрешността на каната трябва да се отстраняват редовно. Тази дейност не се покрива от гаранционното обслужване. Нередовното отстраняване на котления камък ще доведе до повреда на каната и анулиране на гаранцията. За отстраняване на котлен камък използвайте препарати, специално предназначени за тази цел, в съответствие с инструкциите за

употреба на препаратата за отстраняване на котлен камък. След отстраняване на котления камък, изплакнете каната много старателно три пъти. Филтър (8) изваждайте при необходимост, за да изплакнете под течаща вода.

Технически данни:

Максимален капацитет: 1.7 л

Минимален капацитет: 0.5 л

Напрежение: 220-240V ~50-60Hz

Мощност: 2000-2400W

Консумирана мощност в изключено състояние 0.00W

## Внимание, гореща повърхност:



Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да е висока. Не докосвайте горещите повърхности на устройството

**В името на околната среда. Информация за използвано електрическо и електронно оборудване** Съгласно чл. 13 сек. 1 и раздел Съгласно чл. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Ви информираме за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранено е оставянето на използвано електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „задраскан кош“, която изисква разделно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическите и електронните устройства могат да съдържат опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да причинят множество здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, а също така могат да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също да имат неблагоприятен ефект върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до рак. Консумацията на растения, растящи в замърсени почви, и продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите здравословни ефекти.

3. Използването електрическо и електронно оборудване трябва да се предава само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да е наличен на уебсайта на всяка общинска служба.

4. Домакинствата играят важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на използвано оборудване. Също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от използвано електрическо и електронно оборудване, поради възможността за директно прехвърляне към оторизирани пунктове за събиране и елиминирането на нежелани социални навици, водещи до оставяне на отпадъчно оборудване на непредвидени места.

**Освен това**, върнете използването електрическо и електронно оборудване до мястото на доставка. При доставка на оборудване, предназначено за домакинства, до купувача, дистрибуторът е длъжен да приеме обратно безплатно използвано оборудване от домакинствата на мястото на доставката му, при условие че използването оборудване е от същия тип и е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване.

Картонните опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящи контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, в съответствие с тяхното описание. Ако в устройството има батерии, те трябва да бъдат извадени и занесени в отделен пункт за събиране и изхвърляне.

**Не изхвърляйте устройството в контейнера за битови отпадъци!!**

**Сервиз** Ако желаете да закупите резервни части или да подадете оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.

## Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSFORHOLD  
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BRUG  
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, og følg den, inden du bruger apparatet. Producenten er ikke ansvarlig for skader

forårsaget af brug af apparatet i strid med dets tilsigtede formål eller ved forkert betjening.

2. Apparatet er kun til hjemmebrug. Må ikke anvendes til andre formål end det tilsigtede formål.

3. Apparatet må kun tilsluttes en jordet stikkontakt 220-240V ~ 50-60Hz.

For at øge driftssikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til samme kredsløb på samme tid.

4. For at yde yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. I denne forbindelse bør du konsultere en specialiseret elektriker.

5. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med apparatet, lege med det.

6. ADVARSEL: Dette udstyr må bruges af børn over 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, der ikke har erfaring med eller kendskab til udstyret, hvis de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har fået instruktioner i, hvordan man bruger apparatet sikkert, og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dets brug. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og sådanne aktiviteter udføres under opsyn.

7. ADVARSEL: Brug ikke enheden, hvis huset er revnet.

8. ADVARSEL: Åbn ikke låget, mens vandet koger.

9. ADVARSEL: Efterlad ikke apparatet tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

10. ADVARSEL: Opbevar enheden utilgængeligt for børn.

11. ADVARSEL: Forkert brug af enheden kan resultere i personskade, herunder: såsom snitsår, hudafskrabninger

eller elektrisk stød.

12. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. TRÆK IKKE i netledningen.

13. ADVARSEL: Flyt ikke enheden, mens den er i drift.

14. Kablet, stikket eller hele enheden må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug den ikke i omgivelser med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campingpladser).

15. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialværksted for at undgå fare.

16. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, hvis det er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden selv, da dette kan resultere i elektrisk stød. Tag den beskadigede enhed til et passende servicecenter for undersøgelse eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede serviceværksteder. En forkert udført reparation kan forårsage en alvorlig fare.

17. Placer apparatet på en kølig, stabil og jævn overflade, væk fra varme køkkenapparater såsom: elektrisk komfur, gasblus osv.

18. Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.

19. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller berøre varme overflader.

20. Hvis kedlen er overfyldt, kan der sprøjte kogende vand ud af den.

21. BEMÆRK: Kedlen må kun bruges med den medfølgende base.

22. BEMÆRK: Sørg for, at kedlen er slukket, før du løfter den fra basen.

23. Dette udstyr er beregnet til kogning af rent vand til husholdningsbrug og lignende anvendelser, såsom: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, bryggerser, af kunder på hoteller, moteller og andre lignende boligmiljøer samt i soveværelser og morgenmadsrum.
24. Vær altid yderst forsigtig, når du koger vand i en kedel. Rør ikke ved kedlens krop eller låg. Åbn ikke kedlens låg under kogning eller umiddelbart efter kogning, da den udkommende damp kan forårsage skoldninger.
25. Kedlen kan kun bæres ved at holde den i håndtaget.
26. Fyld ikke kedlen over MAX-niveauet eller under MIN-niveauet, da dette kan forårsage forbrændinger eller beskadigelse af kedlen.
27. Tænd ikke kedlen uden vand, da dette kan beskadige den.
28. Brug ikke kedlen uden filter eller med låget åbent, da dette vil forhindre den automatiske afbryder i at fungere.
29. Kedlen bør afkalkes med jævne mellemrum ved hjælp af passende midler. Brug af en kedel med et forkalket varmeelement vil beskadige den og ugyldiggøre garantien.
30. Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at rengøre kedlens kabinet, da de kan beskadige kedlen eller fjerne eventuelle mærker.
31. Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af eksterne tidsafbrydere eller et separat fjernbetjeningssystem.
32. Vask ikke kedlens base direkte i vand, tør den kun af med en tør klud.
33. Børn i alderen 3 til under 8 år må kun tænde og slukke apparatet, hvis det er i sin normale driftsposition, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug, og hvis de forstår den deraf følgende fare. Børn i alderen 3 til under 8 år

# må ikke tilslutte, betjene, rengøre eller vedligeholde apparatet selv.

## Enhedsbeskrivelse

1. kedelhus
2. tænd/sluk-knap
3. indikatorlampe
4. roterende base
5. låg
6. håndtag
7. Knap til åbning af låg
8. netfilter

Før du begynder at bruge det

Fyld kedlen med vand tre gange til maks. niveau, kog og hæld det fra. For at fjerne enhver fabrikslugt, kog vand i kedlen flere gange.

1. Fyld kedlen med vand, og kontroller, at varmeelementet er helt dækket af vand.
2. Placer basen på en stabil, flad og varmebestandig overflade.
3. Sæt netledningen i en stikkontakt på 220-240V~50-60Hz, og tryk på kontakten. Indikatorlampen vil tænde.
4. Når vandet koger, slukker kedlen automatisk.
5. Før du fjerner kedlen fra basen, skal du kontrollere, at den er slukket.
6. Før at slukke kedlen, før vandet koger, skal du trykke på sluk-knappen. Indikatorlampen vil slukke.
7. Kedlens låg skal være lukket under kogning. Først da vil den automatiske slukning fungere.
8. Kedlen kan genstartes cirka 2 minutter efter den sidst blev brugt.
9. Hvis du tænder for en tom elkedel eller en, der ikke er fyldt nok med vand, vil apparatet automatisk slukke. I et sådant tilfælde bør du vente et par minutter. Hæld den passende mængde vand i, og tænd kedlen igen.
10. Lad ikke kedlen være tændt uden opsyn.
11. En kedel er et elektrisk apparat, der ikke er beregnet til opbevaring af vand eller andre væsker. Når vandet koger, skal det straks hældes i en anden beholder. Når vandet er kogt, må det ikke stå i kedlen i mere end 10 minutter. Fyld kedlen med frisk vand over minimumsniveauet og under maksimumsniveauet før hver brug.

## Rengøring og vedligeholdelse

Kalkaflejring inde i kedlen bør fjernes regelmæssigt. Denne aktivitet er ikke dækket af garantiservice. Hvis kedlen ikke afkalkes regelmæssigt, vil det beskadige den, og garantien bortfalde. Til afkalkning skal du bruge præparater, der er specielt beregnet til dette formål, i overensstemmelse med afkalkningsmidlets brugsanvisning. Skyl kedlen meget grundigt tre gange efter afkalkning. Filtre (8) Fjern efter behov for at skylle under rindende vand.

## Tekniske data:

Maksimal kapacitet: 1.7 l  
Minimumskapacitet: 0.5 l  
Spænding: 220-240V ~50-60Hz  
Effekt: 2000-2400W  
Strømforbrug i slukket tilstand 0,00 W

## Forsigtig varm overflade:



Temperaturen på de tilgængelige overflader på en betjeningsenhed kan være høj. Rør ikke ved enhedens varme overflader

**For miljøets skyld. Oplysninger om brugt elektrisk og elektronisk udstyr** I henhold til art. 13 sek. 1 og afsnit 2 Lov af 11. september 2015 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr informerer vi dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at bortsælge brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overstreget beholder", hvilket kræver selektiv indsamling af denne type affald.

2. Elektriske og elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de udledes i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan forårsage adskillige helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også skade nyrer, lever og hjerte, samt forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have en negativ indvirkning på luftvejene og reproduktionssystemet og føre til kræft. Indtagelse af planter, der vokser i forurenede jord, og produkter fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.

3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvorover der bør være en liste tilgængelig på hver kommunes hjemmeside.

4. Husholdninger spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genbrug, af brugt udstyr. Det spiller også en nøglerolle i affaldshåndteringssystemet for brugt elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte overførsel til godkendte indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at affaldsudstyr efterlades på utilsigtede steder.

**Derudover** skal brugt elektrisk og elektronisk udstyr returneres til leveringsstedet. Ved levering af udstyr beregnet til husholdninger til køber er distributøren forpligtet til gratis at tage brugt udstyr tilbage fra husholdningerne på leveringsstedet for sådant udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og udfører de samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylenposer (PE) skal bortsælges i egnede beholdere beregnet til selektiv indsamling af kommunalt affald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de fjernes og afleveres på et separat indsamlings- og bortsælfelsessted.

**Smid ikke apparatet i den almindelige affaldsspand!!**

**Service** Hvis du ønsker at købe reservedele eller fremsætte klager, bedes du kontakte den sælger, der udstedte kvitteringen, direkte.



## Používateľská príručka (SK)

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a riadte sa pokynmi v ňom uvedenými. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.

2. Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte na iné účely, ako je určené.

3. Zariadenie smie byť pripojené iba k uzemnenej zásuvke 220 – 240 V ~ 50-60 Hz.

Pre zvýšenie prevádzkovej bezpečnosti nepripájajte k jednému obvodu viacero elektrických zariadení súčasne.

4. Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tomto ohľade by ste sa mali poradiť s odborným elektrikárom.
5. Pri používaní zariadenia, keď sú v blízkosti detí, buďte obzvlášť opatrní. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené, hrať sa s ním.
6. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o zariadení, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli dané pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a ak si sú vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.
7. UPOZORNENIE: Nepoužívajte zariadenie, ak je kryt prasknutý.
8. UPOZORNENIE: Neotvárajte veko, kým voda vrie.
9. UPOZORNENIE: Nenechávajte spotrebič zapojený bez dozoru.
10. UPOZORNENIE: Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.
11. UPOZORNENIE: Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k zraneniu, vrátane: porezaní, odrenín alebo úrazu elektrickým prúdom.
12. UPOZORNENIE: Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju budete držať rukou. NEŤAHAJTE za napájací kábel.
13. UPOZORNENIE: Nepremiestňujte zariadenie, kým je v prevádzke.

14. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domčeky).

15. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť špecializovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

16. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom, ak spadol alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený, alebo ak nefunguje správne. Neopravujte zariadenie sami, pretože by to mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odneste do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo.

17. Zariadenie umiestnite na chladný, stabilný a rovný povrch, mimo dosahu horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď.

18. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.

19. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

20. Ak je kanvica preplnená, môže z nej vystreknúť vriaca voda.

21. POZNÁMKA: Kanvicu je možné používať iba s dodaným podstavcom.

22. POZNÁMKA: Pred zdvihnutím kanvice zo základne sa uistite, že je vypnutá.

23. Toto zariadenie je určené na varenie čistej vody na domáce a podobné účely, ako napríklad: v kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, v technických miestnostiach, pre klientov v hoteloch, motelloch a iných podobných obytných

prostrediach a v spálňach a raňajkových miestnostiach.

24. Pri varení vody v kanvici buďte vždy mimoriadne opatrní. Nedotýkajte sa tela ani veka kanvice. Neotvárajte veko kanvice počas varu alebo bezprostredne po zovretí vody, unikajúca para môže spôsobiť obarenie.

25. Kanvicu je možné prenášať iba držaním za rukoväť.

26. Kanvicu nenapíňajte nad úroveň MAX alebo pod úroveň MIN, pretože by ste sa mohli popáliť alebo poškodiť.

27. Nezapínajte kanvicu bez vody, pretože by sa mohla poškodiť.

28. Kanvicu nepoužívajte bez filtra alebo s otvoreným vekom, pretože by to zabránilo fungovaniu automatického prepínača.

29. Kanvicu je potrebné pravidelne odvápnovať vhodnými prostriedkami. Používanie kanvice s vápenatým vykurovacím telesom ju poškodí a stratí platnosť záruky.

30. Na čistenie krytu kanvice nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, pretože by mohli kanvicu poškodiť alebo odstrániť akékoľvek značky.

31. Zariadenie nie je určené na prevádzku pomocou externých časových spínačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

32. Neumývajte základňu kanvice priamo vo vode, iba ju utrite suchou handričkou.

33. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať a vypínať iba v bežnej prevádzkovej polohe, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o jeho bezpečnom používaní a ak rozumejú vyplývajúcejmu nebezpečenstvu.

Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič samy pripájať, obsluhovať, čistiť ani udržiavať.

Popis zariadenia

1. kryt kanvice

2. vypínač

3. kontrolka

4. otočná základňa

5. veko
6. rukoväť
7. tlačidlo na otvorenie krytu
8. sieťový filter

Predtým, ako ho začnete používať

Naplňte kanvicu vodou trikrát po úroveň Max, privedte do varu a vylejte. Ak chcete odstrániť akýkoľvek zápach z výroby, niekoľkokrát prevarte vodu v kanvici.

1. Naplňte kanvicu vodou a skontrolujte, či je vykurovacie teleso úplne ponorené vodou.
2. Základňu umiestnite na stabilný, rovný a tepelne odolný povrch.
3. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky 220 – 240 V ~ 50-60 Hz a stlačte vypínač. Rozsvieti sa kontrolka.
4. Keď voda zovrie, kanvica sa automaticky vypne.
5. Pred vybratím kanvice zo základne skontrolujte, či je vypnutá.
6. Ak chcete kanvicu vypnúť skôr, ako voda zovreje, stlačte tlačidlo vypnutia. Kontrolka zhasne.
7. Počas varenia musí byť veko kanvice zatvorené. Až potom bude fungovať automatické vypnutie.
8. Kanvicu je možné reštartovať približne 2 minúty po jej poslednom použití.
9. Zapnutie prázdnej kanvice alebo kanvice, ktorá nie je dostatočne naplnená vodou, spôsobí automatické vypnutie zariadenia. V takom prípade by ste mali počkať niekoľko minút. Nalejte príslušné množstvo vody a znova zapnite kanvicu.
10. Nenechávajte kanvicu zapnutú bez dozoru.
11. Kanvica je elektrický spotrebič, ktorý nie je určený na skladovanie vody alebo iných kvapalín. Akonáhle voda zovrie, mala by sa okamžite naliať do inej nádoby. Po zovretí nesmie voda v kanvici zostať dlhšie ako 10 minút. Pred každým použitím naplňte kanvicu čerstvou vodou nad minimálnu hladinu a pod maximálnu hladinu.

Čistenie a údržba

Usadeniny vodného kameňa vo vnútri kanvice by sa mali pravidelne odstraňovať. Táto činnosť nie je krytá záručným servisom. Nepravidelné odvápnovanie bude mať za následok poškodenie kanvice a stratu platnosti záruky. Na odvápnovanie používajte prípravky špeciálne určené na tento účel v súlade s návodom na použitie odvápnovača. Po odstránení vodného kameňa kanvicu trikrát dôkladne opláchnite. Filter (8) podľa potreby vyberte a opláchnite pod tečúcou vodou.

Technické údaje:

Maximálna kapacita: 1.7 l

Minimálna kapacita: 0.5 l

Napätie: 220-240V ~50-60Hz

Výkon: 2000–2400W

Spotreba energie vo vypnutom stave 0,00 W

## Pozor, horúci povrch:



Teplota prístupných povrchov ovládaného zariadenia môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia



**V záujme životného prostredia. Informácie o použitých elektrických a elektronických zariadeniach** podľa čl. 13 sekcii 1 a ods. V súlade s § 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení vás informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v tvare „prečiarknutého koša“, ktoré vyžaduje separovaný zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré v prípade uvoľnenia do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu spôsobiť množstvo zdravotných problémov, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, a môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce, ako aj spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovine. Konzumácia rastlín rastúcich v kontaminovaných pôdach a výrobkov z nich vyrobených môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Použité elektrické a elektronické zariadenia by sa mali odovzdávať iba na autorizované zberné miesta, ktorých zoznam by



mal byť k dispozícii na webovej stránke každého obecného úradu.

4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie použitých zariadení. Taktiež zohráva kľúčovú úlohu v systéme nakladania s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizované zberné miesta a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k nechávaniu odpadových zariadení na neurčených miestach.

**Okrem toho** vráťte použité elektrické a elektronické zariadenia na miesto dodania. Pri dodaní zariadení určených pre domácnosti kupujúcemu je distribútor povinný bezplatne prevziať späť použité zariadenia z domácností v mieste dodania takýchto zariadení, za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plní rovnaké funkcie ako dodané zariadenie. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať vo vhodných nádobách určených na separovaný zber komunálneho odpadu v súlade s ich popisom. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a odniesť na zberné miesto a miesto likvidácie.

**Nevyhadzujte zariadenie do komunálneho odpadu!!**

**Servis** Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo podať reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

## Korisnički priručnik (BS)

### OPĆI SIGURNOSNI USLOVI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPOTREBU PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za upotrebu i slijedite ih. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim rukovanjem.
2. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristiti u druge svrhe osim za ono za šta je namijenjeno.
3. Uređaj se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz.  
Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je u električni krug ugraditi uređaj za zaštitu od preostale struje (RCD) s nazivnom preostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, trebali biste se konsultovati sa specijalizovanim električarem.
5. Budite posebno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
6. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od

8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i ako su svjesne opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebala obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i ako se takve aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

7. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj ako je kućište napuklo.

8. UPOZORENJE: Ne otvarajte poklopac dok voda ključa.

9. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

10. UPOZORENJE: Uređaj držite van dohvata djece.

11. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede, uključujući: posjekotine, ogrebotine ili strujni udar.

12. UPOZORENJE: Uvijek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

13. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.

14. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).

15. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.

16. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi ispravno. Ne popravljajte uređaj sami jer to može uzrokovati strujni udar. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati

- samo ovlaštene servisni centri. Nepravilno izvedena popravka može uzrokovati ozbiljnu opasnost.
17. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
  18. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
  19. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
  20. Ako se čajnik prepuni, iz njega može šiknuti ključala voda.
  21. NAPOMENA: Kuhalo se smije koristiti samo s priloženom bazom.
  22. NAPOMENA: Prije nego što podignete kuhalo s podnožja, provjerite je li kuhalo isključeno.
  23. Ova oprema je namijenjena za prokuhavanje čiste vode za kućnu i sličnu upotrebu kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, pomoćne prostorije, za klijente u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim okruženjima, te u spavaćim sobama i sobama za doručak.
  24. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom kuhanja vode u kuhalu. Ne dodirujte tijelo ili poklopac kuhala za vodu. Ne otvarajte poklopac kuhala za vodu dok ključa ili odmah nakon ključanja vode, jer para koja izlazi može izazvati opekotine.
  25. Kuhalo se može nositi samo držeći ga za ručku.
  26. Ne puniti kuhalo za vodu iznad nivoa MAX ili ispod nivoa MIN, jer to može uzrokovati opekotine ili oštećenje kuhala.
  27. Ne uključujte kuhalo za vodu bez vode, jer ga to može oštetiti.
  28. Ne koristite kuhalo za vodu bez filtera ili s otvorenim poklopcem, jer će to spriječiti rad automatskog prekidača.
  29. Kuhalo za vodu treba periodično uklanjati kamenac koristeći odgovarajuća sredstva. Korištenje kuhala za vodu s

kalcificiranim grijaćim elementom oštetit će ga i poništiti garanciju.

30. Ne koristite agresivne deterdžente za čišćenje kućišta kuhala jer mogu oštetiti kuhalo ili ukloniti bilo kakve oznake.

31. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

32. Ne perite bazu kuhala direktno u vodi, samo je obrišite suhom krpom.

33. Djeca uzrasta od 3 do 8 godina smiju uključivati i isključivati uređaj samo ako je u normalnom radnom položaju, ako su pod nadzorom ili ako su upućena u njegovu sigurnu upotrebu i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca uzrasta od 3 do 8 godina ne smiju sama priključivati, koristiti, čistiti ili održavati uređaj.

Opis uređaja

1. kućište čajnika
2. prekidač za uključivanje/isključivanje
3. indikatorska lampica
4. rotirajuća baza
5. poklopac
6. ručka
7. dugme za otvaranje poklopca
8. mrežasti filter

Prije nego što počnete da ga koristite

Napunite čajnik vodom tri puta do maksimalnog nivoa, prokuhajte i prelijte. Da biste uklonili bilo kakav fabrički miris, prokuhajte vodu u kahalu nekoliko puta.

1. Napunite kuhalo vodom i provjerite je li grijaći element potpuno prekriven vodom.
2. Postavite bazu na stabilnu, ravnu i toplotno otpornu površinu.
3. Uključite kabel za napajanje u utičnicu od 220-240V~50-60Hz i pritisnite prekidač. Indikatorska lampica će se upaliti.
4. Kada voda proključa, kuhalo će se automatski isključiti.
5. Prije nego što skinete kuhalo s baze, provjerite je li isključeno.
6. Da biste isključili kuhalo za vodu prije nego što voda proključa, pritisnite dugme za isključivanje. Indikatorska lampica će se ugasiti.
7. Poklopac čajnika mora biti zatvoren tokom ključanja. Tek tada će se automatsko isključivanje aktivirati.
8. Kuhalo za vodu se može ponovo pokrenuti otprilike 2 minute nakon posljednje upotrebe.
9. Uključivanje praznog čajnika ili onog koji nije dovoljno napunjen vodom automatski će isključiti uređaj. U takvom slučaju, trebali biste pričekati nekoliko minuta. Sipajte odgovarajuću količinu vode i ponovo uključite kuhalo za vodu.
10. Ne ostavljajte kuhalo za vodu uključeno bez nadzora.
11. Kuhalo za vodu je električni uređaj koji nije namijenjen za čuvanje vode ili bilo koje druge tekućine. Čim voda proključa, treba je odmah prelići u drugu posudu. Nakon što prokuha, voda ne smije ostati u čajniku duže od 10 minuta. Prije svake upotrebe, napunite kuhalo svježom vodom iznad minimalnog nivoa i ispod

maksimalnog nivoa.

### Čišćenje i održavanje

Naslage kamenca unutar kuhala za vodu treba redovno uklanjati. Ova aktivnost nije pokrivena garancijskim servisom. Neredovno uklanjanje kamenca će oštetiti kuhalo za vodu i poništiti garanciju. Za uklanjanje kamenca koristite preparate posebno namijenjene za tu svrhu u skladu s uputama za upotrebu sredstva za uklanjanje kamenca. Nakon uklanjanja kamenca, kuhalo za vodu temeljito isperite tri puta. Filter (8) po potrebi uklonite radi ispiranja pod mlazom vode.

### Tehnički podaci:

Maksimalni kapacitet: 1.7 l

Minimalni kapacitet: 0.5L

Napon: 220-240V ~50-60Hz

Snaga: 2000-2400W

Potrošnja energije u isključenom stanju 0,00 W

## Oprez, vruća površina:



Temperatura dostupnih površina uređaja u radu može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja

**Za dobrobit okoline. Informacije o korištenju električnoj i elektroničkoj opremi** U skladu s čl. 13 sekundi 1 i odl. Članom 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce, kao i uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu također imati štetan učinak na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu na kontaminiranom tlu i proizvoda napravljenih od njih može rezultirati gore navedenim zdravstvenim posljedicama.

3. Korištenu električnu i elektroničku opremu treba dostavljati samo na ovlaštena mjesta za prikupljanje, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Također igra ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu zbog mogućnosti direktnog prijenosa na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminacije neželjenih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

**Osим toga**, vratite korištenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namijenjene domaćinstvima kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti nazad polovnu opremu od domaćinstava na mjestu isporuke te opreme, pod uslovom da je polovni uređaj istog tipa i da je obavljao iste funkcije kao i isporučeni uređaj.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za sakupljanje i odlaganje.

**Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!**

**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

## Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ  
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА  
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА  
РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за работа и следете ги упатствата содржани во нив. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од употреба на уредот спротивно на неговата намена или од неправилно ракување.

2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за наменетата намена.

3. Уредот смее да се поврзе само на заземјен штекер 220-240V ~ 50-60Hz.

За да се зголеми безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјализиран електричар.

5. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако немаат повеќе од 8 години и таквите активности се изведуваат под надзор.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот ако

куќиштето е напукнато.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го отворајте капакот додека водата врие.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во струја без надзор.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди, вклучувајќи: како што се посекотини, гребнатини или електричен удар.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш извадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поместувајте уредот додека работи.

14. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-куќи).

15. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализиран сервис за да се избегне опасност.

16. Не го користете апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да предизвика електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервиси. Неправилно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност.

17. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна

површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.

18. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

19. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

20. Ако бокалот е преполн, од него може да прсне врела вода.

21. ЗАБЕЛЕШКА: Бокалот може да се користи само со приложената основа.

22. ЗАБЕЛЕШКА: Пред да го подигнете бокалот од основата, проверете дали е исклучен.

23. Оваа опрема е наменета за вриење чиста вода за домашна и слична употреба, како што се: кујнски простори за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини, помошни простории, од страна на клиенти во хотели, мотели и други слични станбени средини, како и во спални соби и соби за појадок.

24. Секогаш бидете исклучително внимателни кога врие вода во бокал. Не го допирајте телото или капакот на бокалот. Не го отворајте капакот на бокалот додека врие водата или веднаш по вриењето, пареата што излегува може да предизвика изгореници.

25. Бокалот може да се носи само држејќи го за рачката.

26. Не го полнете бокалот над нивото MAX или под нивото MIN, бидејќи тоа може да предизвика изгореници или оштетување на бокалот.

27. Не го вклучувајте бокалот без вода, бидејќи тоа може да го оштети.

28. Не го користете бокалот без филтер или со отворен капак, бидејќи тоа ќе го спречи работењето на автоматскиот прекинувач.

29. Бокалот треба периодично да се отстранува од бигор

со употреба на соодветни средства. Користењето бокал со калцифициран грејач ќе го оштети и ќе ја поништи гаранцијата.

30. Не користете агресивни детергенти за чистење на куќиштето на бокалот бидејќи тие можат да го оштетат бокалот или да отстранат какви било ознаки.

31. Уредот не е наменет да се ракува со надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.

32. Не ја мијте основата на бокалот директно во вода, туку избришете ја само со сува крпа.

33. Деца на возраст од 3 до 8 години смеат да го вклучуваат и исклучуваат апаратот само ако е во нормална работна положба, ако се под надзор или имаат упатства за негова безбедна употреба и ако ја разбираат опасноста што произлегува од тоа. Деца на возраст од 3 до 8 години не смеат сами да го поврзуваат, ракуваат, чистат или одржуваат апаратот.

Опис на уредот

1. куќиште на чајник
2. прекинувач за вклучување/исклучување
3. индикаторско светло
4. ротирачка основа
5. капак
6. рачка
7. копче за отварање на капакот
8. мрежест филтер

Пред да почнете да го користите

Наполнете го бокалот со вода три пати до максималното ниво, зовријте и истурете ја. За да го отстраните секој фабрички мирис, зовријте вода во бокалот неколку пати.

1. Наполнете го бокалот со вода и проверете дали грејниот елемент е целосно покриен со вода.
2. Поставете ја основата на стабилна, рамна и отпорна на топлина површина.
3. Вклучете го кабелот за напојување во штекер од 220-240V~50-60Hz и притиснете го прекинувачот. Индикаторската ламбичка ќе се вклучи.
4. Откако водата ќе зоврие, бокалот автоматски ќе се исклучи.
5. Пред да го извадите бокалот од основата, проверете дали е исклучен.
6. За да го исклучите бокалот пред водата да зоврие, притиснете го копчето за исклучување. Индикаторската ламбичка ќе се изгасне.
7. Капакот на бокалот мора да биде затворен додека врие. Само тогаш ќе работи автоматското исклучување.
8. Бокалот може повторно да се вклучи приближно 2 минути по последната употреба.

9. Вклучувањето на празен бокал или бокал кој не е доволно наполнет со доволно вода ќе предизвика уредот автоматски да се исклучи. Во таков случај, треба да почекате неколку минути. Налејте ја соодветната количина вода и повторно вклучете го бокалот.

10. Не го оставајте бокалот вклучен без надзор.

11. Бокалот е електричен апарат кој не е наменет за складирање вода или други течности. Откако водата ќе зоврие, веднаш треба да се истури во друг сад. Откако ќе зоврие, водата не смее да остане во бокалот подолго од 10 минути. Пред секоја употреба, наполнете го бокалот со свежа вода над минималното ниво и под максималното ниво.

#### Чистење и одржување

Наслагите од бигор во бокалот треба редовно да се отстрануваат. Оваа активност не е покриена со гарантен сервис. Нередовното отстранување на бигор ќе резултира со оштетување на бокалот и поништување на гаранцијата. За отстранување на бигор, користете препарати специјално дизајнирани за оваа намена во согласност со упатствата за употреба на средството за отстранување на бигор. По отстранувањето на бигорот, исплакнете го бокалот темелно три пати. Филтер (8) отстранете по потреба за да исплакнете под млаз вода.

#### Технички податоци:

Максимален капацитет: 1.7 л

Минимален капацитет: 0.5L

Напон: 220-240V ~50-60Hz

Моќност: 2000-2400W

Потрошувачка на енергија во исклучена состојба 0,00 W

## Внимание, жешка површина:



Температурата на достапните површини на уредот што работи може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот

**За доброто на животната средина. Информации за употребена електрична и електронска опрема** Согласно чл. 13 сек. 1 и сек. 2 Закон од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со означувањето во форма на „прецртана корпа“, што бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да предизвикаат бројни здравствени проблеми, како што се нарушувања на видот, слухот и говорот, а исто така можат да ги оштетат бубрежите, црниот дроб и срцето, како и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции можат да имаат негативен ефект и врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирани почви и производи направени од нив може да резултира со горенаведените здравствени ефекти.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се доставува само до овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребена опрема. Исто така, игра клучна улога во системот за управување со отпад од употребена електрична и електронска опрема поради можноста за директно пренесување до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на неенаменети места.

**Дополнително**, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема наменета за домаќинствата до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја врати употребената опрема од домаќинствата на местото на испорака на таквата опрема, под услов употребената опрема да е од ист тип и да ги извршува истите функции како испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад во согласност со нивниот опис. Доколку во уредот има батерии, тие мора да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

**Не го фрлајте уредот во комунален отпад!!**

**Сервис** Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.



# Korisnički priručnik (HR)

## OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim rukovanjem.
2. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristiti u druge svrhe osim za ono za što je namijenjeno.
3. Uređaj se smije spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz.  
Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Za dodatnu zaštitu preporučljivo je u električni krug ugraditi uređaj za zaštitu od preostale struje (RCD) s nazivnom preostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, trebali biste se obratiti specijaliziranom električaru.
5. Budite posebno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
6. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i ako se takve aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

7. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj ako je kućište napuklo.
8. UPOZORENJE: Ne otvarajte poklopac dok voda vrije.
9. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
10. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.
11. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati ozljede, uključujući: posjekotine, ogrebotine ili strujni udar.
12. UPOZORENJE: Nakon upotrebe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
13. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.
14. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
15. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana radionica kako bi se izbjegla opasnost.
16. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ne radi ispravno. Ne popravljajte uređaj sami jer to može uzrokovati strujni udar. Oštećeni uređaj odnesite u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može uzrokovati ozbiljnu opasnost.
17. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
18. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
19. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
20. Ako je kuhalo za vodu prepunjeno, iz njega može šiknuti

kipuća voda.

21. NAPOMENA: Kuhalo za vodu smije se koristiti samo s priloženom bazom.

22. NAPOMENA: Prije podizanja kuhala za vodu s podnožja, provjerite je li kuhalo isključeno.

23. Ova oprema namijenjena je kuhanju čiste vode za kućanstvo i slične namjene kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, pomoćne prostorije, za goste u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim okruženjima te u spavaćim sobama i sobama za doručak.

24. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom kuhanja vode u kuhu za vodu. Ne dodirujte tijelo ili poklopac kuhala za vodu. Ne otvarajte poklopac kuhala za vodu tijekom kuhanja ili odmah nakon kuhanja vode, jer para koja izlazi može uzrokovati opekline.

25. Kuhalo se može nositi samo držeći ga za ručku.

26. Ne puniti kuhalo za vodu iznad razine MAX ili ispod razine MIN, jer to može uzrokovati opekline ili oštećenje kuhala.

27. Ne uključujte kuhalo za vodu bez vode, jer ga to može oštetiti.

28. Ne koristite kuhalo za vodu bez filtera ili s otvorenim poklopcem, jer će to spriječiti rad automatskog prekidača.

29. Kuhalo za vodu treba periodički uklanjati kamenac odgovarajućim sredstvima. Korištenje kuhala za vodu s kalcificiranim grijaćim elementom oštetit će ga i poništiti jamstvo.

30. Ne koristite agresivne deterdžente za čišćenje kućišta kuhala jer mogu oštetiti kuhalo ili ukloniti bilo kakve oznake.

31. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih sklopki ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

32. Ne perite bazu kuhala za vodu izravno u vodi, samo je obrišite suhom krpom.

33. Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju uključivati i isključivati uređaj samo ako je u normalnom radnom položaju, ako su pod nadzorom ili ako su upućena u njegovu sigurnu upotrebu i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca u dobi od 3 do 8 godina ne smiju sama spajati, koristiti, čistiti ili održavati uređaj.

Opis uređaja

1. kućište kotla
2. prekidač za uključivanje/isključivanje
3. indikatorska lampica
4. rotirajuća baza
5. poklopac
6. ručka
7. gumb za otvaranje poklopca
8. mrežasti filter

Prije nego što ga počnete koristiti

Napunite kuhalo vodom tri puta do oznake Max, prokuhajte i ulijte. Za uklanjanje tvorničkih mirisa, prokuhajte vodu u kahalnu za vodu nekoliko puta.

1. Napunite kuhalo vodom i provjerite je li grijač potpuno prekriven vodom.
2. Postavite bazu na stabilnu, ravnu i toplinski otpornu površinu.
3. Uključite kabel za napajanje u utičnicu od 220-240 V ~ 50-60 Hz i pritisnite prekidač. Indikatorska lampica će se upaliti.
4. Nakon što voda prokuha, kuhalo za vodu će se automatski isključiti.
5. Prije nego što kuhalo za vodu skinete s podnožja, provjerite je li isključeno.
6. Za isključivanje kuhala za vodu prije nego što voda zavrije, pritisnite gumb za isključivanje. Indikatorska lampica će se ugasi.
7. Poklopac kuhala mora biti zatvoren tijekom kuhanja. Tek tada će se automatsko isključivanje aktivirati.
8. Kuhalo za vodu može se ponovno pokrenuti otprilike 2 minute nakon posljednje upotrebe.
9. Uključivanje praznog kuhala za vodu ili onog koje nije dovoljno napunjeno vodom uzrokovat će automatsko isključivanje uređaja. U takvom slučaju, trebali biste pričekati nekoliko minuta. Ulijte odgovarajuću količinu vode i ponovno uključite kuhalo za vodu.
10. Ne ostavljajte kuhalo za vodu uključeno bez nadzora.
11. Kuhalo za vodu je električni uređaj koji nije namijenjen za pohranjivanje vode ili bilo koje druge tekućine. Nakon što voda prokuha, treba je odmah prelići u drugu posudu. Nakon što prokuha, voda ne smije ostati u kahalnu dulje od 10 minuta. Prije svake upotrebe, napunite kuhalo svježom vodom iznad minimalne razine i ispod maksimalne razine.

Čišćenje i održavanje

Naslage kamenca unutar kuhala za vodu treba redovito uklanjati. Ova aktivnost nije pokrivena jamstvenim servisom. Neredovito uklanjanje kamenca oštetit će kuhalo za vodu i poništiti jamstvo. Za uklanjanje kamenca koristite pripravke posebno namijenjene za tu svrhu u skladu s uputama za uporabu sredstva za uklanjanje kamenca. Nakon uklanjanja kamenca, kuhalo za vodu temeljito isperite tri puta. Filter (8) po potrebi izvadite i isperite pod mlazom vode.

Tehnički podaci:

Maksimalni kapacitet: 1.7 l

Minimalni kapacitet: 0.5 l

Napon: 220-240V ~50-60Hz

Snaga: 2000-2400W

Potrošnja energije u isključenom stanju 0,00 W

## Opresz, vruća površina:



Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja

**Zbog okoliša. Informacije o rabljenoj električnoj i elektroničkoj opremi** Sukladno čl. 13 sekundi 1 i odj. Člankom 2 Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce, kao i uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu također imati štetan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može rezultirati gore navedenim zdravstvenim učincima.

3. Rabljena električna i elektronička oprema treba se dostavljati samo na ovlaštena mjesta za prikupljanje, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog općinskog ureda.

4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igra ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu zbog mogućnosti izravnog prijenosa na ovlaštena mjesta za sakupljanje i uklanjanja neželjenih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

**Osim toga**, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namijenjene kućanstvima kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti natrag rabljenu opremu od kućanstava na mjestu isporuke takve opreme, pod uvjetom da je rabljena oprema istog tipa i da je obavljala iste funkcije kao i isporučena oprema.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, one se moraju izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

**Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!**

**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

## Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ  
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ЩОДО  
ВИКОРИСТАННЯ  
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ  
ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.

2. Прилад призначений лише для домашнього

використання. Не використовуйте не за призначенням.

3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц.

Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.

4. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом захисного відключення, що не перевищує 30 мА. У цьому плані слід звернутися до спеціаліста-електрика.

5. Будьте особливо обережні під час використання пристрою, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, гратися з ним.

6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання пристрою та вони усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми, окрім випадків, коли їм виповнилося 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пристрій, якщо корпус тріснув.

8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не відкривайте кришку, поки кипить вода.

9. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте прилад підключеним до мережі без нагляду.

10. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.

11. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Неправильне використання пристрою може призвести до травм, зокрема: порізів, садна або ураження електричним струмом.
12. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди виймайте вилку з розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
13. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не переміщуйте пристрій під час його роботи.
14. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
15. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити у спеціалізованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
16. Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він працює неправильно. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для огляду або ремонту. Усі ремонтні роботи можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може спричинити серйозну небезпеку.
17. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
18. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
19. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або

торкатися гарячих поверхонь.

20. Якщо чайник переповнений, з нього може бризнути окріп.

21. ПРИМІТКА: Чайник можна використовувати лише з підставкою, що додається.

22. ПРИМІТКА: Перш ніж піднімати чайник з основи, переконайтеся, що він вимкнений.

23. Це обладнання призначене для кип'ятіння чистої води для побутового та аналогічного використання, такого як: кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях, підсобні приміщення, для клієнтів у готелях, мотелях та інших подібних житлових приміщеннях, а також у спальнях та кімнатах для сніданків.

24. Завжди будьте вкрай обережні, кип'ятячи воду в чайнику. Не торкайтеся корпусу або кришки чайника. Не відкривайте кришку чайника під час кипіння або одразу після кип'ятіння води, пара, що виходить, може спричинити опік.

25. Чайник можна переносити, тримаючи його лише за ручку.

26. Не наповнюйте чайник вище рівня MAX або нижче рівня MIN, оскільки це може призвести до опіків або пошкодження чайника.

27. Не вмикайте чайник без води, оскільки це може його пошкодити.

28. Не використовуйте чайник без фільтра або з відкритою кришкою, оскільки це завадить роботі автоматичного вимикача.

29. Чайник слід періодично видаляти від накипу, використовуючи відповідні засоби. Використання чайника з кальцинованим нагрівальним елементом призведе до його пошкодження та анулювання гарантії.

30. Не використовуйте агресивні мийні засоби для очищення корпусу чайника, оскільки вони можуть пошкодити його або видалити будь-які маркування.

31. Пристрій не призначений для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.

32. Не мийте основу чайника безпосередньо у воді, лише протирайте її сухою ганчіркою.

33. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад лише у звичайному робочому положенні, під наглядом дорослих або проінструковані щодо безпечного використання приладу, а також розуміють небезпеку, що з цього випливає. Дітям віком від 3 до 8 років заборонено самостійно підключати, експлуатувати, чистити або обслуговувати прилад.

Опис пристрою

1. корпус чайника
2. вимикач увімкнення/вимкнення
3. індикаторна лампочка
4. обертова основа
5. кришка
6. ручка
7. кнопка відкриття кришки
8. сітчастий фільтр

Перш ніж почати його використовувати

Наповніть чайник водою трічі до максимального рівня, закип'ятіть та злийте. Щоб позбутися заводського запаху, прокип'ятіть воду в чайнику кілька разів.

1. Наповніть чайник водою та перевірте, чи нагрівальний елемент повністю покритий водою.

2. Помістіть основу на стійку, рівну та термостійку поверхню.

3. Підключіть шнур живлення до розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц і натисніть перемикач. Індикатор засвітиться.

4. Як тільки вода закипить, чайник автоматично вимкнеться.

5. Перш ніж знімати чайник з підставки, переконайтеся, що він вимкнений.

6. Щоб вимкнути чайник до того, як вода закипить, натисніть кнопку вимкнення. Індикатор згасне.

7. Кришка чайника повинна бути закрита під час кип'ятіння. Тільки тоді спрацює автоматичне вимкнення.

8. Чайник можна повторно увімкнути приблизно через 2 хвилини після останнього використання.

9. Увімкнення порожнього чайника або чайника, який недостатньо наповнений водою, призведе до автоматичного вимкнення пристрою. У такому випадку слід почекати кілька хвилин. Налийте потрібну кількість води та знову увімкніть чайник.

10. Не залишайте чайник увімкненим без нагляду.

11. Чайник — це електричний прилад, не призначений для зберігання води чи будь-яких інших рідин.

Як тільки вода закипить, її слід негайно перелити в іншу ємність. Після кипіння вода не повинна залишатися в чайнику довше 10 хвилин. Перед кожним використанням наповнюйте чайник свіжою

водою вище мінімального рівня та нижче максимального рівня.

#### Чищення та обслуговування

Накип всередині чайника слід регулярно видаляти. Ця діяльність не покривається гарантійним обслуговуванням. Нерегулярне видалення накипу призведе до пошкодження чайника та анулювання гарантії. Для видалення накипу використовуйте спеціально розроблені для цього препарати відповідно до інструкції із застосування засобу для видалення накипу. Після видалення накипу ретельно промийте чайник тричі. Фільтр (8) виймайте за потреби, щоб промити під проточною водою.

#### Технічні дані:

Максимальна місткість: 1.7 л

Мінімальна місткість: 0.5 л

Напруга: 220-240 В ~50-60 Гц

Потужність: 2000-2400Вт

Споживана потужність у вимкненому стані 0,00 Вт



## Обережно, гаряча поверхня:



Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою

**Заради довкілля. Інформація про вживане електричне та електронне обладнання** Відповідно до ст. 13 сек. 1 та розд. Відповідно до Закону № 2 від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, ми інформуємо вас про правильне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», яке вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потраплення в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть спричинити численні проблеми зі здоров'ям, такі як порушення зору, слуху та мовлення, а також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на забруднених ґрунтах, та продуктів, виготовлених з них, може призвести до вищезгаданих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у сприянні повторному використанню та утилізації, включаючи переробку, використаного обладнання. Він також відіграє ключову роль у системі управління відходами для використаного електричного та електронного обладнання завдяки можливості безпосередньої передачі до авторизованих пунктів збору та усуненню небажаних соціальних звичок, що призводять до залишення відпрацьованого обладнання в передбачених місцях.

**Крім того,** поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця його видачі. Під час постачання обладнання, призначеного для домогосподарств, покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно прийняти назад вживане обладнання від домогосподарств у місці постачання такого обладнання за умови, що вживане обладнання є того ж типу та виконувало ті ж функції, що й поставлене обладнання.

Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батарейки, їх необхідно вийняти та віднести до окремого пункту збору та утилізації.

**Не викидайте пристрій у побутові відходи!!**

**Сервіс** Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.



# Упутство за употребу (SR)

## ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач не сноси одговорност за било какву штету насталу коришћењем уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Уређај је намењен само за кућну употребу. Не користити у друге сврхе осим оне за коју је намењен.

3. Уређај мора бити прикључен само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50-60Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је у електрично коло инсталирати уређај за диференцијалну струју (RCD) са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. У том смислу, требало би да се консултујете са стручним електричарем.

5. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозвољавајте деци или особама које нису упознате са уређајем да се играју са њим.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су

добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и свесне су опасности повезаних са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и ако се такве активности обављају под надзором.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај ако је кућиште напукло.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Не отварајте поклопац док вода кључа.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда, укључујући: посекотине, огреботине или струјни удар.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Не померајте уређај док је у раду.

14. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кућице).

15. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.

16. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, ако је испуштен или на било који начин оштећен, или ако не ради исправно. Не поправљајте уређај сами јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке могу обављати само овлашћени сервиси. Неправилно

извршена поправка може проузроковати озбиљну опасност.

17. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

18. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

19. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола нити да додирује вруће површине.

20. Ако је чајник препун, из њега може да шикне кључала вода.

21. НАПОМЕНА: Кувало се сме користити само са приложеном базом.

22. НАПОМЕНА: Пре него што подигнете чајник са постоља, уверите се да је чајник искључен.

23. Ова опрема је намењена за кување чисте воде за домаћинство и сличну употребу као што су: кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима, помоћне просторије, за клијенте у хотелима, мотелима и другим сличним стамбеним окружењима, као и у спаваћим собама и собама за доручак.

24. Увек будите изузетно опрезни када кувате воду у чајнику. Не додирујте тело или поклопац чајника. Не отварајте поклопац кувала док вода кључа или одмах након кључања, јер пара која излази може изазвати опекотине.

25. Чајник се може носити само држећи га за дршку.

26. Не пуните кувало изнад нивоа MAX или испод нивоа MIN, јер то може изазвати опекотине или оштећење кувала.

27. Не укључујте кувало без воде, јер га то може оштетити.

28. Не користите кувало без филтера или са отвореним поклопцем, јер ће то спречити рад аутоматског прекидача.

29. Кувало за воду треба периодично уклањати каменац користећи одговарајућа средства. Коришћење чајника са калцифицираним грејачем ће га оштетити и поништити гаранцију.

30. Не користите агресивне детерџенте за чишћење кућишта кувала јер могу оштетити кувала или уклонити било какве ознаке.

31. Уређај није намењен за рад помоћу спољних временских прекидача или посебног система даљинског управљања.

32. Не перите базу чајника директно у води, већ је обришите сувом крпом.

33. Деца узраста од 3 до 8 година смеју да укључују и искључују уређај само ако је у свом нормалном радном положају, ако су под надзором или ако су упућена у безбедну употребу и ако разумеју опасност која из тога произилази. Деца узраста од 3 до 8 година не смеју сама да повезују, користе, чисте или одржавају уређај.

Опис уређаја

1. кућиште чајника
2. прекидач за укључивање/искључивање
3. индикаторска лампица
4. ротирајућа база
5. поклопац
6. ручка
7. дугме за отварање поклопца
8. мрежаста филтер

Пре него што почнете да га користите

Напуните чајник водом три пута до максималног нивоа, прокувајте и сипајте. Да бисте уклонили фабрички мирис, прокувајте воду у чајнику неколико пута.

1. Напуните чајник водом и проверите да ли је грејни елемент потпуно прекривен водом.
2. Поставите базу на стабилну, равну и топлотно отпорну површину.
3. Укључите кабл за напајање у утичницу од 220-240V~50-60Hz и притисните прекидач. Индикаторска лампица ће се упалити.

4. Када вода прокључа, кувало ће се аутоматски искључити.

5. Пре него што скинете чајник са постоља, проверите да ли је искључен.

6. Да бисте искључили кувалац пре него што вода прокључа, притисните дугме за искључивање. Индикаторска лампаца ће се угасити.
7. Поклопац кувала мора бити затворен док кључа. Тек тада ће аутоматско искључивање радити.
8. Кувало се може поново укључити отприлике 2 минута након последње употребе.
9. Укључивање празног чајника или оног који није довољно напуњен водом довешће до аутоматског искључивања уређаја. У таквом случају, требало би да сачекате неколико минута. Сипајте одговарајућу количину воде и поново укључите чајник.
10. Не остављајте кувало укључено без надзора.
11. Кувало је електрични уређај који није намењен за чување воде или било које друге течности. Када вода прокључа, треба је одмах сипати у другу посуду. Једном прокувана, вода не сме остати у чајнику дуже од 10 минута. Пре сваке употребе, напуните чајник свежом водом изнад минималног нивоа и испод максималног нивоа.

### Чишћење и одржавање

Насlage каменца унутар чајника треба редовно уклањати. Ова активност није покривена гарантним сервисом. Нередовно уклањање каменца ће довести до оштећења кувала и поништења гаранције. За уклањање каменца користите препарате посебно намењене за ту сврху у складу са упутством за употребу средства за уклањање каменца. Након уклањања каменца, темељно исперите кувало три пута. Филтер (8) уклоните по потреби да бисте испрали под млазом воде.

### Технички подаци:

Максимални капацитет: 1.7 л

Минимални капацитет: 0.5 л

Напон: 220-240V ~50-60Hz

Снага: 2000-2400W

Потрошња енергије у искљученом стању 0,00 W

## Опрез, врућа површина:



Температура доступних површина уређаја који ради може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја

**За добробит животне средине. Информације о коришћеној електричној и електронској опреми** У складу са чл. 13 сек. 1 и одељак 2 Закона од 11. септембра 2015. о отпадној електричној и електронској опреми, обавештавамо вас о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено знаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу изазвати бројне здравствене проблеме, као што су поремећаји вида, слуха и говора, а могу оштетити и бубреге, јетру и срце, као и изазвати кожне болести. Штетне супстанце такође могу имати негативан утицај на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа направљених од њих може довести до горе поменутих здравствених ефеката.
3. Коришћена електрична и електронска опрема треба да се доставља само на овлашћена места за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Такође игра кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме због могућности директног преноса на овлашћена места за сакупљање и елиминисања непожељних друштвених навика које резултирају остављањем отпадне опреме на непредвиђеним местима.

**Поред тога**, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке опреме намењене домаћинствима купцу, дистрибутер је дужан да бесплатно преузме назад коришћену опрему од домаћинства на месту испоруке те опреме, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је обављала исте функције као и испоручена опрема. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, оне морају бити изважене и однете на посебно место за сакупљање и одлагање.

**Не бацајте уређај у комунални отпад!!**

**Сервис** Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.



## دليل المستخدم تخدم (RA)

شروط السلامة العامة  
تعليمات السلامة الهامة للاستخدام  
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. لا يتحمل المصنع مسؤولية أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود منه أو بسبب التشغيل غير السليم.

2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى غير الغرض المخصص له.

3. يجب توصيل الجهاز بمقيس أرضي 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز فقط. من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.

4. لتوفير الحماية الإضافية، يُنصح بتنصيب جهاز التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتييار متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 ملي أمبير. وفي هذا الصدد، يجب عليك استشارة كهربائي متخصص.

5. توخ الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المألوفين بالجهاز باللعب به.

6. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.

7. تحذير: لا تستخدم الجهاز إذا كان الغلاف متصدعاً.

8. تحذير: لا تفتح الغطاء أثناء غليان الماء.

9. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.

10. تحذير: احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.

11. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للجهاز إلى الإصابة، بما في ذلك:

- الجروح أو التآكل أو الصدمات الكهربائية.
12. تحذير: قم دائماً بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
13. تحذير: لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
14. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخييم الرطبة).
15. قم بفحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
16. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك لأن هذا قد يؤدي إلى تعرضك لصدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا عن طريق نقاط الخدمة المعتمدة. قد يؤدي إجراء الإصلاح بطريقة غير صحيحة إلى حدوث خطر جسيم.
17. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوي، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.
18. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
19. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
20. إذا كان الغلاية مملوءة أكثر من اللازم، فقد يتدفق الماء المغلي منها.
21. ملاحظة: لا يجوز استخدام الغلاية إلا مع القاعدة المرفقة.
22. ملاحظة: قبل رفع الغلاية من القاعدة، تأكد من إيقاف تشغيل الغلاية.
23. تم تصميم هذا الجهاز لغلي الماء النظيف للاستخدامات المنزلية وما شابهها مثل: مناطق مطابخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وغيرها من بيئات العمل، وغرف المرافق، من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية المماثلة، وفي غرف النوم وغرف الإفطار.
24. توخى الحذر الشديد دائماً عند غلي الماء في الغلاية. لا تلمس جسم الغلاية أو الغطاء. لا تفتح غطاء الغلاية أثناء غلي الماء أو بعد غليه مباشرة، حيث أن البخار المتصاعد قد يسبب الحروق.
25. لا يمكن حمل الغلاية إلا عن طريق إمساكها من المقبض.
26. لا تملأ الغلاية فوق مستوى الحد الأقصى أو أقل من مستوى الحد الأدنى، لأن هذا قد يسبب حروقاً أو تلفاً للغلاية.
27. لا تقم بتشغيل الغلاية بدون ماء، لأن هذا قد يؤدي إلى تلفها.

28. لا تستخدم الغلاية بدون فلتر أو مع فتح الغطاء، لأن هذا سيمنع المفتاح التلقائي من العمل.
29. يجب إزالة الترسبات الكلسية من الغلاية بشكل دوري باستخدام الوسائل المناسبة. إن استخدام غلاية تحتوي على عنصر تسخين متكلس سيؤدي إلى تلفها وإبطال الضمان.
30. لا تستخدم المنظفات القوية لتنظيف غلاف الغلاية لأنها قد تتسبب في إتلاف الغلاية أو إزالة أي علامات.
31. لا يُقصد تشغيل الجهاز باستخدام مفاتيح زمنية خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
32. لا تغسل قاعدة الغلاية مباشرة بالماء، فقط امسحها بقطعة قماش جافة.
33. لا يجوز للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 إلى أقل من 8 سنوات تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله إلا إذا كان في وضع التشغيل الطبيعي، وإذا كانوا تحت الإشراف أو تلقوا إرشادات حول الاستخدام الآمن وإذا كانوا يفهمون الخطر الناتج عن ذلك. لا يجوز للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 إلى أقل من 8 سنوات توصيل الجهاز أو تشغيله أو تنظيفه أو صيانته بأنفسهم.

#### وصف الجهاز

1. غلاف الغلاية
2. مفتاح التشغيل/الإيقاف
3. مؤشر الضوء
4. قاعدة دوارة
5. غطاء
6. مقبض
7. زر فتح الغطاء
8. مرشح شبكي

#### قبل أن تبدأ في استخدامه

1. املا الغلاية بالماء ثلاث مرات حتى يصل إلى الحد الأقصى، ثم اتركه يغطي ثم اسكبه. لإزالة أي رائحة مصنعية، قم بغلي الماء في الغلاية عدة مرات.
2. املا الغلاية بالماء وتأكد من أن عنصر التسخين مغطى بالكامل بالماء.
3. ضع القاعدة على سطح ثابت ومسطح ومقاوم للحرارة.
4. قم بتوصيل سلك الطاقة بأخذ طاقة 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز واضغط على المفتاح. سوف يضيء مؤشر الضوء.
5. بمجرد غليان الماء، سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائيًا.
6. قبل إزالة الغلاية من القاعدة، تأكد من إيقاف تشغيلها.
7. لإيقاف تشغيل الغلاية قبل غليان الماء، اضغط على زر الإيقاف. سوف ينطفئ مؤشر الضوء.
8. يجب إغلاق غطاء الغلاية أثناء الغليان. حينها فقط سيتم تشغيل الإيقاف التلقائي.
9. يمكن إعادة تشغيل الغلاية بعد حوالي دقيقتين من استخدامها آخر مرة.
10. تشغيل غلاية فارغة أو غير مملوءة بكمية كافية من الماء سيؤدي إلى إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. في مثل هذه الحالة، يجب عليك الانتظار لعدة دقائق. صب كمية مناسبة من الماء ثم قم بتشغيل الغلاية مرة أخرى.
11. لا تترك الغلاية مفتوحة دون مراقبة.
12. الغلاية هي جهاز كهربائي غير مخصص لتخزين الماء أو أي سوائل أخرى. عندما يغطي الماء، يجب سكبه على الفور في وعاء آخر. بعد غلي الماء، لا يجب أن يبقى في الغلاية لمدة أطول من 10 دقائق. قبل كل استخدام، املا الغلاية بالماء العذب بمستوى أعلى من الحد الأدنى ومستوى أقل من الحد الأقصى.

#### التنظيف والصيانة

ينبغي إزالة الرواسب الكلسية الموجودة داخل الغلاية بانتظام. هذا النشاط لا يشمل خدمة الضمان. إن عدم إزالة الترسبات الكلسية بشكل منتظم سيؤدي إلى تلف الغلاية وإبطال الضمان. لإزالة الترسبات الكلسية، استخدم مستحضرات مصممة خصيصًا لهذا الغرض وفقًا لإرشادات الاستخدام الموجودة على

عبوة مزيل الترسيبات الكلسية. بعد إزالة الترسيبات الكلسية، اشطف الغلاية جيدًا ثلاث مرات. مرشح (8) قم بإزالتها حسب الحاجة ثم شطفها تحت الماء الجاري.

البيانات الفنية:

الحد الأقصى للسعة: 1.7 لتر

الحد الأدنى للسعة: 0.5 لتر

الجهد: 240-220 فولت ~ 60-50 هرتز

الطاقة: 2400-2000 واط

استهلاك الطاقة في حالة إيقاف التشغيل 0.00 واط

## ت حذير من ال سطح ال ساخن:

قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز



من أجل البيئة. معلومات عن المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة وفقًا للمادة. 13 ثانية 1 و ثانية 2 قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن النفايات الكهربائية والإلكترونية، نبلغكم بالتعامل الصحيح مع النفايات الكهربائية والإلكترونية:

1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - ويتأكد ذلك من خلال العلامة الموجودة على شكل "سلة المهملات المشطوبة"، والتي تتطلب جمعًا انتقائيًا لهذا النوع من النفايات.
  2. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، والتي قد تشكل في حالة إطلاقها في البيئة تهديدًا خطيرًا لصحة وحياة البشر والكانتانات الحية. ويمكن أن تسبب العديد من المشاكل الصحية، مثل اضطرابات الرؤية والسمع والكلام، كما يمكن أن تؤدي أيضًا إلى تلف الكلى والكبد والقلب، فضلاً عن التسبب في أمراض الجلد. وقد يكون للمواد الضارة أيضًا تأثير سلبي على الجهاز التنفسي والتناسلي وقد تؤدي إلى الإصابة بالسرطان. إن تناول النباتات التي تنمو في التربة الملوثة، والمنتجات المصنوعة منها، قد يؤدي إلى التأثيرات الصحية المذكورة أعلاه.
  3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.
  4. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة التدوير. كما تلعب دورًا رئيسيًا في نظام إدارة النفايات للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة نظرًا لإمكانية النقل المباشر إلى نقاط التجميع المعتمدة والقضاء على العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها والتي تؤدي إلى ترك المعدات المهترئة في أماكن غير مقصودة.
- بالإضافة إلى ذلك، قم بإرجاع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم المعدات المخصصة للمنازل إلى المشتري، يكون الموزع ملزمًا باستعادة المعدات المستعملة من المنازل مجانًا في مكان تسليم هذه المعدات، بشرط أن تكون المعدات المستعملة من نفس النوع وتؤدي نفس الوظائف التي تؤديها المعدات الموردة.
- يجب التخلص من مواد التغليف الكرتونية وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وفقًا لوصفها. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع والتخلص منها منفصلة.
- لا ترمي الجهاز في النفايات البلدية!!
- الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، يرجى الاتصال بالبتاع الذي أصدر الإيصاا مباشرة.



## İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ  
İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI  
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN  
SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı

cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.

2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.

3. Cihaz yalnız torpaqlanmış 220-240V ~ 50-60Hz rozetkaya qoşulmalıdır.

Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.

5. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onunla oynamasına icazə verməyin.

6. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında heç bir təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz şəkildə istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

7. XƏBƏRDARLIQ: Əgər korpus çatlamışsa, cihazı istifadə etməyin.

8. XƏBƏRDARLIQ: Su qaynayan zaman qapağı açmayın.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi yaralanmalarla, o cümlədən: kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku ilə nəticələnə bilər.
12. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
13. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onu yerindən tərpətməyin.
14. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə evləri) istifadə etməyin.
15. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.
16. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir ciddi təhlükə yarada bilər.
17. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.
18. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
19. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
20. Çaydan çox doldurularsa, ondan qaynar su sıçrayır.
21. QEYD: Çaydanı yalnız təmin edilmiş altlıq ilə istifadə

etmək olar.

22. QEYD: Çaydanı altlıqdan qaldırmazdan əvvəl, çaydanın söndürüldüyünə əmin olun.

23. Bu avadanlıq məişət və analoji məqsədlər üçün təmiz suyun qaynadılması üçün nəzərdə tutulub, məsələn: mağazalar, ofislər və digər iş mühitlərində işçi heyətin mətbəx sahələri, kommunal otaqlar, otellərdə, motellərdə və digər oxşar yaşayış mühitlərində müştərilər tərəfindən, həmçinin yataq və səhər yeməyi otaqlarında.

24. Çaydanda suyu qaynadarkən həmişə həddindən artıq ehtiyatlı olun. Çaydanın gövdəsinə və ya qapağına toxunmayın. Çaydanın qapağını qaynadarkən və ya suyu qaynatdıqdan dərhal sonra açmayın, çıxan buxar qaynamağa səbəb ola bilər.

25. Çaydanı ancaq sapından tutaraq daşımaq olar.

26. Çaydanı MAX səviyyəsindən yuxarı və ya MIN səviyyəsindən aşağı doldurmayın, çünki bu, yanıqlara və ya çaydanın zədələnməsinə səbəb ola bilər.

27. Çaydanı susuz yandırmayın, çünki bu, ona zərər verə bilər.

28. Çaydanı filtrsiz və ya qapağı açıq vəziyyətdə istifadə etməyin, çünki bu, avtomatik açarın işləməsinə mane olacaq.

29. Çaydanı vaxtaşırı olaraq müvafiq vasitələrlə kireçdən təmizləmək lazımdır. Kalsifikasiya edilmiş qızdırıcı elementi olan çaydandan istifadə onu zədələyəcək və zəmanəti ləğv edəcək.

30. Çaydanın korpusunu təmizləmək üçün aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar çaydanı zədələyər və ya hər hansı işarələri silə bilər.

31. Cihaz xarici vaxt açarları və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.

32. Çaydanın altlığını birbaşa suda yumayın, yalnız quru

parça ilə silin.

33. 3 yaşdan 8 yaşa qədər uşaqlar cihazı yalnız normal iş vəziyyətində olduqda, nəzarət altında olduqda və ya onun təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimat aldıqda və nəticədə yaranan təhlükəni başa düşdükdə yandırır və söndürə bilərlər. 3 yaşdan 8 yaşa qədər uşaqlar cihazı özləri qoşmamalı, işlətməməli, təmizləməməli və ya ona qulluq etməməlidirlər.

Cihaz təsviri

1. çaydanın qabığı
2. yandırma/söndürmə açarı
3. göstərici işığı
4. fırlanan baza
5. qapaq
6. tutacaq
7. qapağı açma düyməsi
8. mesh filter

İstifadəyə başlamazdan əvvəl

Çaydanı üç dəfə Maks səviyyəsinə qədər su ilə doldurun, qaynadın və tökün. İstənilən zavod qoxusunu aradan qaldırmaq üçün çaydanda suyu bir neçə dəfə qaynadın.

1. Çaydanı su ilə doldurun və qızdırıcı elementin tamamilə su ilə örtüldüyünü yoxlayın.
2. Baza sabit, düz və istiliyədavamlı bir səthə qoyun.
3. Elektrik kabelini 220-240V~50-60Hz elektrik rozetkəsinə qoşun və açarı basın. Göstərici işığı yanacaq.
4. Su qaynadıqdan sonra çaydan avtomatik olaraq sönəcək.
5. Çaydanı altlıqdan götürməzdən əvvəl onun söndürüldüyünü yoxlayın.
6. Su qaynamadan çaydanı söndürmək üçün söndür düyməsini sıxın. Göstərici işığı sönəcək.
7. Qaynama zamanı çaydanın qapağı bağlanmalıdır. Yalnız bundan sonra avtomatik söndürmə işləyəcək.
8. Çaydan sonuncu istifadə edildikdən təxminən 2 dəqiqə sonra yenidən işə salına bilər.
9. Boş və ya kifayət qədər su ilə doldurulmayan çaydanı işə salmaq cihazın avtomatik sönməsinə səbəb olacaq. Belə bir vəziyyətdə bir neçə dəqiqə gözləməlisiniz. Müvafiq miqdarda su tökün və çaydanı yenidən yandırın.
10. Çaydanı nəzarətsiz qoymayın.
11. Çaydan su və ya hər hansı digər mayelərin saxlanması üçün nəzərdə tutulmayan elektrik cihazıdır. Su qaynadıqdan sonra dərhal başqa bir qaba dökülməlidir. Qaynadıqdan sonra su çaydanda 10 dəqiqədən çox qalmamalıdır. Hər istifadədən əvvəl çaydanı minimum səviyyədən yuxarı və maksimum səviyyədən aşağı təzə su ilə doldurun.

Təmizləmə və qulluq

Çaydanın içindəki çöküntülər mütəmadi olaraq təmizlənməlidir. Bu fəaliyyət zəmanət xidməti ilə əhatə olunmur. Müntəzəm olaraq kireçdən təmizlənməmək çaydanın zədələnməsinə və zəmanətin ləğvinə səbəb olacaq. Kireçdən təmizləmək üçün kireç təmizləyicinin istifadə təlimatlarına uyğun olaraq bu məqsəd üçün xüsusi hazırlanmış preparatlardan istifadə edin. Kirəyi təmizlədikdən sonra çaydanı üç dəfə yaxşıca yuyun.

Filtr (8)

axan suyun altında yaxalamaq üçün lazım olduqda çıxarın.

Texniki məlumatlar:

Maksimum tutum: 1.7 L

Minimum tutum: 0.5L

Gərginlik: 220-240V ~50-60Hz

Güc: 2000-2400W

Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı 0.00W

# Isti səthə diqqət yetirin:



İşləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın

**Ətraf mühit naminə.** Sənətə uyğun olaraq istifadə olunan elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat . 13 san. 1 və san. 2 11 sentyabr 2015-ci il tarixli tullantı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında Qanuna uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqların düzgün idarə edilməsi barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.
2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, həmçinin dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tanəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirkənlənmiş torpaqlarda böyüyən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlıq təsirləri ilə nəticələnə bilər.



3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır, onların siyahısı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin internet saytında yerləşdirilməlidir.



4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. O, həmçinin icazə verilən toplama məntəqələrinə birbaşa ötürülməsi və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılması imkanlarına görə istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqların tullantılarının idarə olunması sistemində əsas rol oynayır.

**Bundan əlavə,** istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma məntəqəsinə qaytarın. Ev təsərrüfatları üçün nəzərdə tutulmuş avadanlığı alıcıya təhvil verərkən distribyutor işlənmiş avadanlığın təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tipdə olması və eyni funksiyaları yerinə yetirməsi şərti ilə belə avadanlığın təhvil verildiyi yerdə təsərrüfatlardan pulsuz geri almağa bəzəndir. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilitziyaya məntəqəsinə aparılmalıdır.

**Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!**

**Xidmət** Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

## Manuali i përdorimit (SQ)

### KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE PËR PËRDORIM LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen në to. Prodhuesi nuk është përgjegjës për asnjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me qëllimin e saj të synuar ose nga funksionimi i papërshtatshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për qëllime të tjera përveç qëllimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-

240V ~ 50-60Hz.

Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.

4. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale që nuk tejkalon 30 mA. Në këtë rast, duhet të konsultoheni me një elektrikist specialist.

5. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk janë të familjarizuar me pajisjen të luajnë me të.

6. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.

7. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen nëse strehimi është i çarë.

8. KUJDES: Mos e hapni kapakun ndërsa uji është duke vlon.

9. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.

10. KUJDES: Mbajeni pajisjen larg fëmijëve.

11. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.

12. KUJDES: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.

13. KUJDES: Mos e lëvizni pajisjen ndërsa është në funksionim.

14. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampingu me lagështirë).

15. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllës së energjisë. Nëse kabllësja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një servis i specializuar për riparime për të shmangur ndonjë rrezik.

16. Mos e përdorni pajisjen me një kabllës energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të shkaktojë goditje elektrike. Çojeni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Një riparim i kryer në mënyrë të papërshtatshme mund të shkaktojë një rrezik serioz.

17. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.

18. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

19. Kabllësja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

20. Nëse çajniku mbushet shumë, prej tij mund të shpërthejë ujë i valuar.

21. SHËNIM: Çajniku mund të përdoret vetëm me bazën e dhënë.

22. SHËNIM: Përpara se ta ngrini çajnikun nga baza, sigurohuni që ai të jetë i fikur.

23. Kjo pajisje është menduar për zierjen e ujit të pastër për

përdorime shtëpiake dhe të ngjashme, siç janë: zonat e kuzhinës së stafit në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune, dhomat e shërbimeve, nga klientët në hotele, motele dhe mjedise të tjera të ngjashme banimi, si dhe në dhomat e gjumit dhe të mëngjesit.

24. Gjithmonë tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur zieni ujë në një kazan. Mos e prekni trupin ose kapakun e çajnikut. Mos e hapni kapakun e çajnikut gjatë zierjes së ujit ose menjëherë pasi të keni zier, avulli që del mund të shkaktojë djegie.

25. Çajniku mund të mbahet vetëm duke e mbajtur nga doreza.

26. Mos e mbushni çajnikun mbi nivelin MAX ose nën nivelin MIN, pasi kjo mund të shkaktojë djegie ose dëmtim të çajnikut.

27. Mos e ndizni çajnikun pa ujë, pasi kjo mund ta dëmtojë atë.

28. Mos e përdorni çajnikun pa filtër ose me kapakun e hapur, pasi kjo do të pengojë funksionimin e çelësit automatik.

29. Çajniku duhet të pastrohet periodikisht nga gëlqerja duke përdorur mjete të përshtatshme. Përdorimi i një çajniku me një element ngrohës të kalcifikuar do ta dëmtojë atë dhe do ta anulojë garancinë.

30. Mos përdorni detergjentë agresivë për të pastruar shtresën e jashtme të çajnikut, pasi ato mund ta dëmtojnë atë ose të heqin ndonjë shenjë.

31. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë telekomandë.

32. Mos e lani bazën e çajnikut direkt në ujë, fshijeni vetëm me një leckë të thatë.

33. Fëmijët e moshës 3 deri në 8 vjeç mund ta ndezin dhe

fikin pajisjen vetëm nëse është në pozicionin e saj normal të funksionimit, nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar për përdorimin e saj të sigurt dhe nëse e kuptojnë rrezikun që rezulton. Fëmijët e moshës 3 deri në 8 vjeç nuk duhet ta lidhin, ta përdorin, ta pastrojnë ose ta mirëmbajnë pajisjen vetë.

Përshkrimi i pajisjes

1. mbulesë kazanit
2. çelësi i ndezjes/fikjes
3. dritë treguese
4. bazë rrotulluese
5. kapak
6. dorezë
7. butoni i hapjes së kapakut
8. filtër rrjetë

Para se të filloni ta përdorni

Mbushni çajnikun me ujë tre herë deri në nivelin Max, mësoni të ziejë dhe derdhni. Për të hequr çdo erë fabrike, ziejeni ujin në kazan disa herë.

1. Mbushni çajnikun me ujë dhe kontrolloni që elementi ngrohës të jetë i mbuluar plotësisht me ujë.
2. Vendoseni bazën në një sipërfaqe të qëndrueshme, të sheshtë dhe rezistente ndaj nxehtësisë.
3. Lidhni kabllo e energjisë në një prizë elektrike 220-240V~50-60Hz dhe shtypni çelësin. Drita treguese do të ndizet.
4. Pasi uji të vlojë, çajniku do të fiket automatikisht.
5. Përpara se ta hiqni çajnikun nga baza, kontrolloni që të jetë fikur.
6. Për ta fikur çajnikun përpara se uji të vlojë, shtypni butonin e fikjes. Drita treguese do të fiket.
7. Kapaku i çajnikut duhet të jetë i mbyllur gjatë zierjes. Vetëm atëherë do të funksionojë fikja automatike.
8. Çajniku mund të rindizet afërsisht 2 minuta pas përdorimit të fundit.
9. Ndezja e një çajniku të zbrazët ose të një të mbushuri jo mjaftueshëm me ujë do të bëjë që pajisja të fiket automatikisht. Në një rast të tillë, duhet të prisni disa minuta. Hidhni sasinë e duhur të ujit dhe ndizni përsëri çajnikun.
10. Mos e lini çajnikun ndezur pa mbikëqyrje.
11. Një çajnik është një pajisje elektrike që nuk është menduar për ruajtjen e ujit ose të ndonjë lëngu tjetër. Pasi uji të vlojë, duhet ta derdhni menjëherë në një enë tjetër. Pasi të ziejë, uji nuk duhet të qëndrojë në kazan për më shumë se 10 minuta. Para çdo përdorimi, mbushni çajnikun me ujë të freskët mbi nivelin minimal dhe nën nivelin maksimal.

Pastrimi dhe mirëmbajtja

Depozitat e gurit brenda kazanit duhet të hiqen rregullisht. Ky aktivitet nuk mbulohet nga shërbimi i garancisë. Moszbardhja e rregullt e gëlqeres do të rezultojë në dëmtim të çajnikut dhe do të anulohet garancinë. Për heqjen e gëlqeres, përdorni preparate të projektuara posaçërisht për këtë qëllim në përputhje me udhëzimet e përdorimit të heqësit të gëlqeres. Pas heqjes së gëlqeres, shpëlajeni çajnikun shumë mirë tri herë. Filtër (8)

Hiqeni sipas nevojës për ta shpëlarë nën ujë të rrjedhshëm.

Të dhëna teknike:

Kapaciteti maksimal: 1.7 L

Kapaciteti minimal: 0.5L

Tensioni: 220-240V ~50-60Hz

Fuqia: 2000-2400W

Konsumi i energjisë në gjendje të fikur 0.00W

# Kujdes, sipërfaqe e nxehtë:



Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të një pajisjeje në funksionim mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes

**Për hir të mjedisit. Informacion rreth pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura** Në përputhje me Art. 13 sek. 1 dhe sek. 2 Akti i 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, ju informojmë në lidhje me trajtimin e saktë të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm të cilët, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të shkaktojnë probleme të shumta shëndetësore, të tilla si çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të të folurit, dhe gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zembrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme mund të kenë gjithashtu një efekt negativ në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumi i bimëve që rriten në toka të kontaminuara dhe i produkteve të prodhuara prej tyre mund të rezultojë në efektet shëndetësore të lartpërmendura.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuar të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Gjithashtu luan një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbeturinave për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura për shkak të mundësisë së transferimit të drejtpërdrejtë në pikat e autorizuar të grumbullimit dhe eliminimit të zakonave të padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbeturinave në vende të paparashikuara.

**Përveç kësaj**, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur i dorëzoni blerësit pajisje të destinuara për familjet, shpërndarësi është i detyruar të marrë mbrapsht pajisjet e përdorura nga familjet pa pagesë në vendin e dorëzimit të pajisjeve të tilla, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të kryejnë të njëjtat funksione si pajisjet e furnizuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë grumbullimi dhe asgjësimi.

**Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!**

**Shërbimi** Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.



## ნსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები  
გამოყენების მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების  
ინსტრუქციები  
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი  
გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ გამოყენების ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი რაიმე სახის დაზიანებაზე, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად.

2. მოწყობილობა მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლადაა განკუთვნილი. არ გამოიყენოთ დანიშნულებისამებრ განკუთვნილი მიზნებისგან განსხვავებული მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~ 50-60 ჰერციან სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში სასურველია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამ საკითხთან დაკავშირებით, თქვენ უნდა მიმართოთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
5. განსაკუთრებული სიფრთხილე გამოიჩინეთ მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს ან იმ ადამიანებს, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, მასთან თამაშის უფლება.
6. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ აღჭურვილობის გამოყენების გამოცდილება ან ცოდნა, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ

აღჭურვილობით. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ასეთი აქტივობები ზედამხედველობის ქვეშ არ ხორციელდება.

7. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ კორპუსი დაზარულია.

8. გაფრთხილება: არ გახსნათ სახურავი წყლის დუდილის დროს.

9. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ.

10. გაფრთხილება: მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.

11. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება, მათ შორის: ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.

12. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ხელით მოჭერით შტეფსელი დენის წყაროდან. არ მოქაჩოთ კვების კაბელი.

13. გაფრთხილება: არ გადაწიოთ მოწყობილობა მისი მუშაობის დროს.

14. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის სახლები).

15. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს

სპეციალიზებულ სარემონტო სახელოსნოში.

16. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან თუ ის არ მუშაობს გამართულად. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობა შემოწმების ან შეკეთებისთვის შესაბამის სერვის ცენტრში წაიღეთ. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვის პუნქტების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე გამოიწვიოს.

17. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.

18. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

19. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

20. თუ ჩაიდანნი ზედმეტად გაივსება, შესაძლოა მდულარე წყალი გადმოიღვაროს.

21. შენიშვნა: ჩაიდანნის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ მოწოდებული ძირით.

22. შენიშვნა: ჩაიდანნის ძირიდან აწევამდე დარწმუნდით, რომ ის გამორთულია.

23. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია სუფთა წყლის ადულებისთვის საყოფაცხოვრებო და მსგავსი დანიშნულებისთვის, როგორცაა: პერსონალის

- სამზარეულოები მაღაზიებში, ოფისებსა და სხვა სამუშაო გარემოში, კომუნალური ოთახები, კლიენტების მიერ სასტუმროებში, მოტელებსა და სხვა მსგავს საცხოვრებელ გარემოში, ასევე საძინებელსა და საუზმის ოთახებში.
24. ჩაიდანში წყლის ადუღებისას ყოველთვის გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე. არ შეეხოთ ჩაიდანის კორპუსს ან თავსახურს. არ გახსნათ ჩაიდანის თავსახური ადუღების დროს ან ადუღებისთანავე, რადგან გამომავალმა ორთქლმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.
25. ჩაიდანის ტარება მხოლოდ სახელურით შეიძლება.
26. არ შეავსოთ ჩაიდანი MAX დონეზე მაღლა ან MIN დონეზე დაბლა, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა ან ჩაიდანის დაზიანება.
27. არ ჩართოთ ჩაიდანი წყლის გარეშე, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს იგი.
28. არ გამოიყენოთ ჩაიდანი ფილტრის გარეშე ან გახსნილი თავსახურით, რადგან ეს ხელს შეუშლის ავტომატური გადამრთველის მუშაობას.
29. ჩაიდანი პერიოდულად უნდა გაიწმინდოს ქერცლიდან შესაბამისი საშუალებების გამოყენებით.  
კალციფიცირებული გამაცხელებელი ელემენტის მქონე ჩაიდანის გამოყენება დააზიანებს მას და გააუქმებს გარანტიას.
30. არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები ჩაიდანის კორპუსის გასაწმენდად, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ ჩაიდანი ან წაშალონ ნებისმიერი ნიშანი.
31. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის

სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.

32. ჩაიდანის ძირი პირდაპირ წყალში არ გარეცხვით, მხოლოდ მშრალი ნაჭრით გაწმინდეთ.

33. 3-დან 8 წლამდე ასაკის ბავშვებს მოწყობილობის ჩართვა და გამორთვა მხოლოდ იმ შემთხვევაში შეუძლიათ, თუ ის ნორმალურ სამუშაო მდგომარეობაშია, თუ ისინი მეთვალყურეობის ქვეშ არიან ან აქვთ ინსტრუქცია მისი უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და თუ ისინი აცნობიერებენ შესაძლო საფრთხეს. 3-დან 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა დამოუკიდებლად არ უნდა შეაერთონ, მართონ, გაწმინდონ ან მოუარონ მოწყობილობას.

მოწყობილობის აღწერა

1. ჩაიდანის კორპუსი
2. ჩართვა/გამორთვის ჩამრთველი
3. ინდიკატორის შუქი
4. მზრუნავი ბაზა
5. სახურავი
6. სახელური
7. საფარის გახსნის დილაკი
8. ბადისებრი ფილტრი

სანამ მის გამოყენებას დაიწყებთ

ჩაიდანი სამჯერ შეავსეთ წყლით მაქსიმალურ დონემდე, აადუღეთ და გადაასხით. ქარხნული სუნის მოსაშორებლად, რამდენჯერმე აადუღეთ წყალი ჩაიდანში.

1. ჩაიდანი წყლით შეავსეთ და შეამოწმეთ, რომ გამათბობელი ელემენტი მთლიანად წყლით იყოს დაფარული.
2. მოათავსეთ ძირი სტაბილურ, ბრტყელ და სითბოს მდგრად ზედაპირზე.
3. შეაერთეთ კვების კაბელი 220-240 ვოლტი-50-60 ჰერციან დენის წყაროში და დააჭირეთ გადამრთველს. ინდიკატორის შუქი აინთება.
4. წყლის ადუღების შემდეგ, ჩაიდანი ავტომატურად გამოირთვება.
5. ჩაიდანის ძირიდან ამოღებამდე შეამოწმეთ, გამორთულია თუ არა იგი.
6. წყლის ადუღებამდე ჩაიდანის გამოსართავად დააჭირეთ გამორთვის დილაკს. ინდიკატორის შუქი ჩაქრება.
7. დუღილის დროს ჩაიდანის თავსახური დახურული უნდა იყოს. მხოლოდ ამის შემდეგ იმუშავებს ავტომატური გამორთვის სისტემა.
8. ჩაიდანის ხელახლა ჩართვა შესაძლებელია ბოლო გამოყენებიდან დაახლოებით 2 წუთის შემდეგ.
9. ცარიელი ან წყლით არასაკმარისად სავსე ჩაიდანის ჩართვა გამოიწვევს მოწყობილობის ავტომატურ გამორთვას. ასეთ შემთხვევაში, რამდენიმე წუთი უნდა დაელოდოთ. ჩაასხით საჭირო რაოდენობის წყალი და ხელახლა ჩართეთ ჩაიდანი.
10. არ დატოვოთ ჩაიდანი ჩართული უყურადღებოდ.
11. ჩაიდანი არის ელექტრომოწყობილობა, რომელიც არ არის განკუთვნილი წყლის ან სხვა სითხეების

შესაძლებელია, როგორც კი წყალი ადუღდება, დაუყოვნებლივ უნდა გადაასხათ სხვა კონტეინერში. ადუღების შემდეგ, წყალი ქვაბში 10 წუთზე მეტხანს არ უნდა დარჩეს. ყოველი გამოყენების წინ, ჩაიდანს შეავსეთ სუფთა წყლით მინიმალურ დონეზე მაღლა და მაქსიმალურ დონეზე ქვევით.

დასუფთავება და მოვლა

ქვაბში არსებული ნადები რეგულარულად უნდა მოიშორეთ. ეს საქმიანობა არ ვრცელდება საგარანტიო მომსახურებაზე. ნადების რეგულარული მოშორების შეუსრულებლობა გამოიწვევს ჩაიდანის დაზიანებას და გარანტიის გაუქმებას. ნადების მოსაშორებლად გამოიყენეთ სპეციალურად ამ მიზნით შექმნილი პრეპარატები, ნადების მოსაშორებელი საშუალების გამოყენების ინსტრუქციის შესაბამისად. ნადების მოცილების შემდეგ, ჩაიდანს საჭერ ძალიან კარგად გარეცხეთ. ფილტრი (8) საჭიროებისამებრ ამოიღეთ და გამდინარე წყლის ქვეშ ჩამოიბანეთ.

ტექნიკური მონაცემები:

მაქსიმალური ტევადობა: 1.7 ლ

მინიმალური ტევადობა: 0.5 ლ

ძაბვა: 220-240 ვოლტი ~50-60 ჰერცი

სიმძლავრე: 2000-2400 ვატი

ენერგომომხარება გამორთულ მდგომარეობაში 0.00W

## ფრთხილად, ცხელი ზედაპირი:



მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს

**გარემოს გულისთვის. ინფორმაცია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შესახებ.** მუხლის შესაბამისად. 13 წმ. 1 და წმ. 2015 წლის 11 სექტემბრის მე-2 კანონის თანახმად, ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ, გაცნობთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სწორად დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადასახული ურნის“ სახით გაკეთებული მარკირება, რაც ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას მოითხოვს.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობას და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის პრობლემა, როგორცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევები, ასევე შეუძლიათ დაზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და ფული, ასევე გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მაგნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაზიანებულ ნიადაგში მზარდი მეწარმეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შესაძლოა ზემოთ აღნიშნული ზიანი მიაყენოს ჯანმრთელობას.
3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა მიეწოდოს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახში მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ის ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებს გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების მართვის სისტემაში, ავტორიზებულ შეგროვების პუნქტებში პირდაპირი ადგანანის შესაძლებლობის და არასასურველი სოციალური ჩვევების აღმოფხვრის გამო, რაც იწვევს ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას.

**გარდა ამისა,** გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილამდე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უსასყიდლოდ დაიბრუნოს გამოყენებული ტექნიკა საყოფაცხოვრებო ტექნიკიდან ასეთი ტექნიკის მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისა და ასრულებს იგივე ფუნქციებს, რასაც მიწოდებული ტექნიკა. მუყაოს შეუთვთა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის, მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში ბატარეებია, ისინი უნდა ამოიღოთ და გადაიტანოთ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში.

**არ გადაადგოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!**

**მომსახურება** თუ გასურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszkaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Orдона 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



## AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatkrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесete kakви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإصدار مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etməklə istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სასაღარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.